

ONE  **CONCEPT**

Multidesk Comfort

Höhenverstellbarer Arbeitstisch
Hight-adjustable Desk
Bureau réglable en hauteur
Mesa de trabajo de altura regulable
Scrivania regolabile in altezza

10034476

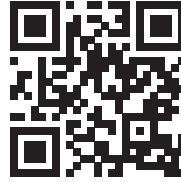
10034480

10034484

10034485

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Produkts. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	5
Lieferumfang	6
Montage	8
Steuerung	26
Bedienung	26
Fehlerbehebung	27
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	29
Hinweise zur Entsorgung	31
Konformitätserklärung	31

English	33
Français	61
Español	89
Italiano	117

TECHNISCHE DATEN

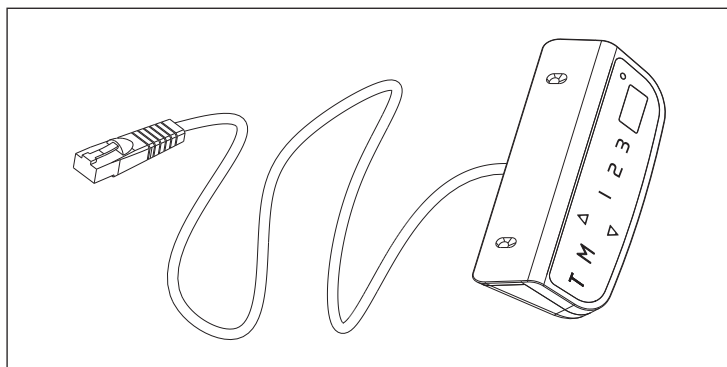
Artikelnummer	10034481	10034483
Maximale Tragelast	100 kg	
Einstellbare Breite	100–160 cm	
Einstellbarer Höhenbereich	73–123 cm	
Elektrisches Steuermodul		
Stromversorgung	220–240 V ~ 50/60 Hz	
Betriebstemperaturbereich	-5 °C bis +40 °C	

ZUBEHÖR

Artikelnummer	10034484	10034485
Tischplatte	Dunkle Walnuss	Weiß
Material	Melaminbeschichtete Spanplatte	
Maße	120 x 65 cm	
Gewicht	21 kg	

HINWEIS: Die Tischplatte ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss zum Tischgestell hinzugekauft werden.

Der elektrisch höhenverstellbare Arbeitstisch besteht aus einem Stahl-Tischgestell und einem elektrischen Steuermodul mit Netzteil zur Höhenverstellung:



SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor der Installation vollständig und sorgfältig durch. Beachten Sie die Sicherheits- und Installationshinweise, um schwere Verletzungen sowie schwere Schäden am Produkt und an den Bauteilen zu vermeiden.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Produkt nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Arbeitstisch nicht verwenden, und legen Sie den Netzstecker außerhalb der Reichweite von Kindern ab.
- Setzen Sie sich niemals auf dem Arbeitstisch und achten Sie darauf, dass sich andere Personen nicht auf diesen setzen, um schwere Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn Sie die Höhe des Arbeitstisches verstellen, achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände oder andere Hindernisse in dem betreffenden Bereich befinden.
- Lassen Sie die Kabel und den Stecker nicht ungeordnet herumliegen, um Stolperfallen zu vermeiden.
- Versuche, den Tischrahmen umzubauen, sind nicht erlaubt.
- Fügen Sie nichts zu den verstellbaren Verbindungen des Tischgestells hinzu.
- Verwenden Sie den Arbeitstisch nicht im Freien.

Elektische Sicherheitshinweise

- Das Produkt wird mit Strom betrieben. Um Verbrennungen, Feuer und Stromschlag zu vermeiden, lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser, solange der Tisch an den Strom angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Tisch auseinanderbauen oder Komponenten ersetzen.
- Nehmen Sie den Arbeitstisch niemals in Betrieb, wenn es sich in einer feuchten Umgebung befindet oder seine elektrischen Bauteile mit Flüssigkeiten in Berührung kommen können.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung und verwenden Sie den Arbeitstisch nicht, wenn aus dem Steuerungskasten Lärm oder Geruch dringt.
- Änderungen und Manipulationen am vorhandenen Netzteil sowie am Steuerungskasten sind nicht zulässig.
- Verwenden Sie den Arbeitstisch niemals, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind. Diese müssen vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

LIEFERUMFANG

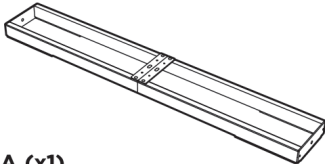
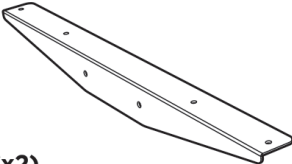
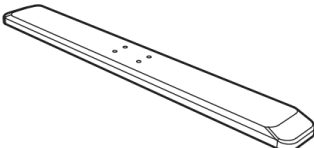
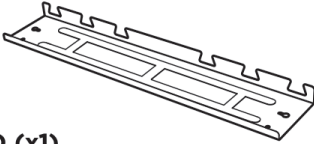
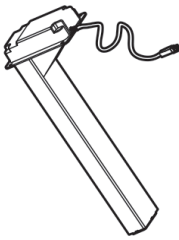
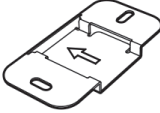
Benötigtes Werkzeug

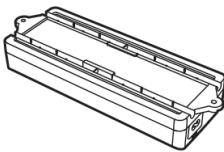
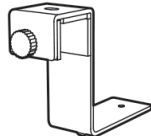
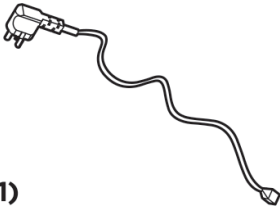

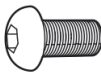
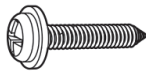
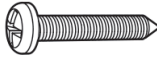

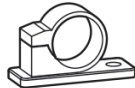
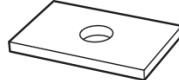
- Wasserwaage
- Innensechskantschlüssel (im Lieferumfang enthalten)
- Bohrer
- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- optional: Akkuschauber

Empfohlenes Montagematerial

- Unterlegdecke

HINWEIS: Soweit nicht anders gekennzeichnet, sind benötigte Werkzeuge und empfohlenes Montagematerial nicht im Lieferumfang enthalten.

 <p>A (x1) Querstange</p>	 <p>B (x2) Seitenwinkel</p>
 <p>C (x2) Fuß</p>	 <p>D (x1) Kabelführungsschiene</p>
 <p>E (x2) Hebesäule</p>	 <p>F (x1) Befestigungsplatte</p>

 <p>G (x1) Steuerungskasten</p>	 <p>H (x2) Haken</p>
 <p>I (x1) Netz Kabel mit Netzstecker</p>	 <p>J (x1) Steuerungsmodul</p>
 <p>S-A (x20) Innensechskantschraube</p>	 <p>S-B (x10) Kreuzschlitzschraube + 1 Abstandshalter</p>
 <p>S-C (x2) Kreuzschlitzschraube</p>	 <p>S-D (x6) Kreuzschlitzschraube</p>
 <p>S-E (x3) Kabelschelle</p>	 <p>S-F (x8) Gummipolster</p>

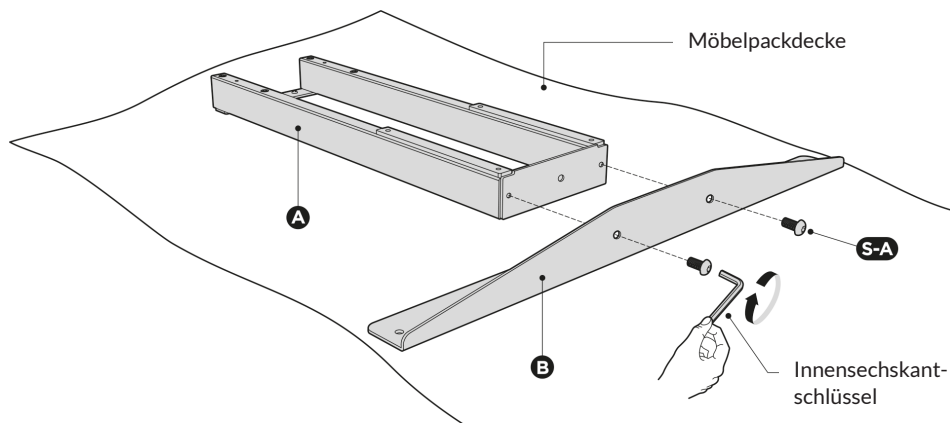
HINWEIS:
Die Zeichnung des Steuerungsmoduls dient nur zur Orientierung. Das tatsächliche Produkt kann davon abweichen.

MONTAGE

Vorbereitung

Bereiten Sie einen geräumigen Bereich für die Montage vor und legen Sie eine Möbelpackdecke auf den Bereich, um Kratzer auf dem Boden und auf dem Tischgestell zu vermeiden.

Seitenwinkeln anbringen

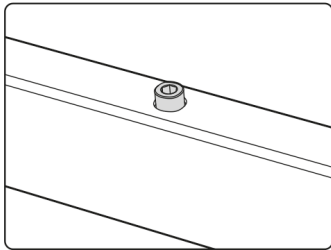
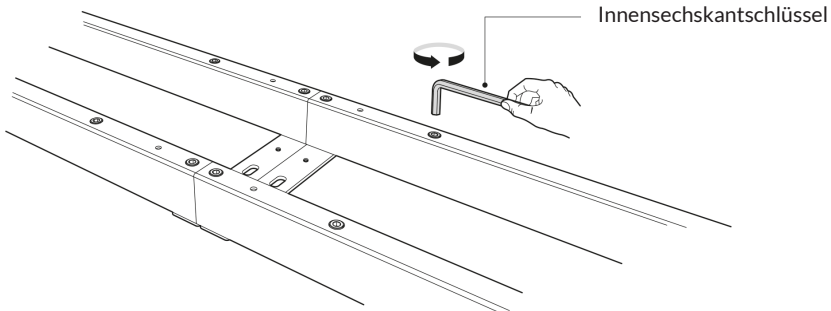


Nehmen Sie die Querstange (A) aus der Verpackung und legen Sie diese vorsichtig kopfüber auf den Boden. Befestigen Sie den Seitenwinkel (B) mit den beiden Schrauben (S-A) am Ende der Querstange (A), verwenden Sie dazu den Innensechskantschlüssel, wie auf der Abbildung oben dargestellt.

Wiederholen Sie den Vorgang, um den zweiten Seitenwinkel zu montieren.

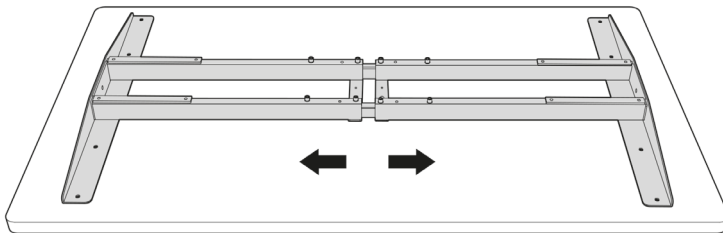
HINWEIS: Die Zeichnungen der Querstange und des Seitenwinkels zeigen die Rückseite der Teile. Achten Sie darauf, dass die Querstange und die Seitenwinkel während der Montage mit der Vorderseite nach unten liegen, dies erleichtert die weiteren Montageschritte.

Montagelöcher bohren

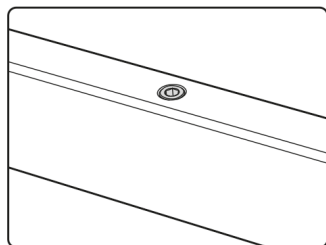
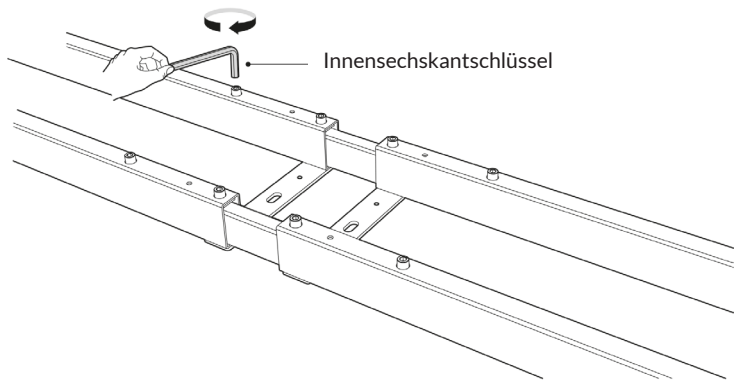


Lösen Sie die Innensechskantschrauben, mit der die verstellbare Verbindungsstelle fixiert ist, aber entfernen Sie die Schrauben nicht vollständig.

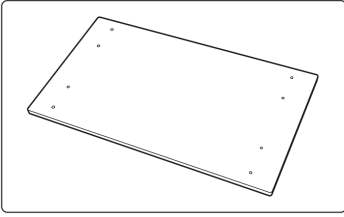
Legen Sie den montierten Rahmen auf die Rückseite der Tischplatte. Achten Sie darauf, dass sich der Rahmen in der Mitte des Tisches befindet.



Passen Sie den Rahmen an die Größe der Tischplatte an.

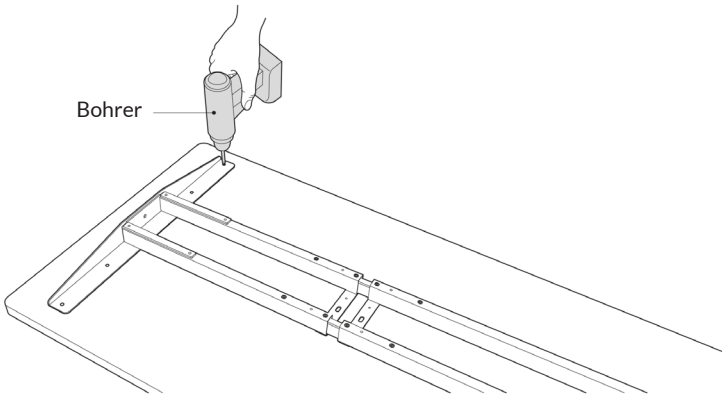


Schrauben Sie alle Innensechskantschrauben wieder fest, um die Justierung abzuschließen.



Nach dem Anziehen der Schrauben, bohren Sie mit einem Bohrer Löcher auf der Rückseite der Tischplatte durch die 8 Montagelöcher an den Seitenwinkeln.

HINWEIS: Die Bohrlöcher sollten über 10 mm tief sein und der Durchmesser weniger als 3 mm betragen.



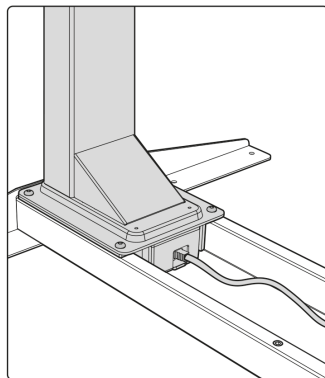
Montage der Hebesäulen

Entfernen Sie die Tischplatte, bevor Sie mit der Montage fortfahren.

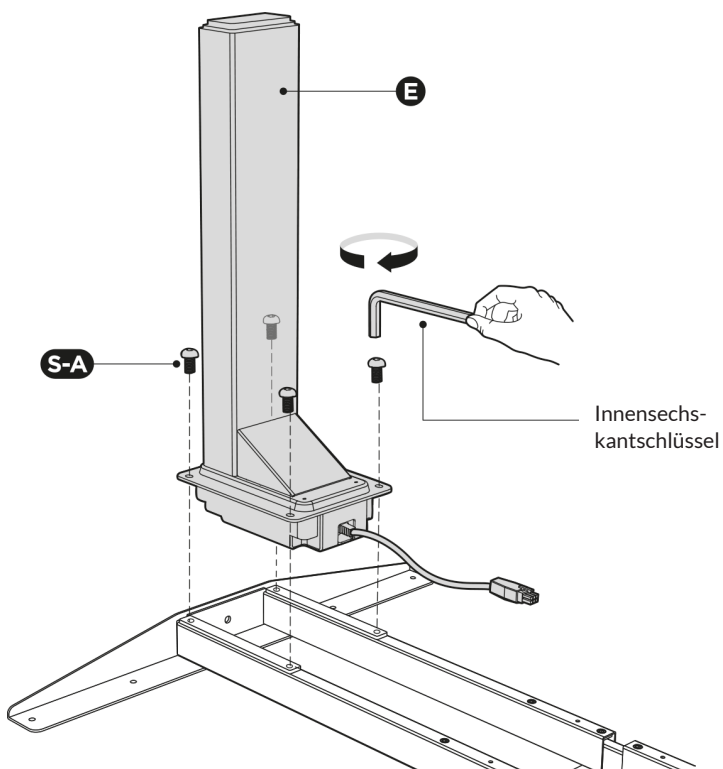
Setzen Sie eine Hebesäule mit dem Kopf der Hebesäule nach innen in ein Ende der Querstange ein.

Achten Sie darauf, dass die Montagelöcher an der Hebesäule richtig an den Schraubenlöchern an der Querstange ausgerichtet sind.

Befestigen Sie den Hebesäule (E) mit 4 Schrauben (S-A) an der Querstange. Verwenden Sie dazu einen Innensechskantschlüssel.



Wiederholen Sie den Vorgang, um die andere Hebesäule zu montieren.

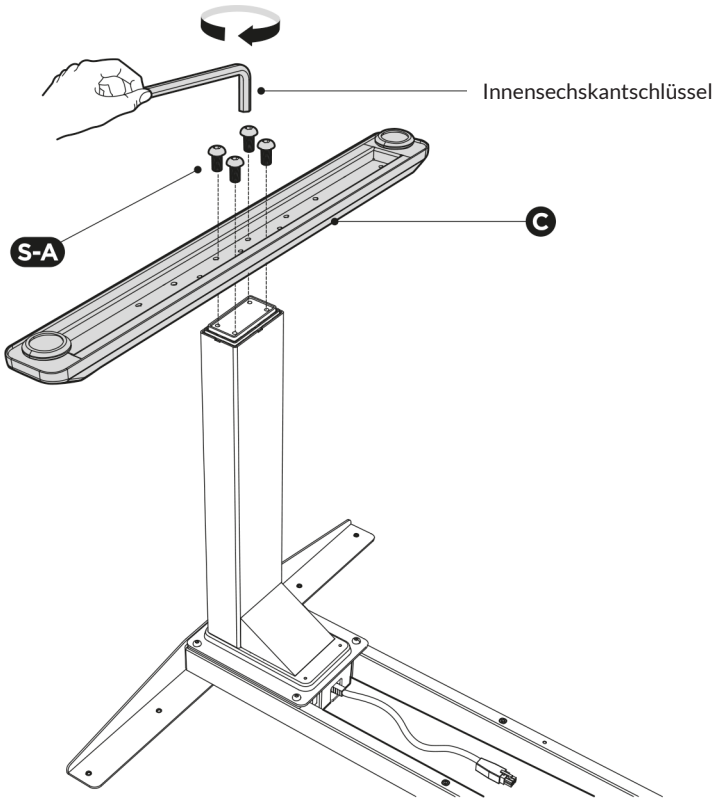
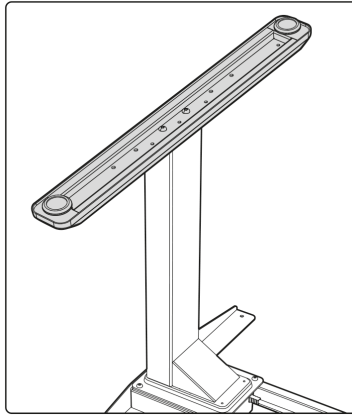


Montage der FüÙe

Platzieren Sie einen Fuß auf die Unterseite einer Hebesäule. Richten Sie die Montagelöcher am Fuß an den Schraubenlöchern der Hebesäule aus.

Befestigen Sie den Fuß (C) mit 4 Schrauben (S-A) mit dem Innensechskantschlüssel.

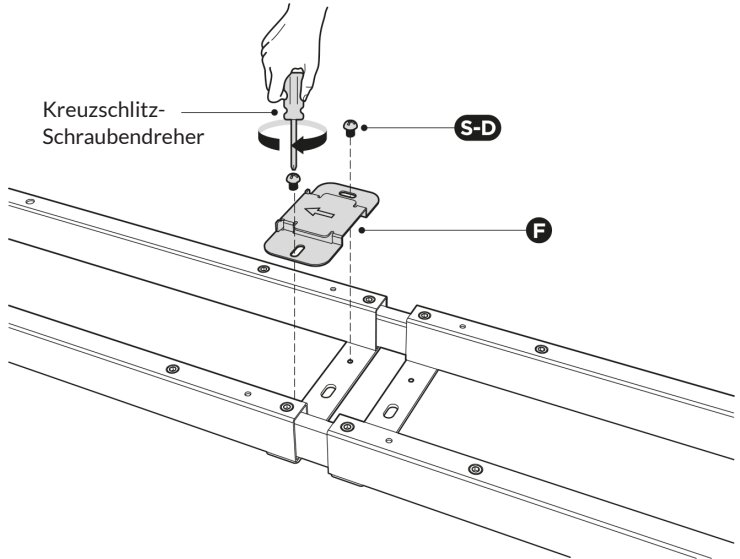
Wiederholen Sie den Vorgang, um den anderen Fuß zu montieren.



Montage der Befestigungsplatte

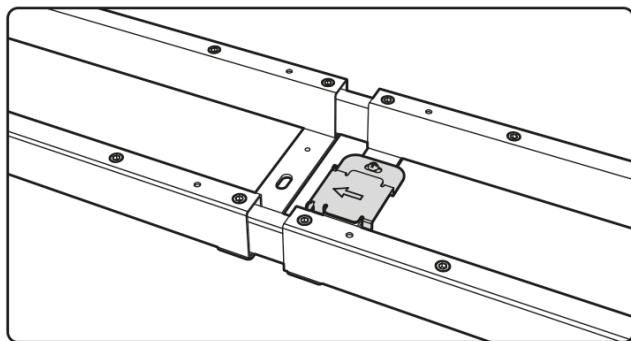
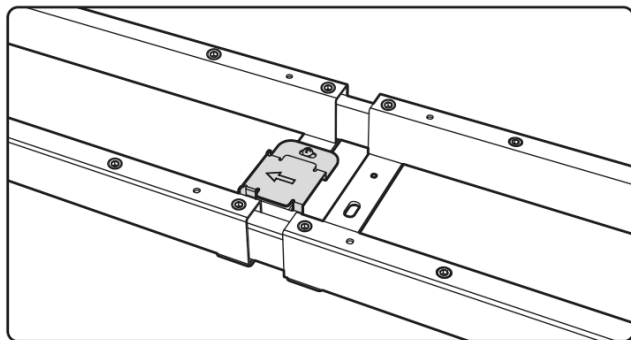
Richten Sie die Montagelöcher auf der Befestigungsplatte wie unten abgebildet an den Schraubenlöchern aus.

Befestigen Sie die Befestigungsplatte (F) mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher mit 2 Schrauben (S-D) in der Mitte der Querstange.



HINWEIS: Der Pfeil auf der Befestigungsplatte zeigt die Gleitrichtung im Schaltkasten an. Folgen Sie der Pfeilrichtung, um den Schaltkasten im nächsten Schritt zu montieren.

Die Befestigungsplatte kann sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite befestigt werden.



Kabel anschließen und den Steuerkasten anbringen

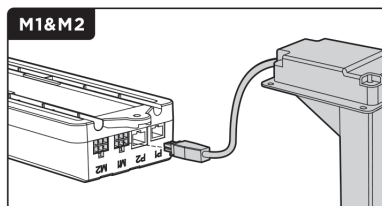
Drehen Sie den Tischrahmen mit der Querstange nach oben.



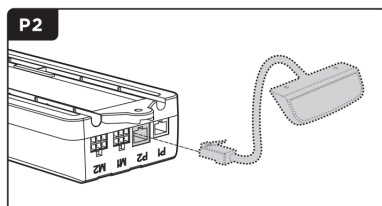
VORSICHT

Verletzungsgefahr! Zum Wenden des Tischgestells sind mindestens zwei Personen erforderlich. Wenn eine Person den Tischrahmen alleine umdreht, kann es zu schweren Körperverletzungen kommen.

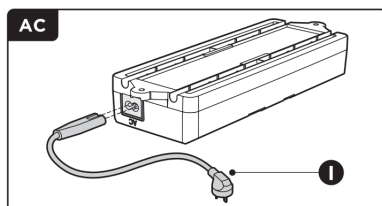
Schließen Sie die beiden Motorkabel an die beiden mit „M1“ und „M2“ gekennzeichneten Anschlüsse auf der rechten Seite an.



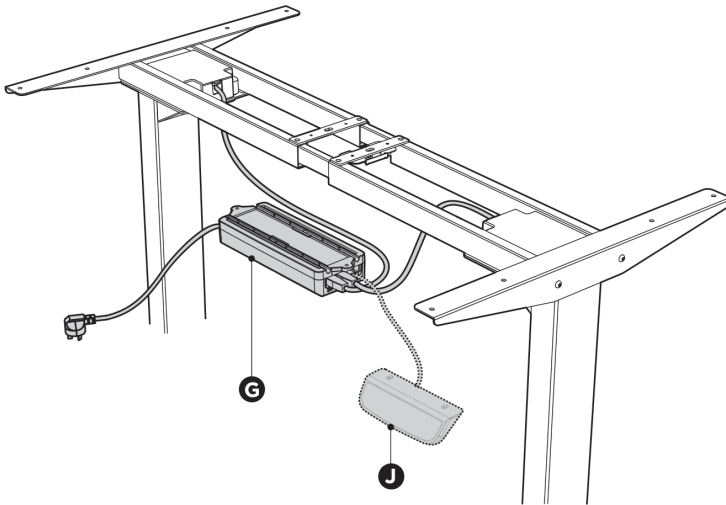
Schließen Sie das Steuerkabel (J) an den mit „P2“ markierten Anschluss auf der rechten Seite an.



Stecken Sie das Netzkabel mit dem Netzstecker (I) in den Anschluss auf der linken Seite.

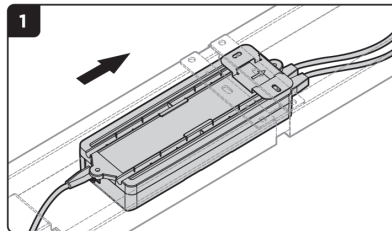


HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Steckplatz am Steuerkasten (G) nach oben zeigt. Es gibt keine entsprechende Verbindung zwischen den beiden Motoranschlüssen und den beiden Hebesäulen.

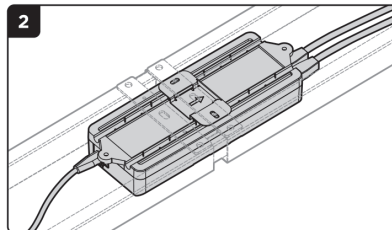


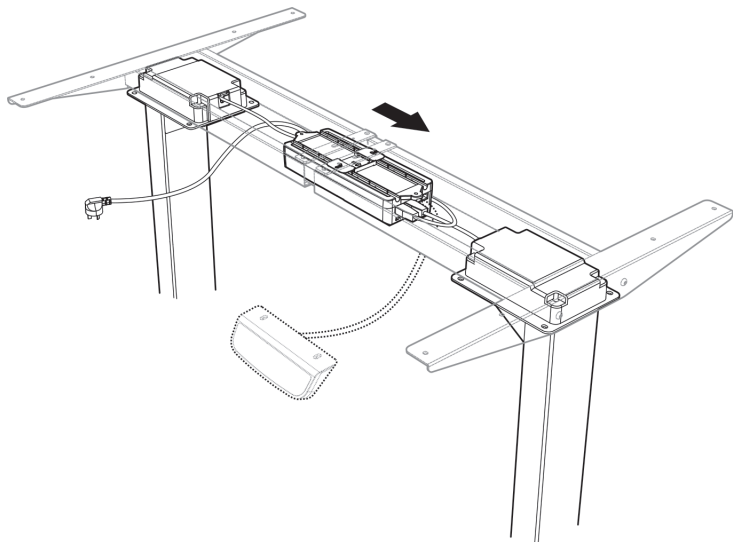
HINWEIS: Die Zeichnung des Steuerkastens dient nur zur Orientierung. Das tatsächliche Produkt kann davon abweichen.

Richten Sie die Befestigungsplatte am rechten Ende des Schlitzes des Steuerkastens aus.



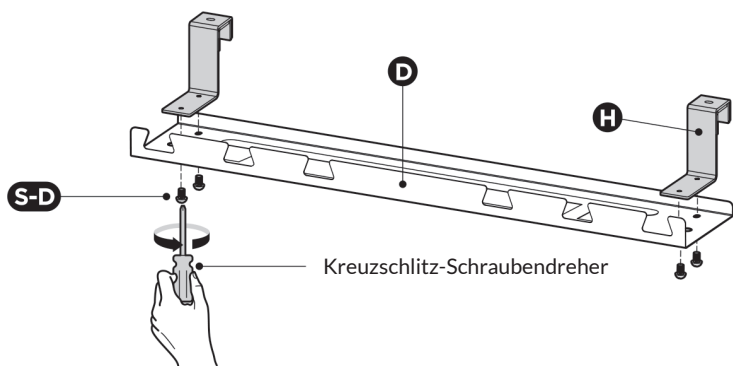
Schieben Sie den Steuerkasten von links in die Befestigungsplatte, bis sich der Schaltkasten nicht mehr bewegen lässt.



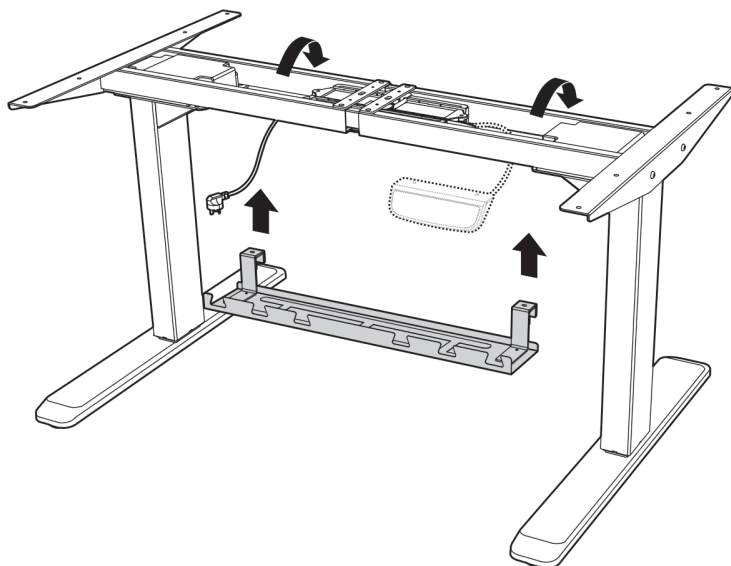
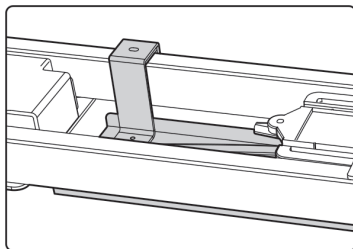


Montage der Kabelführungsschiene

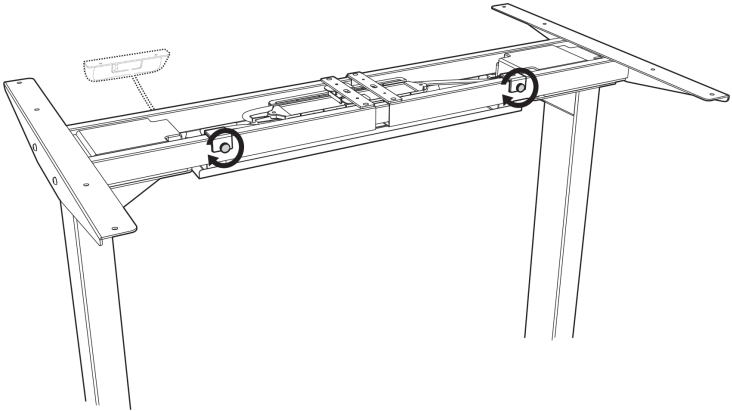
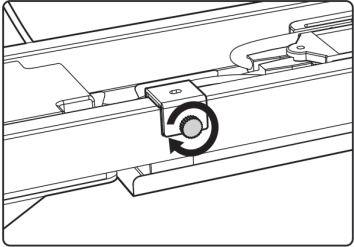
Richten Sie die Montagelöcher der Haken an den Schraubenlöchern an der Kabelführung aus. Montieren Sie die Haken mit 4 Schrauben (S-D) von unten mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher an der Kabelführungsschiene (D).



Hängen Sie die Kabelführungsschiene an die Querstange, wie auf den beiden Zeichnungen (rechts und unten) abgebildet.

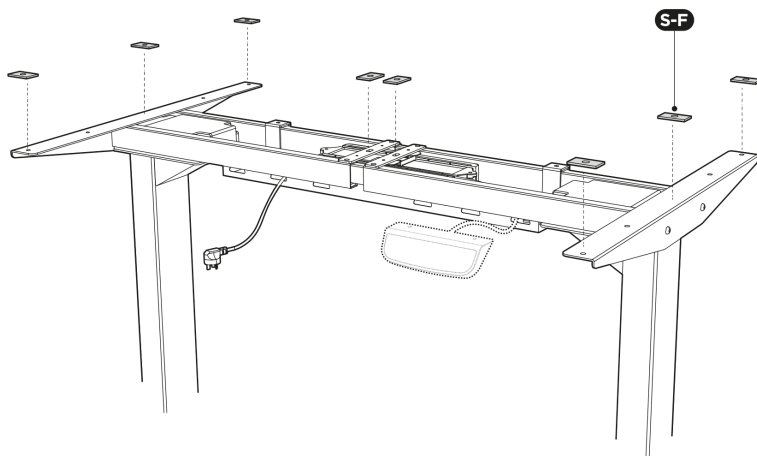
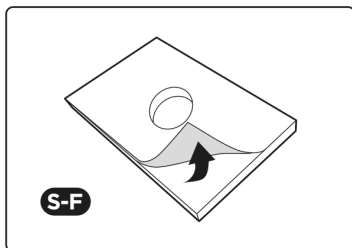


Ziehen Sie die Knöpfe an den Haken der Kabelführungsschiene fest.



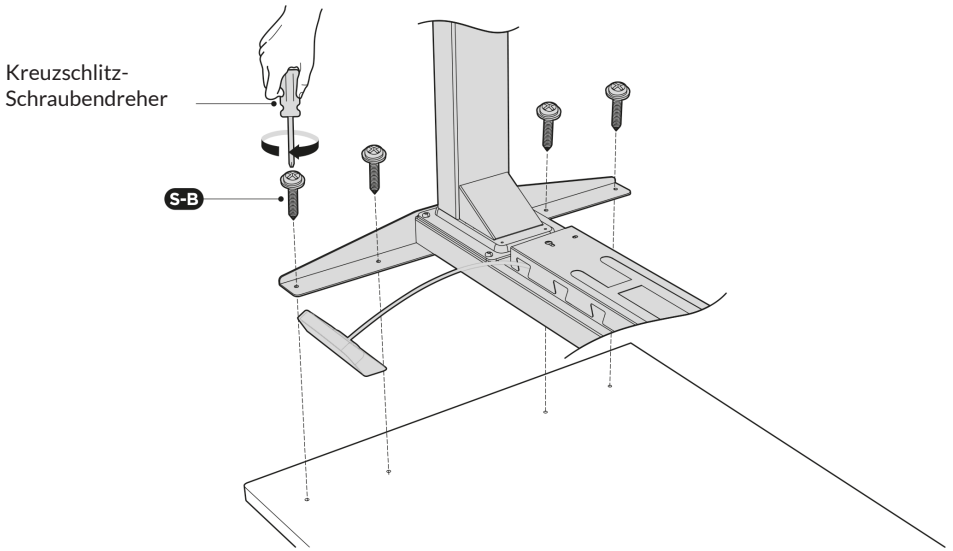
Montage der Tischplatte

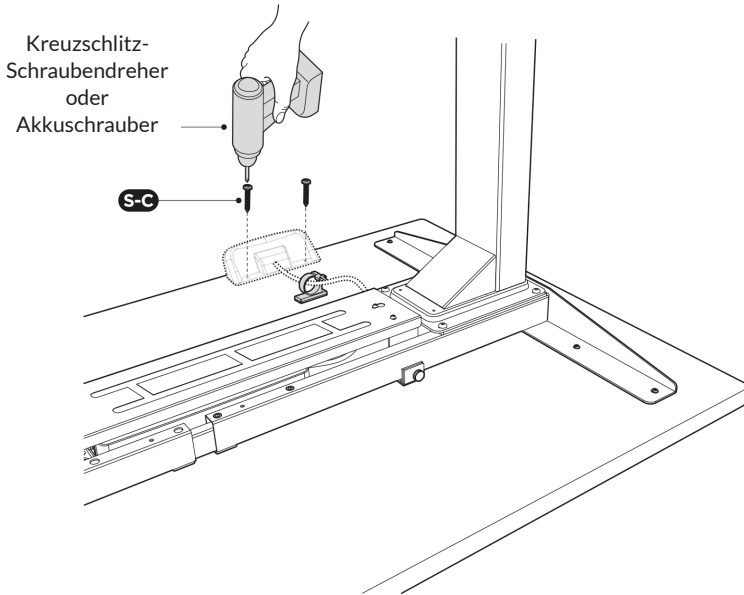
Entfernen Sie die Rückseiten des selbstklebenden Gummipads (S-F). Kleben Sie diese wie abgebildet auf die Oberfläche der Querstange an den acht Positionen.



Richten Sie die zuvor gebohrten Schraubenlöcher an den Montagelöchern an der Querstange aus. Setzen Sie die 4 Schrauben (S-B) von unten ein und ziehen Sie sie fest.

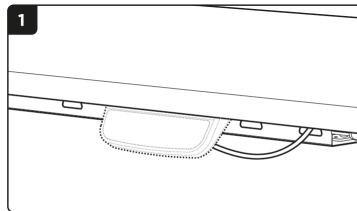
Wiederholen Sie den Vorgang, um die Tischplatte auf der anderen Seite zu montieren.



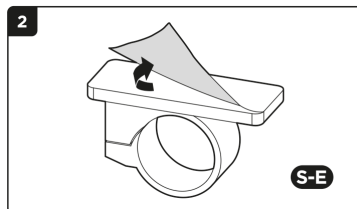


Schrauben Sie die Steuerung mit 2 Schrauben (S-C) an der Tischplatte fest.

Verwenden Sie dazu einen Kreuzschlitz-Schraubendreher oder (falls vorhanden) einen Akkuschrauber.

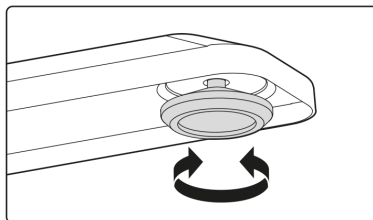


Kleben Sie den selbstklebenden Kabelclip (S-E) von unten an die Tischplatte, um die Kabel zu organisieren.

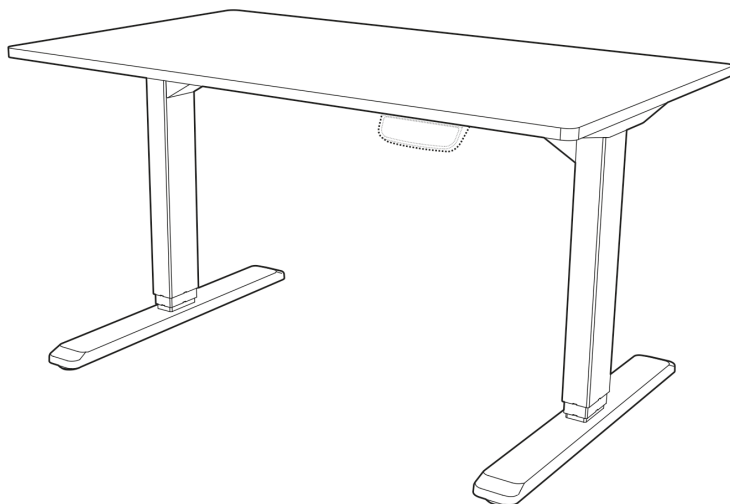
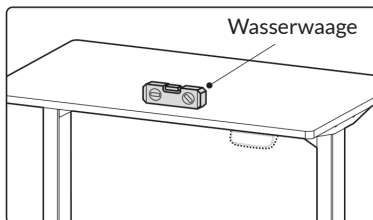


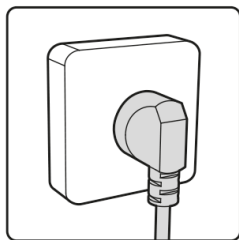
Einstellen der Stellfüße

Unter jedem Tischfuß befinden sich zwei justierbare Stellfüße. Wenn der Boden uneben ist, drehen Sie einfach am Stellfuß, um die Höhe so einzustellen, dass der Tisch stabil steht.



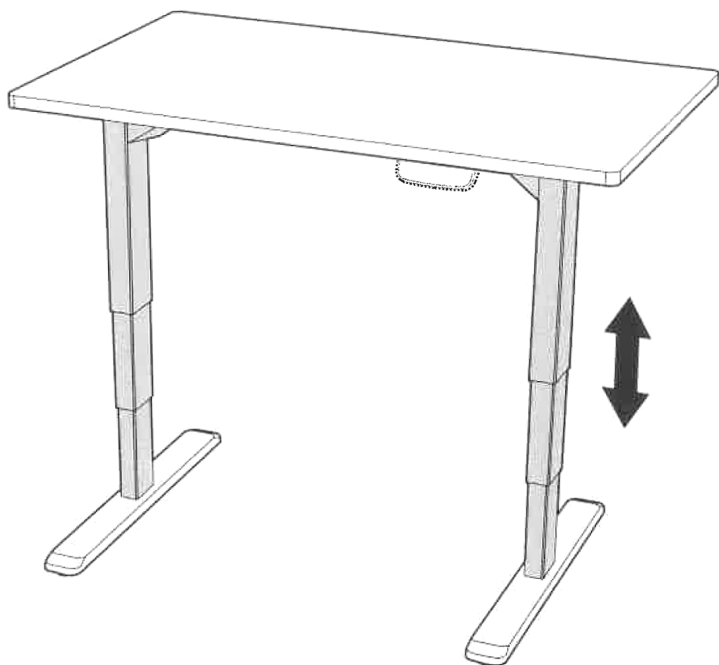
TIPP: Verwenden Sie eine Wasserwaage, um zu überprüfen, ob der Arbeitstisch gerade ist.





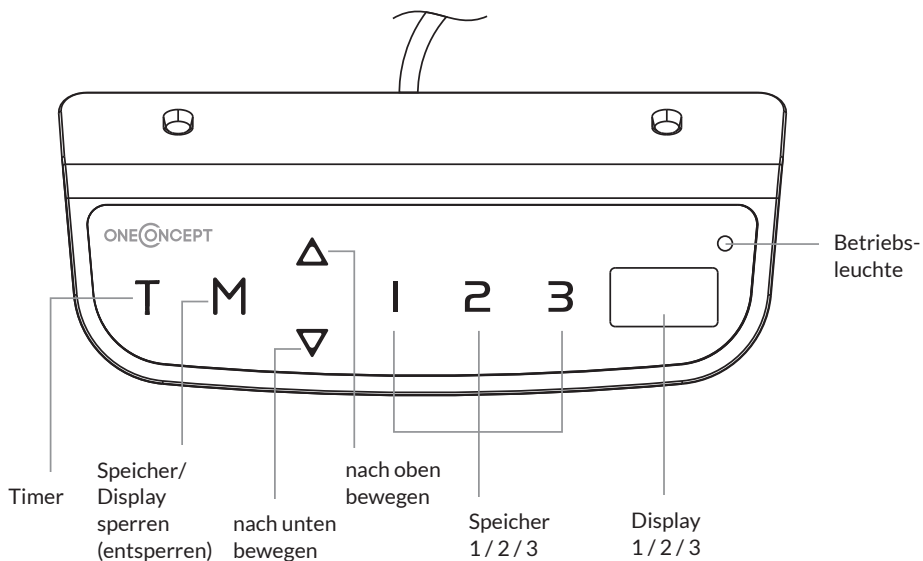
Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Der Arbeitstisch ist nun fertig montiert
und betriebsbereit.



STEUERUNG

Bedienfeld



BEDIENUNG

System aktivieren: Berühren Sie den Bildschirm. Auf der Anzeige erscheint „--“. Halten Sie dann die Taste „M“ 3 Sekunden lang gedrückt. Die aktuelle Höhe wird angezeigt, und Sie können das System in Betrieb nehmen.

Höhenverstellung: Halten Sie die Aufwärtstaste gedrückt, um den Schreibtisch anzuheben. Drücken und halten Sie die Abwärtstaste gedrückt, um den Schreibtisch abzusenken.

Timer: Der Timer ist dazu da, den Benutzer zu informieren, nach einer bestimmten Zeit aufzustehen. Drücken Sie die Taste „T“, um die Zeitspanne einzustellen. Die Anzeige blinkt für 0,5 Stunden „0,5 h“. Jede Betätigung der Taste „T“ führt zu einem Stundenschritt von 0,5 Stunden. Die maximale Einstellung der Zeit beträgt 2 Stunden. Wenn die Anzeige nicht mehr blinkt, ist die Zeitspanne erfolgreich eingestellt. Und die Kontrollleuchte oben rechts auf dem Bedienfeld wird eingeschaltet sein. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt der Summer, um die Benutzer daran zu erinnern. Der Timer schaltet sich nach einem langen Signalton automatisch aus. Um die Zeitmessung abzubrechen, fünfmal die Taste "T" drücken, bis auf der Anzeige die aktuelle Höhe angezeigt wird und die Kontrollleuchte erlischt.

Speichereinstellung: Stellen Sie den Schreibtisch auf die gewünschte Position ein. Drücken Sie die Taste "M". Dann erscheint "S-" auf der Anzeige. Drücken Sie "1", "2" oder "3". Der Speicher ist erfolgreich eingestellt. Sie können bis zu 3 Höhen speichern, indem Sie den gleichen Vorgang wiederholen.

Sicherheits-Standby-Modus: Wenn eine Minute lang kein Betrieb erfolgt, wechselt das System in den Sicherheits-Standby-Modus. Um den Modus zu deaktivieren, halten Sie die Taste "M" 3 Sekunden lang gedrückt. Sie können die Taste "M" auch 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Standby-Modus zu aktivieren, wenn Sie das System nicht benutzen müssen.

Energiesparmodus: Wenn mehr als 10 Minuten lang keine Aktionen durchgeführt werden, wechselt das System in den Energiesparmodus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um in den Betriebsmodus zu wechseln.

Einheit (cm/Zoll): Drücken Sie "T" für 8 Sekunden. Der Summer ertönt zweimal. Die Messung wird geändert von Zentimeter zu Zoll. Wenn Sie die Messung wieder auf Zentimeter zurücksetzen möchten, drücken Sie auch das "T" für 8 Sekunden.

Reset-Modus: Drücken Sie bei wieder angeschlossenem System die Abwärtstaste, bis "RST" angezeigt wird. Fahren Sie fort, die Taste zu drücken. Der Schreibtisch wird nach unten bewegt und dann ein wenig angehoben. (Achten Sie darauf, dass Sie die Taste während des Vorgangs nie loslassen.) Nachdem die Bewegung gestoppt ist, wird das System erfolgreich auf die Ausgangsposition zurückgesetzt wurde.

FEHLERBEHEBUNG

Diese Anleitung zur Problembehebung hilft Ihnen, kleinere Probleme zu lösen, die durch ungewöhnliche Bedienung des elektrischen Systems hervorgerufen wurde. Folgen Sie einfach den Schritten unten, mit denen die meisten Probleme behoben werden. Wenn Sie das Problem nicht beheben können, treten Sie mit dem Kundendienst in Kontakt.

Wenn die Meldungen „ER1/ER2/HOT/ER3/ER4/ER5“ im Display erscheinen, ist dies normalerweise kein Anlass zur Beunruhigung. Üblicherweise ist dies ein Zeichen dafür, dass das System einen Vorgang durchlaufen ist, der über dem Normbereich liegt.

Fehlercodes im Display

Fehlercode	Handlungsschritte
ER1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob der Arbeitstisch überladen ist. 2. Warten Sie 10 Sekunden, bis Sieden Netzstecker anschließen.
ER2/HOT	Das System arbeitet in einem Temperaturbereich über Normal. Lassen Sie den Tisch abkühlen und ca. 20 Minuten ruhen. Ziehen Sie den Netzstecker nie während des Hebevorgangs.
ER3/ER4/ER5	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das System hatte elektrische Probleme. Schalten Sie zuerst den Motor aus und schalten das Gerät dann aus. 2. Warten Sie 10 Sekunden, bis Sie das Netzkabel wieder einstecken. 3. Drücken Sie die Taste und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie ein Bild haben. Halten Sie die Taste weiterhin gedrückt. Der Arbeitstisch bewegt sich runter und hebt sich dann etwas an. Achten Sie darauf, dass Sie den Knopf während des Vorgangs nicht mehr loslassen. 4. Lassen Sie den Knopf los, nachdem die Bewegung gestoppt hat.

Probleme mit dem Bedienfeld

Wenn das Bedienfeld nicht reagiert oder Sie den Tisch nicht einstellen können, treten Sie mit dem Kundendienst in Kontakt. Überprüfen Sie zuerst, ob der Schreibtisch ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Die Hebesäulen funktionieren nicht.


Wenn der Arbeitstisch nicht funktioniert, obwohl das Bedienfeld funktionstüchtig ist, trennen Sie die Stromversorgung und starten das System neu. Wenn es immer noch nicht funktioniert, treten Sie mit dem Kundendienst in Kontakt.

Ausgelöster Schutzschalter

Außerdem wurde in diesem System auch ein Überstromschutzmodus programmiert. Wenn der Strom über der Nennleistung liegt, schaltet das System in diesen Zustand. Der Schreibtisch senkt sich um ca. 30 mm ab und stoppt mit der angezeigten Höhe, wenn der Modus aktiviert wird. Dies ist nur eine Einführung in die Funktion der Abwärtsbewegung. In diesem Fall ist keine Fehlersuche erforderlich.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Multidesk Comfort der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10034480

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this item. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information:



CONTENT

Technical Data	34
Safety Instructions	35
Parts Supplied	36
Assembly	38
Controller	56
Operation	56
Troubleshooting	57
Disposal Considerations	59
Declaration of Conformity	59

TECHNICAL DATA

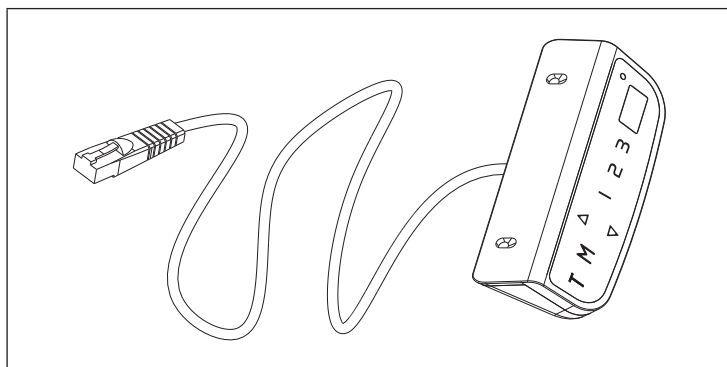
Item number	10034481	10034483
Weight capacity	100 kg	
Adjustable width	100–160 cm	
Adjustable height range	73–123 cm	
Electrical control module		
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz	
Operating temperature range	-5 °C bis +40 °C	

ACCESSORIES

Item number	10034484	10034485
Table top	Dark walnut	White
Material	Melamine-coated chipboard	
Dimensions	120 x 65 cm	
Weight	21 kg	

NOTE: The table top is not included and must be purchased in addition to the table frame.

The electrically height-adjustable desk consists of a steel table frame and an electrical control module with power supply unit for height adjustment:



SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these operating instructions completely and carefully before installation. Observe the safety and installation instructions to avoid serious injuries and serious damage to the product and its components.
- This product may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the product by a responsible person who understands the associated risks. Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Unplug the desk when the system isn't in use, and place the power plug out of children reach.
- Never sit on the desktop and ensure that others do not sit on it to avoid serious injury.
- When adjusting the height of the desktop, make sure that there are no objects or other obstacles in the area.
- Do not leave the cords or plug unorganized in order to prevent tripping hazards.
- Any attempts to reconstruct the desk frame aren't allowed.
- Do not add anything to the adjustable junctions of the desk frame.
- Outdoor use is prohibited.

Electrical Safety Instructions

- The product is powered by electricity. In order to avoid burns, fire and electric shock, please read the instructions carefully.
- Do not clean the product with water while the power is still connected.
- Do not disassemble or replace components while the power is still connected.
- Never operate the system if it is in moist environment or its electrical components have contact with liquids.
- Disconnect the power supply and do not operate the system if the control box makes noise or odor.
- Alterations of the given power unit and control box are not allowed.
- Never use the desk if the power cord or plug is damaged. These must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

PARTS SUPPLIED

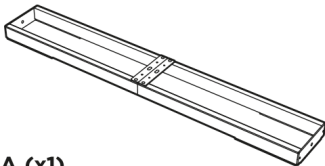
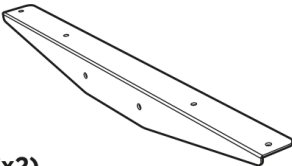
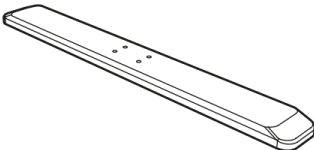
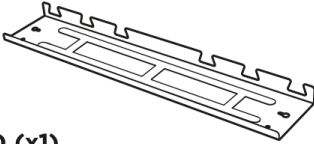
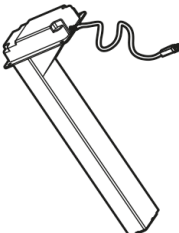
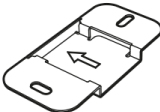
Needed tools

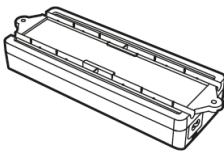
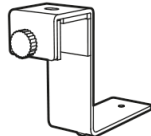
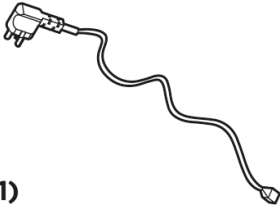

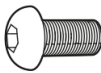
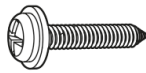
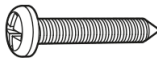

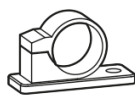
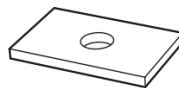
- Spirit level
- Allen wrench (included)
- Drill
- Phillips screwdriver
- optional: Cordless screwdriver

Recommended material

- Shipping blanket

NOTE: Unless otherwise indicated, required tools and recommended installation material are not included in the scope of delivery.

 <p>A (x1) Crossbar</p>	 <p>B (x2) Side Bracket</p>
 <p>C (x2) Foot</p>	 <p>D (x1) Cable Management Tray</p>
 <p>E (x2) Lifting Column</p>	 <p>F (x1) Fixing Plate</p>

 <p>G (x1) Control Box</p>	 <p>H (x2) Hook</p>
 <p>I (x1) Power cord with mains plug</p>	 <p>J (x1) Controller</p>
 <p>S-A (x20) Hex Head Screw</p>	 <p>S-B (x10) Phillips Head Screw + 1 Spacer</p>
 <p>S-C (x2) Phillips Head Screw</p>	 <p>S-D (x6) Phillips Head Screw</p>
 <p>S-E (x3) Cable Clip</p>	 <p>S-F (x8) Rubber Pad</p>

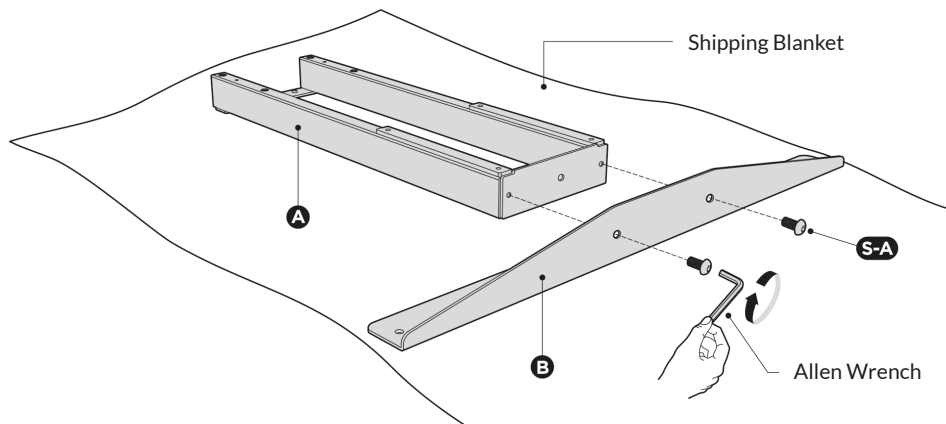
NOTE:
The picture of the controller is for your reference only. Actual product may vary.

ASSEMBLY

Preparation

Prepare a spacious area for installation, and put a shipping blanket on the area to prevent scratches on the floor and the frame.

Attaching Side Brackets

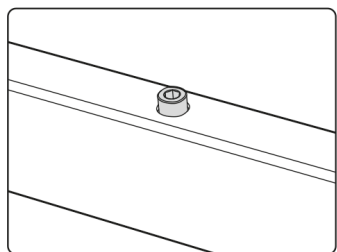
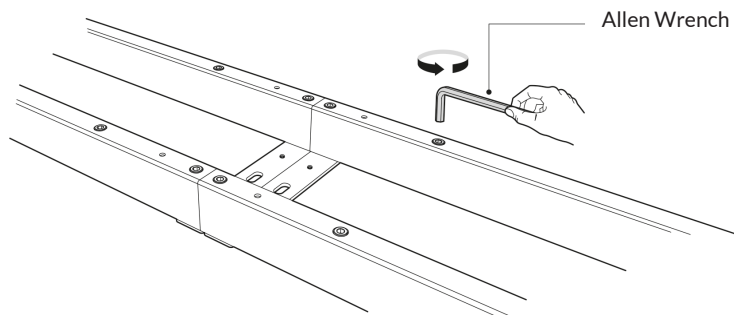


Unpack the crossbar (A) and carefully place it on the floor upside-down. Attach the side brackets (B) to the end of the crossbar (A) using the 2 screws (S-A), as shown above with the Allen wrench.

Repeat the same process to assemble the other side bracket.

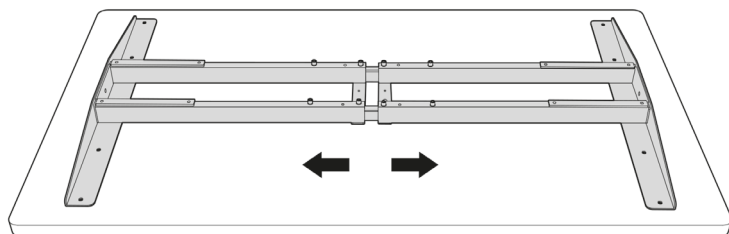
NOTE: The drawings of both of the crossbar and side brackets are the backside of the components. Please make sure the crossbar and side brackets keep facing down while installation, which is convenient for the further steps.

Drilling Mounting Holes

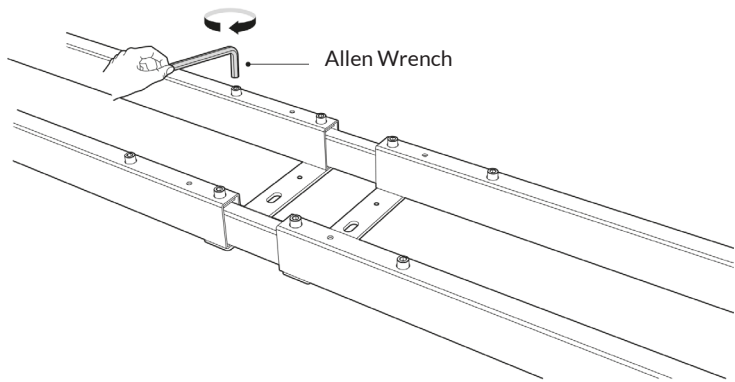


Loosen the hex head screws that fix the adjustable junction, but do not completely take out the screws.

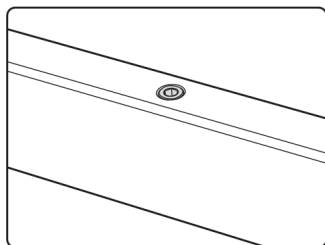
Place the assembled frame on the back of the tabletop.
Ensure that the frame is placed in the center of the table.



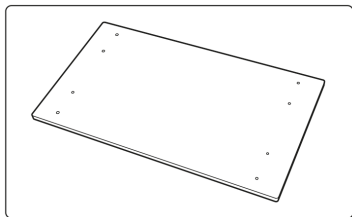
Then adjust the frame to suit the size of the tabletop.



Allen Wrench

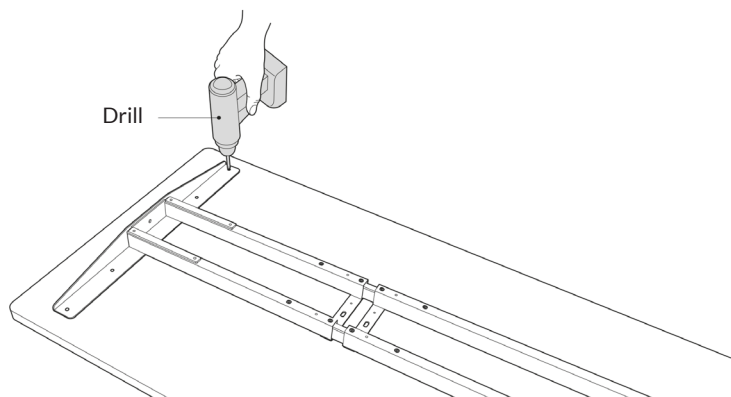


Retighten all the hex head screws to finish the adjustment.



After tightening the screws, use a drill to make mounting holes on the backside of the tabletop through the 8 mounting holes on the side brackets.

NOTE: The depth of the mounting holes should be over 10 mm and the diameter should be less than 3 mm.



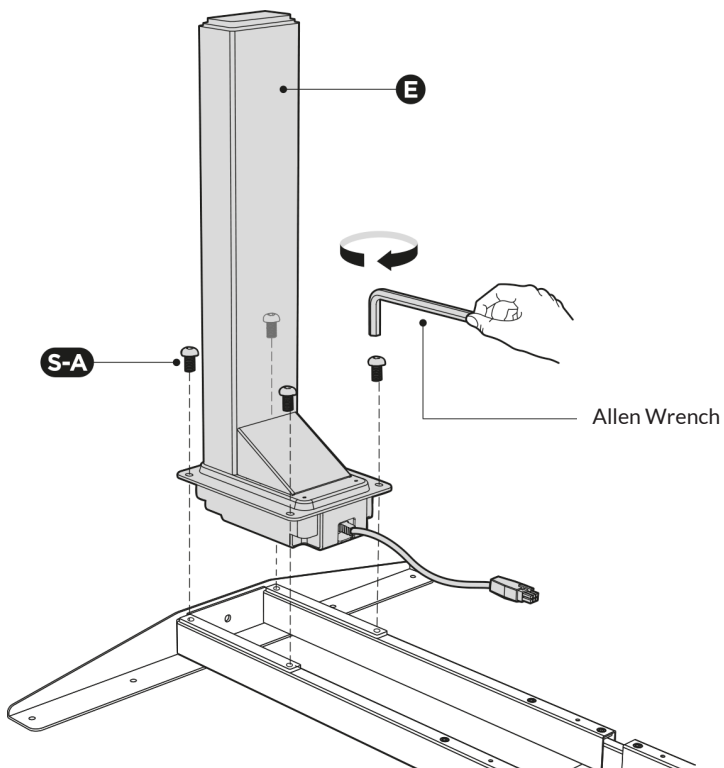
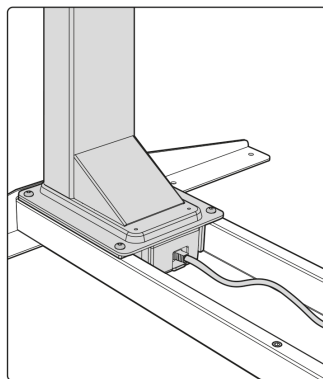
Assembling the Lifting Columns

Remove the tabletop for further installation.

Insert one lifting column into one end of the crossbar with the head of the lifting column facing inward. Make sure the mounting holes on the lifting column completely align with the screw holes on the crossbar.

Fix the lifting column (E) with crossbar using 4 screws (S-A) with the Allen wrench.

Repeat the same process to assemble the other lifting column.



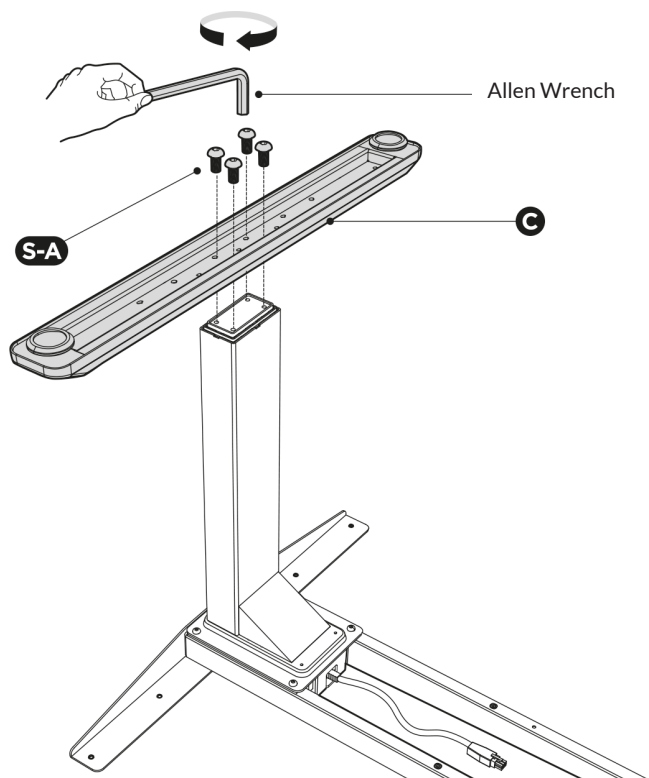
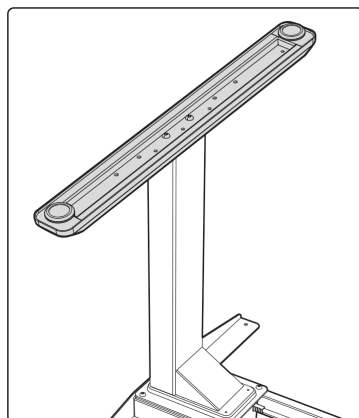
Assembling the Feet

Place the foot on the bottom of the lifting column.

Align the mounting holes on the foot with the screw holes on the lifting column.

Fix the foot (C) using 4 screws (A), with the Allen wrench.

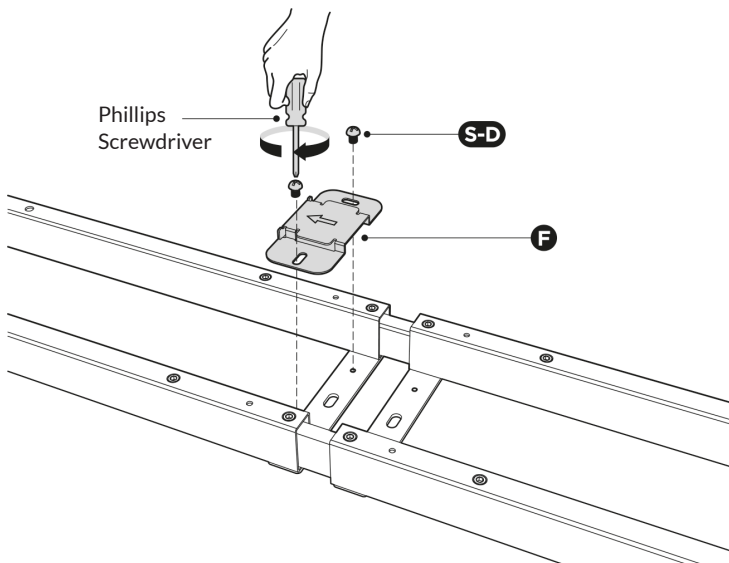
Repeat the same process to assemble the other foot.



Assembling the Fixing Plate

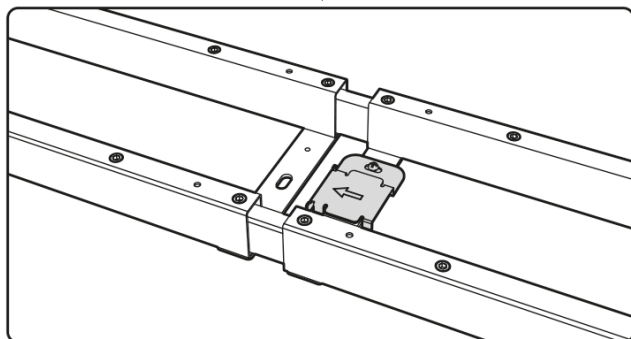
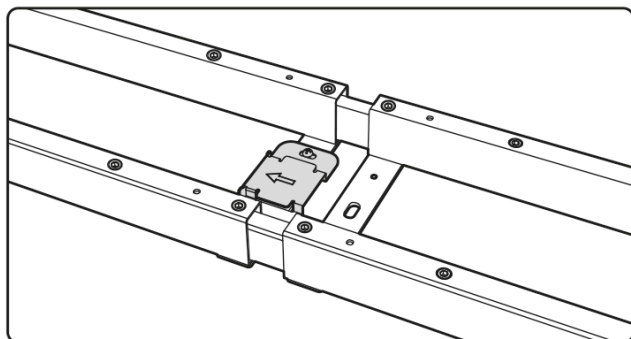
Align the mounting holes on the fixing plate with the screw holes as shown.

Attach the fixing plate (F) on the center of the crossbar with 2 screws (S-D) using a Phillips screwdriver.



NOTE: The arrow on the fixing plate indicates the direction of sliding in the control box. Follow the direction of the arrow to mount the control box in the next step.

The fixing plate can be attached to either of the right side and the left side.



Connecting Cords and Attaching the Control Box

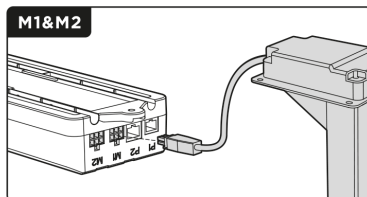
Turn over the desk frame with the crossbar facing up.



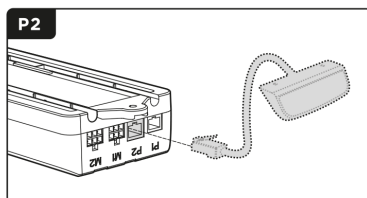
CAUTION

Risk of injury! At least two persons are required to turn the desk frame. If only one person turns over the desk frame, serious bodily injuries might occur.

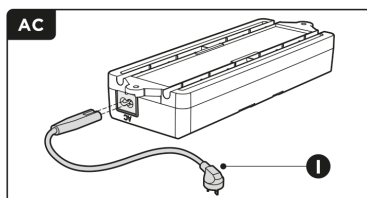
Connect the two motor cords to the two ports on the right marked "M1" and "M2".



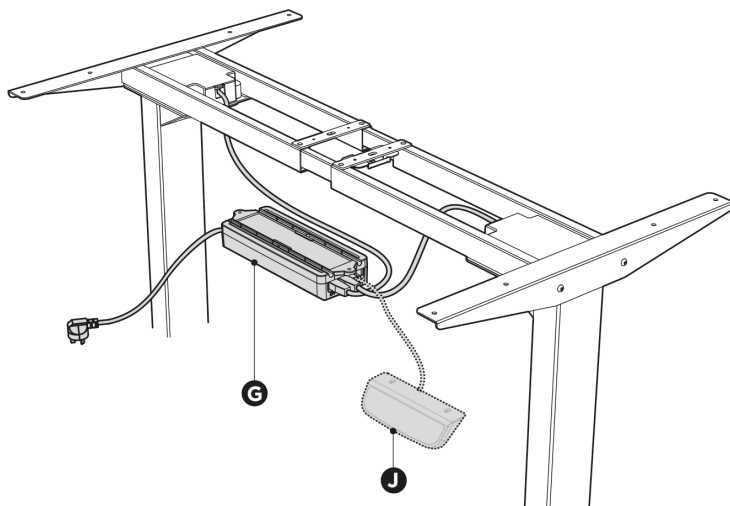
Connect the controller (J) cord to the port marked "P2" on the right.



Insert the power plug (I) on the port on the left.

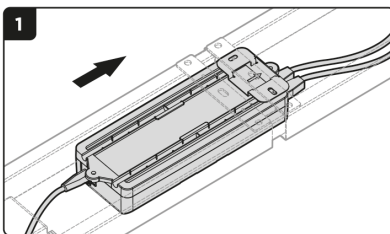


NOTE: Please make sure the slot on the control box (G) is facing upward. There is no corresponding relation between the two motor ports and the two lifting columns.

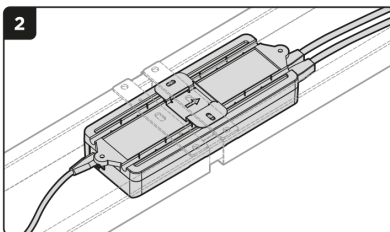


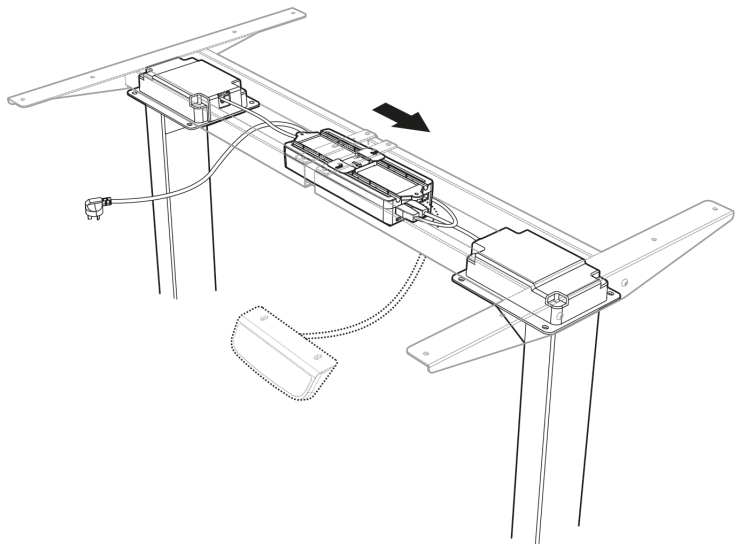
NOTE: The picture of the controller is for your reference only. Actual product may vary.

Align the fixing plate with the right end of the control box's slot.



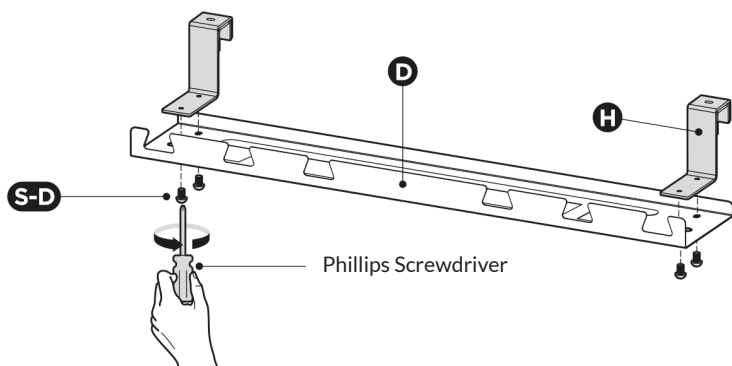
Slide the control box into the fixing plate from the left until the control box cannot be moved.



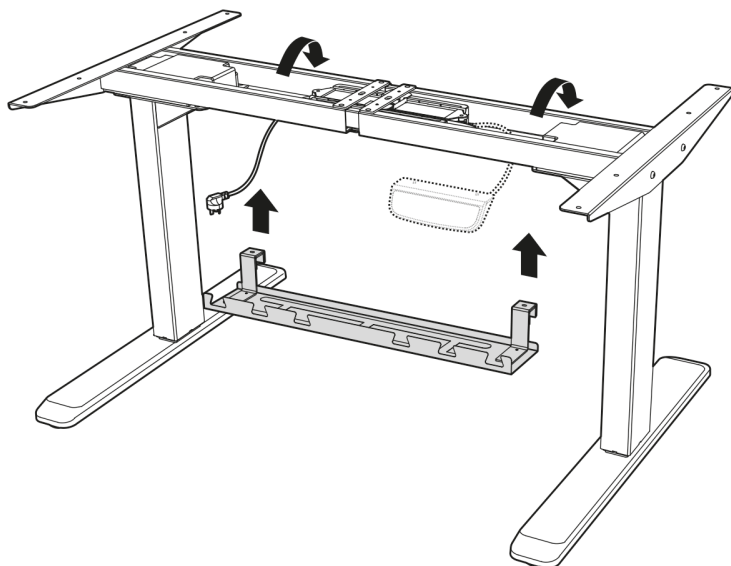
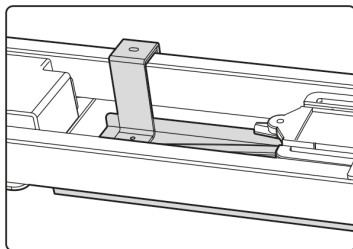


Assembling the Cable Management Tray

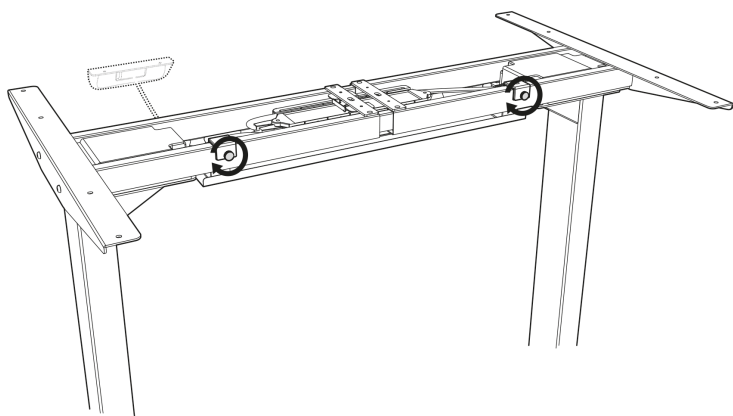
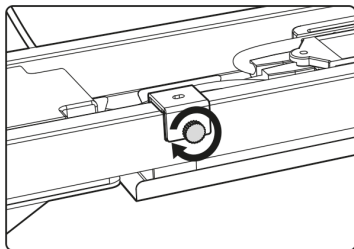
Align the mounting holes on the tray hangers with the screw holes on the cable management tray. Assemble the tray hangers to the cable management tray (D) with 4 screws (S-D) from below using a Phillips screwdriver.



Hang the cable management tray on the crossbar as shown in the two drawings (right and below).

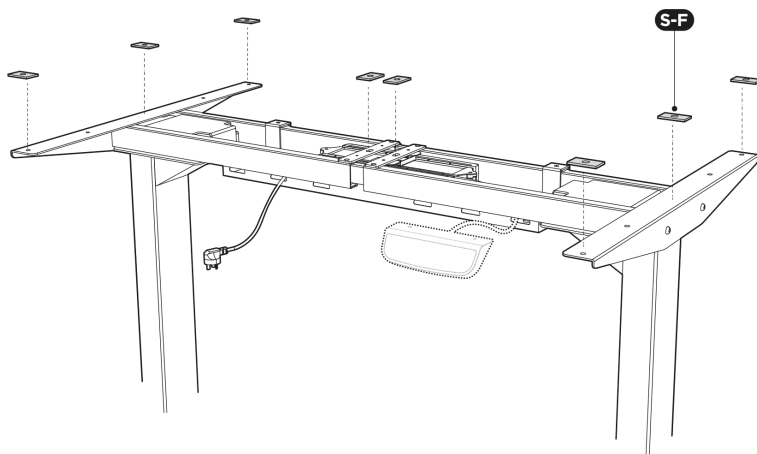
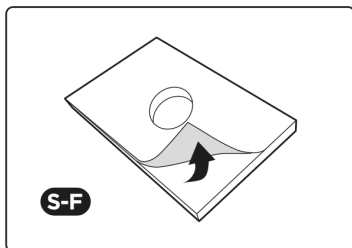


Tighten the knobs on the tray hangers.



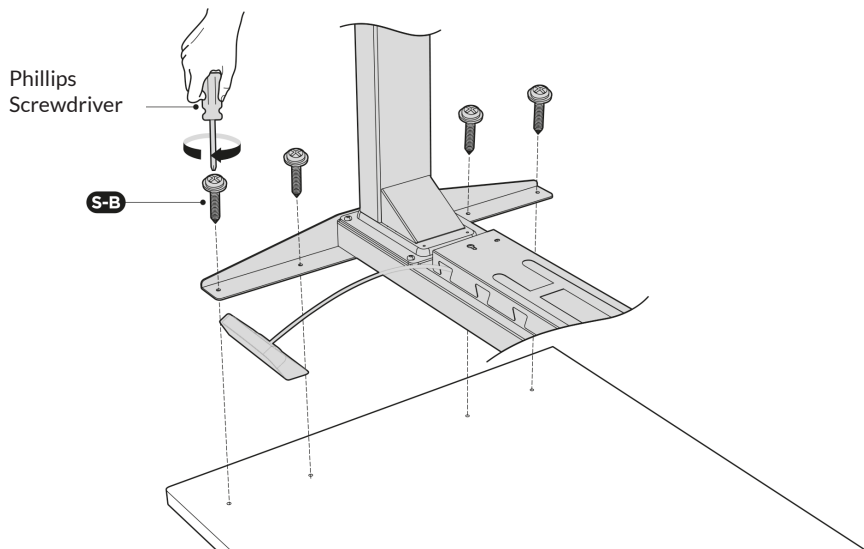
Assembling the Desktop

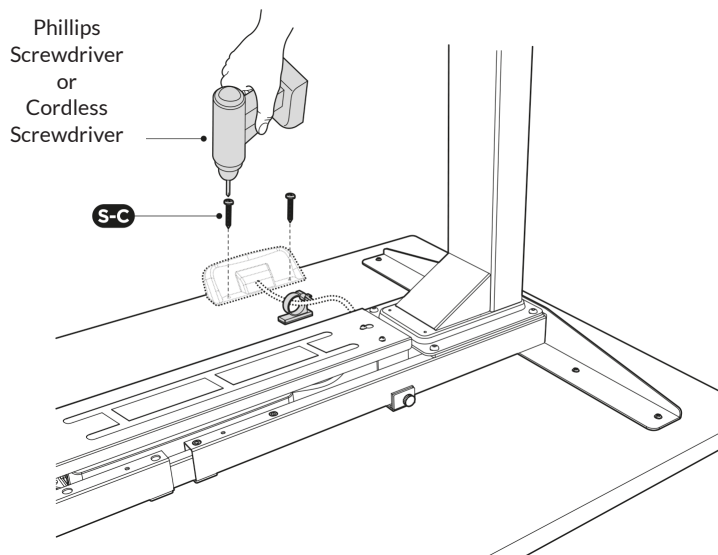
Remove the backings of the adhesive rubber pads (S-F). Stick them to the surface of the crossbar on the eight positions as shown.



Align the previously drilled screw holes with the mounting holes on the crossbar. Insert the 4 screws (S-B) from below and tighten them.

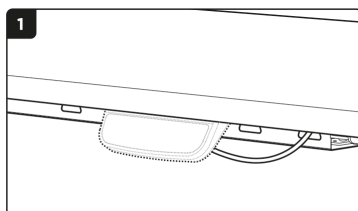
Repeat to mount the desktop on the other side.



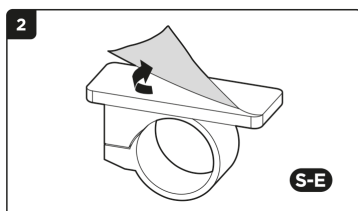


Attach the controller to the desktop with 2 screws (S-C).

Use a Phillips screwdriver or (if available) a cordless screwdriver.

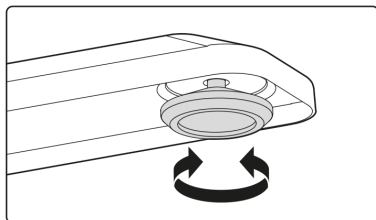


Stick the adhesive cable clip (S-E) to the desktop from below to organize the cords.

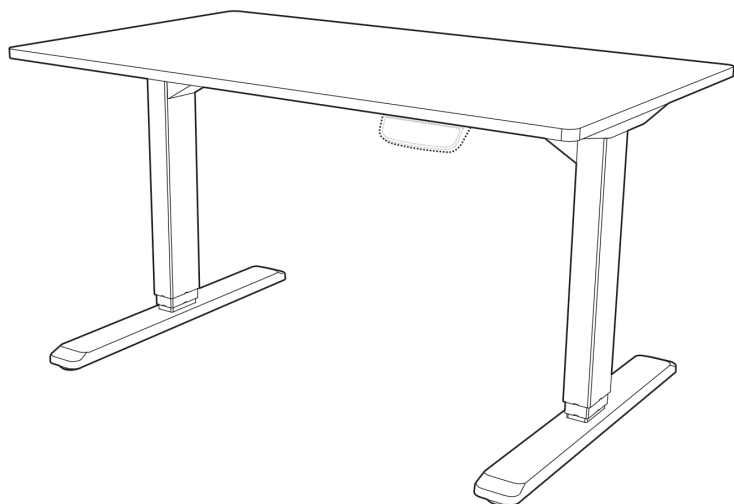
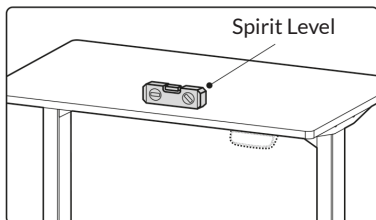


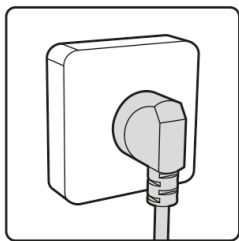
Low Profile Adjustment

Two adjustable feet are located under each table foot. If the floor is uneven, simply rotate the leveling foot to adjust the height so that the desk is stable.



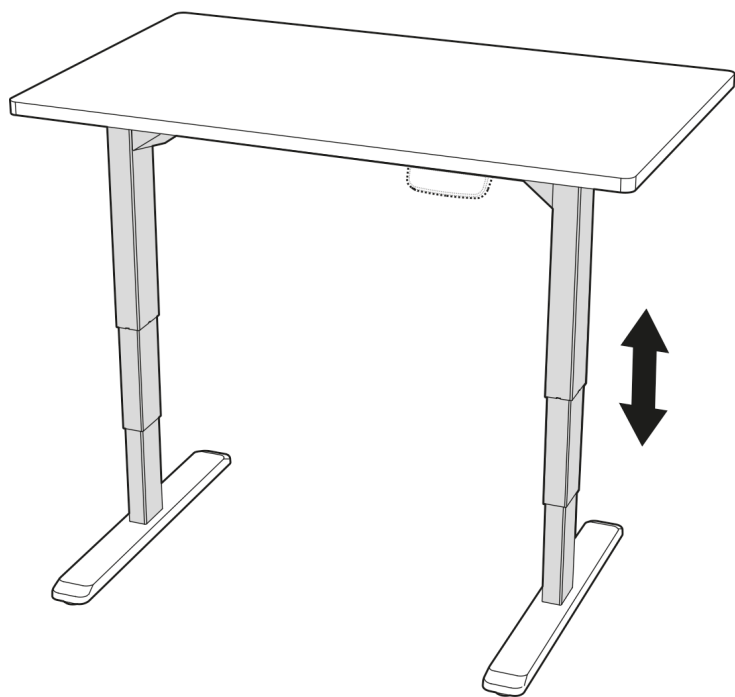
TIP: Use a spirit level to check if the desktop is even.





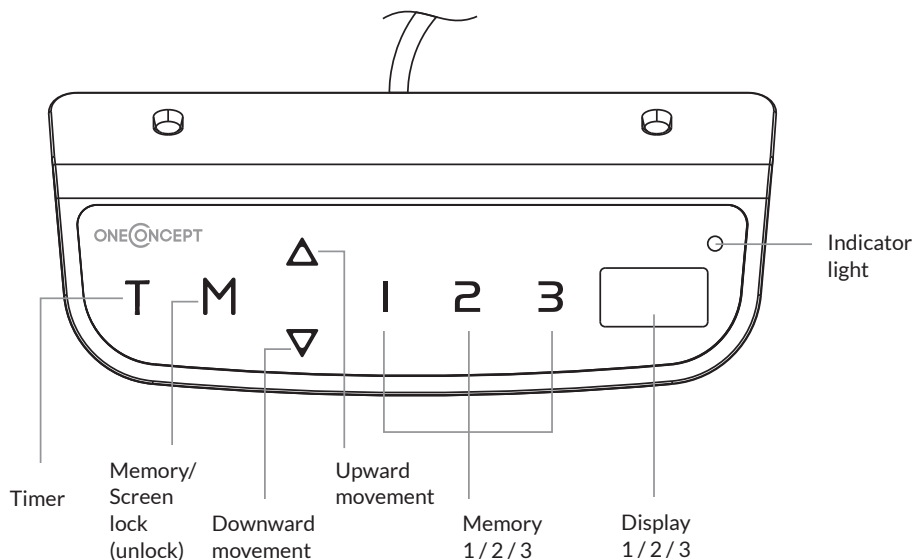
Insert the plug into the socket.

The desk is now fully assembled
and ready for use.



CONTROLLER

Control Panel



OPERATION

Activate the System: Touch the screen. The “---” will appear on the display. Then, press and hold the “M” button for 3 seconds. The current height will display, and you can start operating the system.

Height Adjustment: Press and hold the up button to lift the desk. Press and hold the down button to lower the desk.

Timer: The timer is designed to inform users to stand up after a set period of time. Press the “T” button to set the period of time. The display will flash “0.5 h” for 0.5 hour. Each press of the “T” button leads to a 0.5 hour increment. The maximal setting of time is 2 hours. When the display stops flashing, then the period of time is successfully set. And the indicator light on the top right of panel will be on. When the set time is up, the buzzer will beep to remind the users. The timer will turn off automatically after a long beep. To cancel the timing, press “T” button for 5 times until the display shows the current height and the indicator light is off.

Memory Selling: Adjust the desk to your desired position. Press the “M” button, then “S” appears on the display. Press “1”, “2” or “3”.

The memory is successfully set. You can store up to 3 heights by repeating the same process.

Protective Standby Mode: If there is no operation for 1 minute, the system will enter the protective standby mode. To turn off the standby mode, press and hold the “M” button for 3 seconds. You can also press and hold the “M” button for 3 seconds to activate the standby mode, when you don’t need to operate the system.

Power-saving mode: When no actions are made for over 10 minutes, the system will enter power-saving mode. Press any buttons to enter operation mode.

Measurement Switch (cm/inch): Press “T” for 8 s. The buzzer will beep twice. The measurement is changed from centimeter to inch. If you want to switch the measurement back to centimeter, also press the “T” for 8 s.

Reset Mode: While the system is reconnected, press the down button until “RST” is displayed. Continue to press the button. The desk will move down and then raise a little bit. (Make sure you never release the button during the process.) After the movement stops, the system is successfully reset to the starting position.

TROUBLESHOOTING

This repair guide intends to help you identify and solve the minor problems caused by unusual operation of the electric system of our sit-stand desk. The simple procedures in this manual are easy to follow and capable of solving the most problems happened in everyday use.

If “ER1/ER2/HOT/ER3/ER4/ER5” appear on the control panel, this is normally nothing to worry about, and usually is an indication that the system has experienced activity that is above rated specifications. Simply follow the steps below, most errors can be solved. If the problems aren’t solved, please contact your point of purchase to replace components.

Error codes on the display

Error code	Steps
ER1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the desk is overloaded. If so, remove the items on the desktop, and disconnect the power. If not, only disconnect the power. 2. Wait for 10 s then reconnect the cord.
ER2/HOT	The system has experienced above-normal temperature. So, allow your desk to cool down and remain idle for approximately 20 minutes. Never turn off the power during the process.
ER3/ER4/ER5	<ol style="list-style-type: none"> 1. The system has experienced unusual electrical problems. Firstly, disconnect the motor cords and power. 2. Wait for 10 s then reconnect the cords. 3. Press and hold the down button until the image appears, and continue to press the button. The desk will move down and then raise a little bit. (Make sure you never release the button during the process.) 4. Release the button after the movement stops.

Control panel problems

If the control panel does not respond or you cannot adjust the desk, contact customer service. First, check that the desk is properly connected to the power supply.

The lifting columns are not working.

If the desk does not work, after confirming the control panel works properly, please turn the power off, and restart the system. If it still does not work, contact customer service.

Overcurrent protection

In addition, an over-current protection mode has been also programmed in this system. When the electricity is over rated specification, the system will enter this mode. The desk will lower approximately 30 mm and stop with the height displayed if the mode activates. This is only an introduction of the function of the downward movement. No trouble shooting is required when this happens.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Multidesk Comfort is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10034480

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Multidesk Comfort is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10034480

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouveau produit. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique	62
Consignes de sécurité	63
Contenu de l'emballage	64
Montage	66
Contrôle	84
Utilisation	84
Résolution des problèmes	85
Conseils pour le recyclage	87
Déclaration de conformité	87

FICHE TECHNIQUE

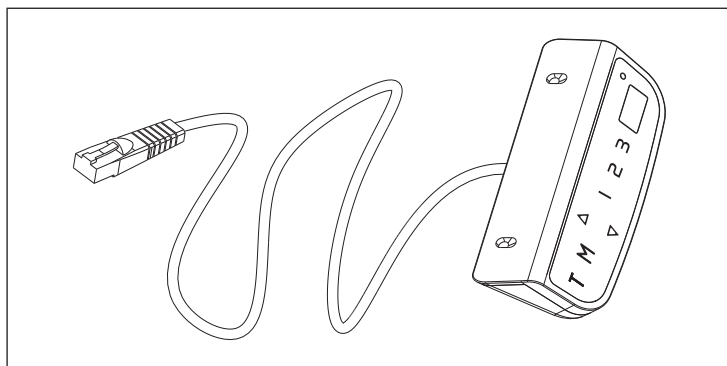
Numéro d'article	10034481	10034483
Charge maximale	100 kg	
Largeur réglable	100-160 cm	
Plage de réglage en hauteur	73-123 cm	
Module de commande électrique		
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz	
Températures de fonctionnement	-5 °C à +40 °C	

ACCESSOIRES

Numéro d'article	10034484	10034485
Plateau de table	Noyer foncé	Blanc
Matériau	Panneau de particules mélaminé	
Dimensions	120 x 65 cm	
Poids	21 kg	

REMARQUE : Le dessus de table n'est pas inclus et doit être ajouté au cadre de la table.

Le bureau réglable en hauteur électriquement comprend un cadre de table en acier et un module de commande électrique avec alimentation pour le réglage en hauteur :



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez ces instructions complètement et attentivement avant l'installation. Suivez les instructions de sécurité et d'installation pour éviter des blessures et des dommages graves au produit et à ses composants.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, les personnes ayant des capacités mentales, sensorielles et physiques réduites ne sont autorisés à utiliser le produit que s'ils ont été familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable de leur sécurité et s'ils comprennent les risques associés. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec le produit.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas le bureau et placez la prise d'alimentation hors de portée des enfants.
- Ne vous asseyez jamais sur le bureau et assurez-vous que les autres ne s'y assoient pas pour éviter des blessures graves.
- Lors du réglage de la hauteur du bureau, assurez-vous qu'il n'y a aucun objet ou autre obstacle dans la zone.
- Ne laissez pas les câbles et la fiche sans surveillance pour éviter de trébucher dessus.
- Les tentatives de modification du cadre du bureau ne sont pas autorisées.
- N'ajoutez rien aux connexions réglables du cadre de la table.
- Ne pas utiliser le bureau à l'extérieur.

Consignes de sécurité électriques

- Le produit est alimenté par l'électricité. Pour éviter les brûlures, les incendies et les chocs électriques, lisez attentivement le mode d'emploi.
- Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau lorsque le bureau est branché sur le secteur.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de démonter ou de remplacer des composants.
- Ne faites jamais fonctionner le bureau dans un environnement humide où ses composants électriques pourraient entrer en contact avec des liquides.
- Débranchez l'alimentation électrique et n'utilisez pas le bureau lorsque le boîtier de commande émet des bruits parasites ou des odeurs.
- Les modifications et manipulations de l'alimentation existante et du boîtier de commande ne sont pas autorisées.
- Ne jamais utiliser le bureau si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Ceux-ci doivent être remplacés par le fabricant, une entreprise spécialisée autorisée ou une personne de même qualification.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

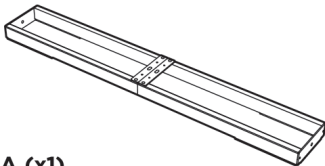
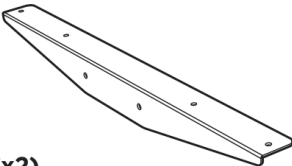
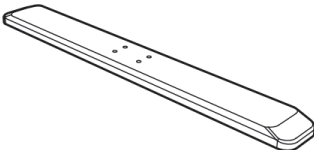
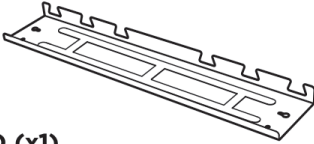
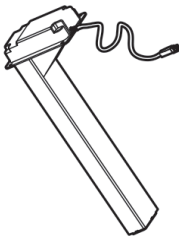
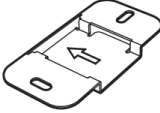
Outils nécessaires

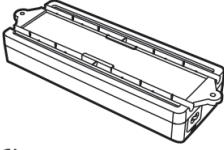
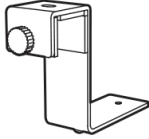
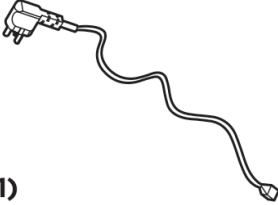

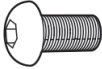
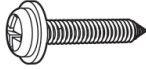
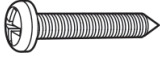

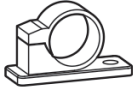
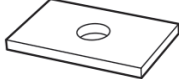
- Niveau à bulle
- Clé Allen (fournie)
- Perceuse
- Tournevis cruciforme
- Visseuse électrique en option

Matériel de montage recommandé

- Couverture de protection

REMARQUE : Sauf indication contraire, les outils nécessaires et le matériel de montage recommandé ne sont pas fournis.

 <p>A (x1) Barre transversale</p>	 <p>B (x2) Equerre latérale</p>
 <p>C (x2) Pied</p>	 <p>D (x1) Rail de guidage des câbles</p>
 <p>E (x2) Colonne de levage</p>	 <p>F (x1) Platine de fixation</p>

 <p>G (x1) Boîtier de commande</p>	 <p>H (x2) Crochet</p>
 <p>I (x1) Câble d'alimentation avec fiche</p>	 <p>J (x1) Module de commande</p>
 <p>S-A (x20) Vis Allen</p>	 <p>S-B (x10) Vis cruciforme + 1 entretoise</p>
 <p>S-C (x2) Vis cruciforme</p>	 <p>S-D (x6) Vis cruciforme</p>
 <p>S-E (x3) Serre-câble</p>	 <p>S-F (x8) Coussinet en caoutchouc</p>

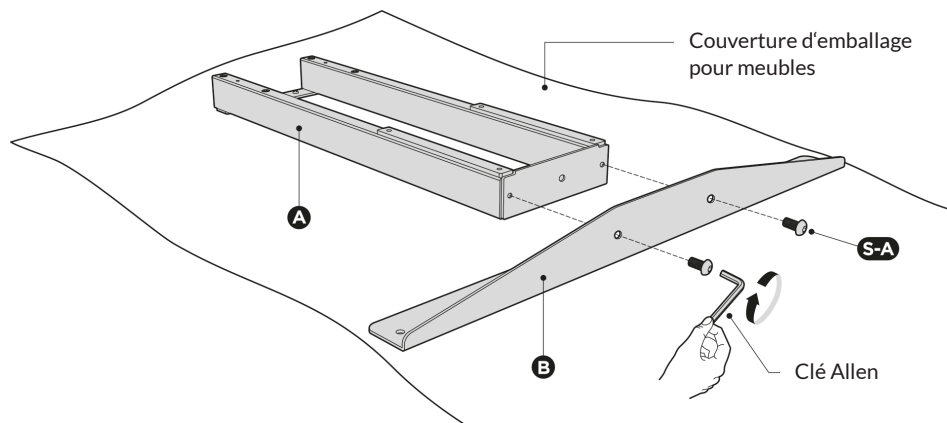
REMARQUE :
Le schéma du
module de
commande est
présenté à titre
indicatif. Le produit
réel peut différer.

MONTAGE

Préparation

Dégagez un espace pour l'installation et posez une couverture d'emballage pour meubles sur la zone pour éviter les rayures sur le sol et sur le cadre de la table.

Montage des équerres latérales

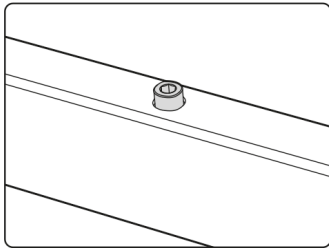
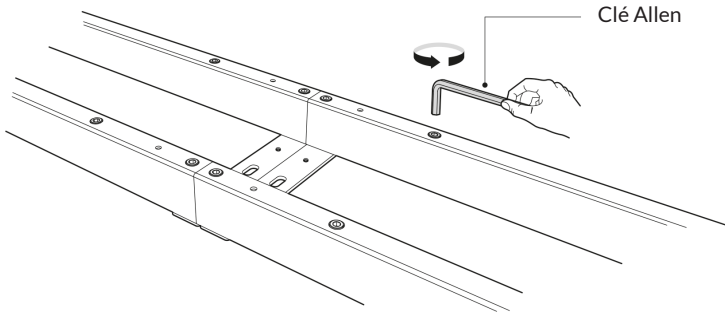


Sortez la barre transversale (A) de l'emballage et posez-la doucement à l'envers sur le sol. Fixez l'équerre latérale (B) à l'extrémité de la barre transversale (A) à l'aide des deux vis (S-A) et de la clé Allen, comme indiqué sur l'illustration ci-dessus.

Répétez le processus pour assembler la deuxième équerre.

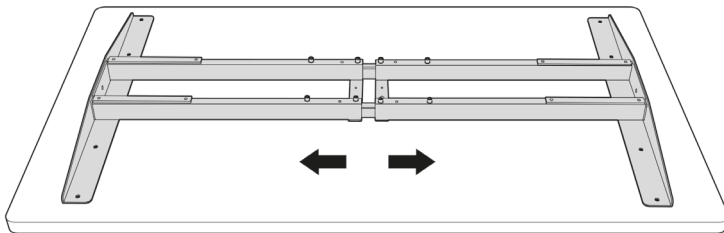
REMARQUE : Les dessins de la barre transversale et de l'équerre latérale montrent l'arrière des pièces. Assurez-vous que la barre transversale et les équerres latérales sont tournés vers le bas lors de l'installation, ce qui facilite les étapes de montage ultérieures.

Perçage des trous de montage

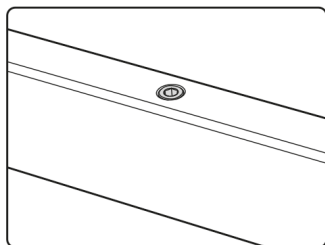
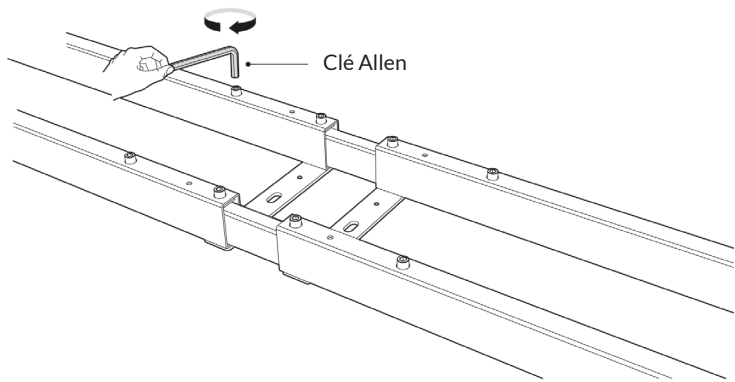


Desserrez les vis Allen qui fixent le joint ajustable, mais ne les retirez pas complètement.

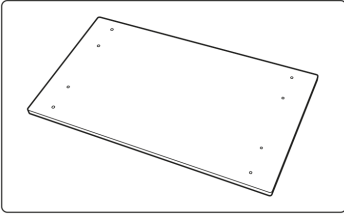
Placez le cadre assemblé à l'arrière du plateau.
Assurez-vous que le cadre est au milieu de la table.



Ajustez le cadre à la taille du plateau.

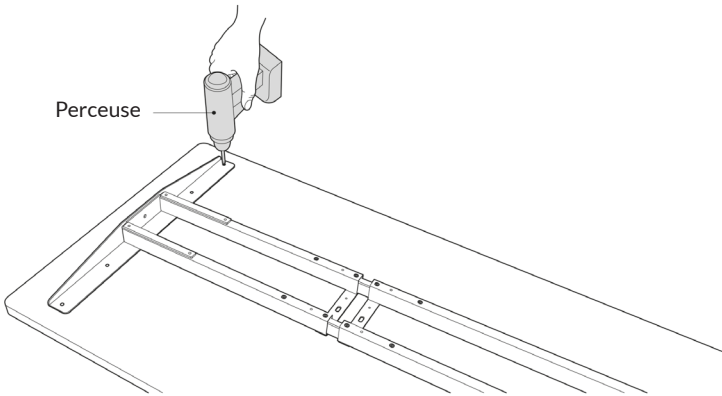


Resserrez toutes les vis Allen pour terminer le réglage.



Après avoir serré les vis, utilisez une perceuse pour percer des trous à l'arrière du plateau à travers les 8 trous de fixation des équerres latérales.

REMARQUE : Les trous de perçage doivent avoir une profondeur supérieure à 10 mm et un diamètre inférieur à 3 mm.



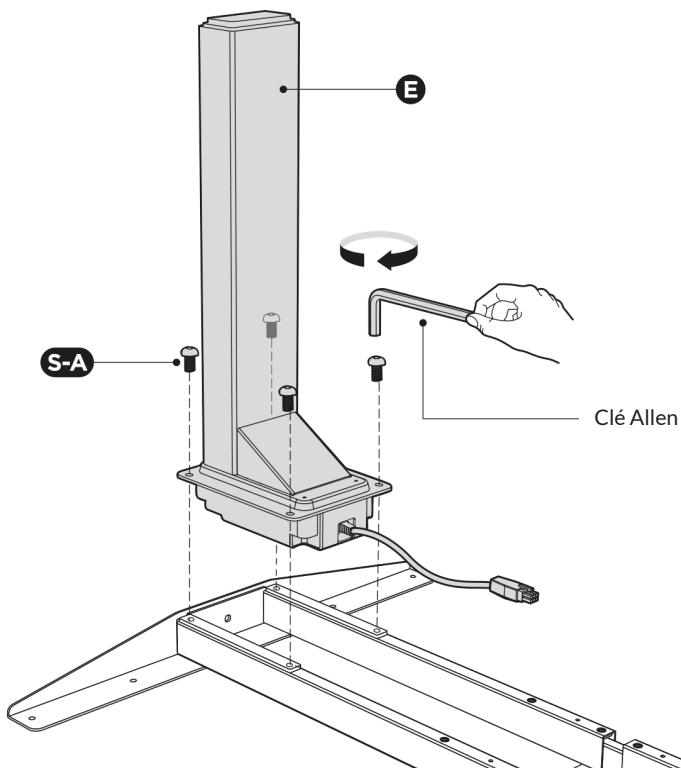
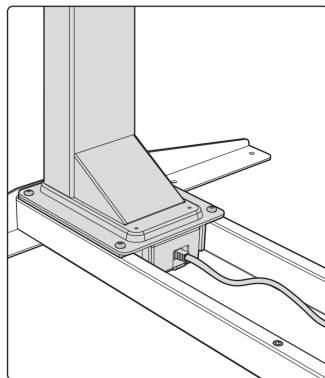
Montage des colonnes de levage

Retirez la table avant de procéder à l'installation.

Insérez une colonne de levage avec la tête de la colonne vers l'intérieur dans une extrémité de la barre transversale. Assurez-vous que les trous de montage de la colonne de levage sont correctement alignés avec les trous de vis de la barre transversale.

Fixez la colonne de levage (E) à la traverse avec 4 vis (S-A). Utilisez une clé Allen.

Répétez le processus pour monter l'autre colonne de levage.

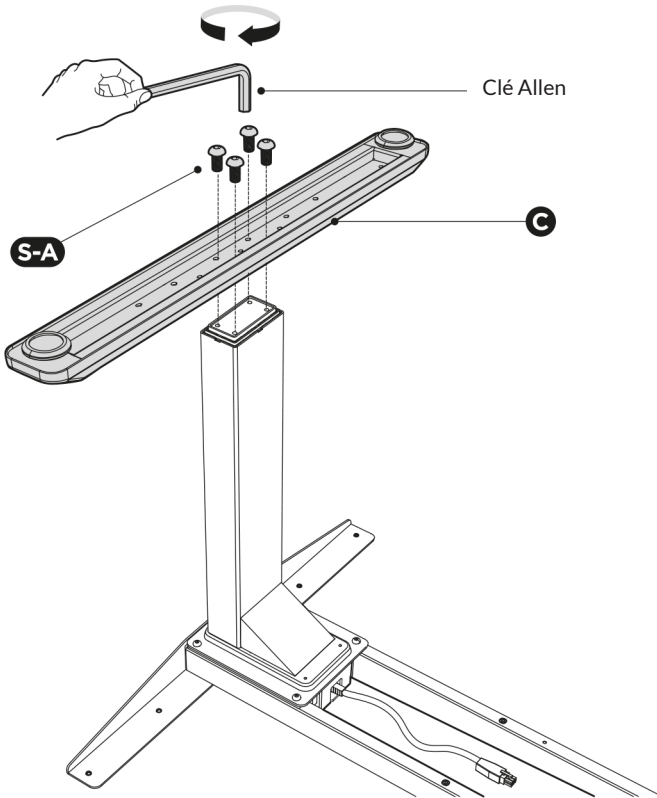
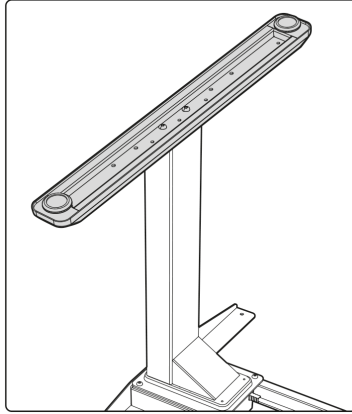


Montage des pieds

Placez un pied sous une colonne de levage. Alignez les trous de fixation du pied avec les trous de vis de la colonne de levage.

Fixez le pied (C) à l'aide de 4 vis (S-A) et de la clé Allen.

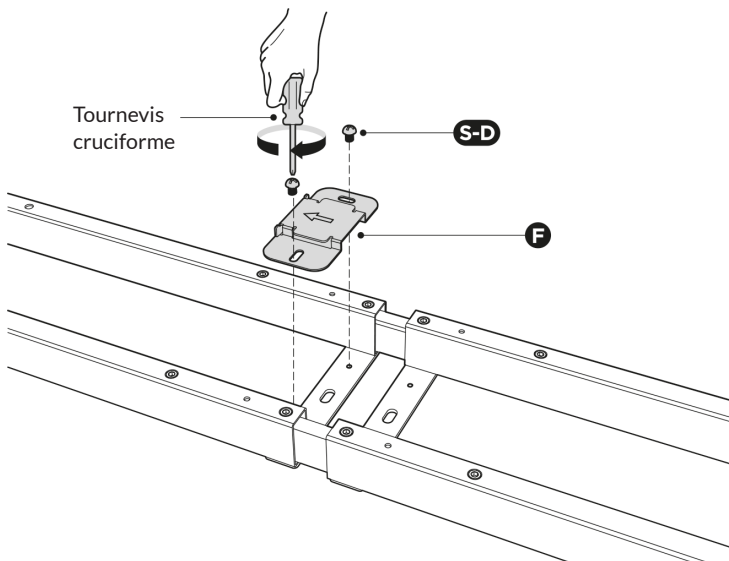
Répétez le processus pour assembler l'autre pied.



Montage de la plaque de fixation

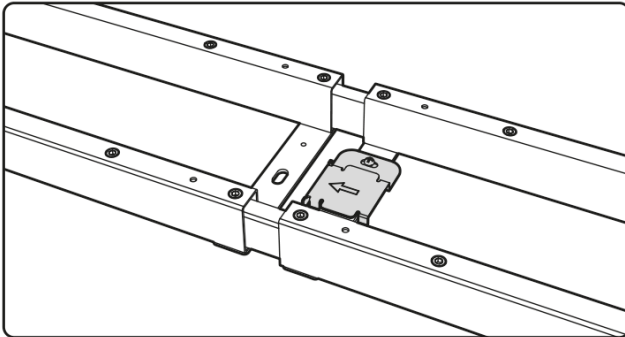
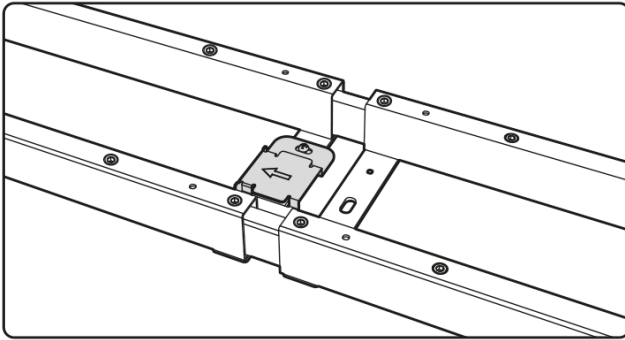
Alignez les trous de montage de la plaque de montage sur les trous de vis comme indiqué ci-dessous.

Fixez la plaque de montage (F) avec un tournevis cruciforme et deux vis (S-D) au milieu de la barre transversale.



REMARQUE : La flèche sur la plaque de montage indique le sens de glissement dans le boîtier de commande. Suivez la direction de la flèche pour monter le boîtier d'interrupteur à l'étape suivante.

La plaque de montage peut être montée à droite et à gauche.



Connectez le câble et fixez le boîtier de commande

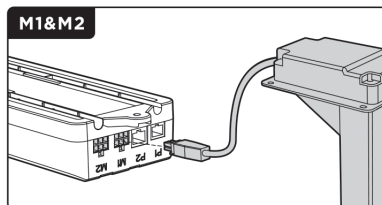
Tournez le cadre de la table avec la barre transversale vers le haut.



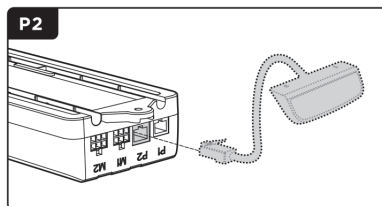
ATTENTION

Risque de blessure ! Pour retourner le cadre de la table, il faut être au moins à deux. Une personne qui retourne le cadre de la table seule risque des blessures graves.

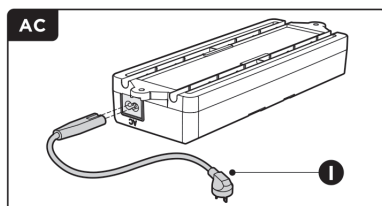
Connectez les deux câbles du moteur aux deux connecteurs marqués „M1“ et „M2“ sur le côté droit.



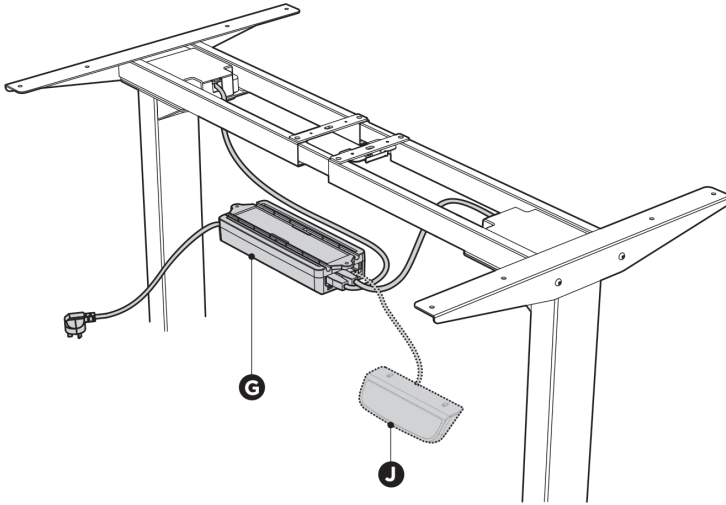
Connectez le câble de commande (J) au connecteur portant la mention „P2“ sur le côté droit.



Branchez le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation (I) sur le côté gauche.

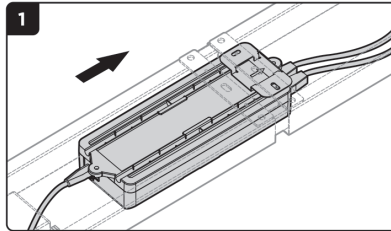


REMARQUE : Assurez-vous que la fente du boîtier de commande (G) est tournée vers le haut. Il n'y a pas de liaison correspondante entre les deux connexions moteur et les deux colonnes de levage.

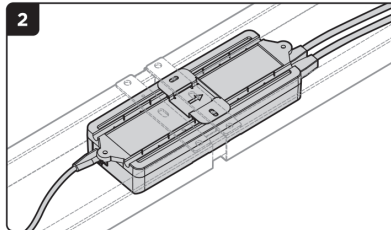


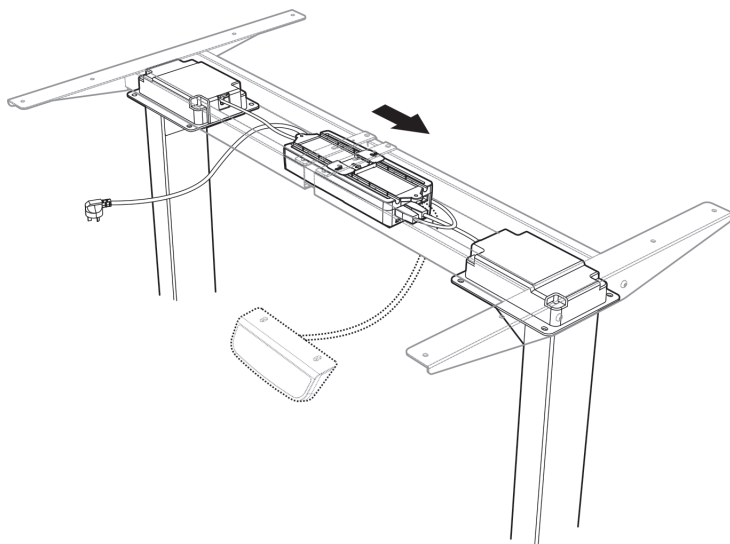
REMARQUE : Le dessin du boîtier de commande est présenté à titre indicatif. Le produit réel peut différer.

Alignez la plaque de montage à l'extrémité droite de la fente du boîtier de commande.



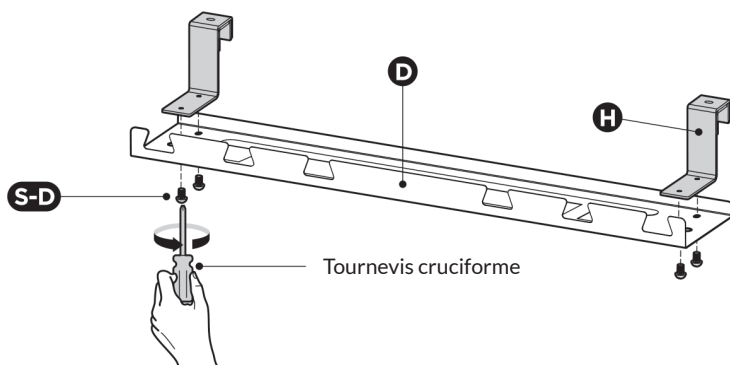
Poussez le boîtier de commande par la gauche dans la plaque de montage jusqu'à ce que le boîtier de commande ne puisse plus bouger.



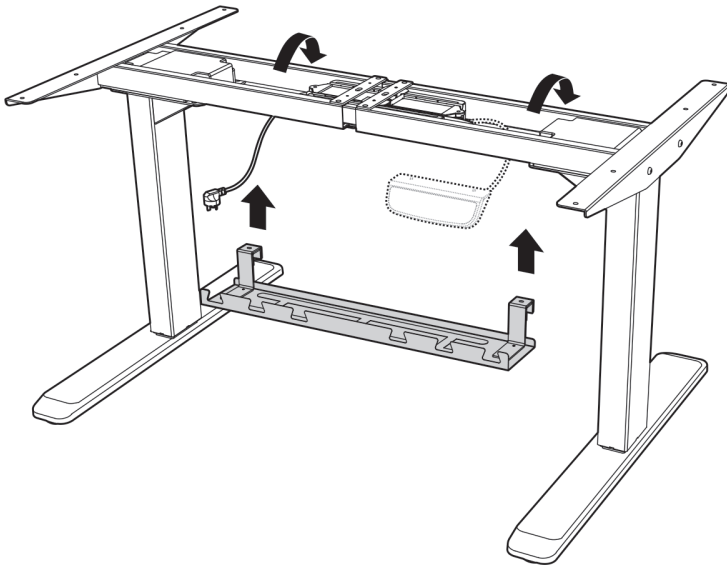
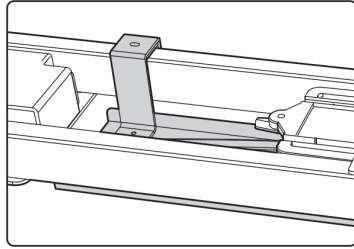


Montage des rails de guidage des câbles

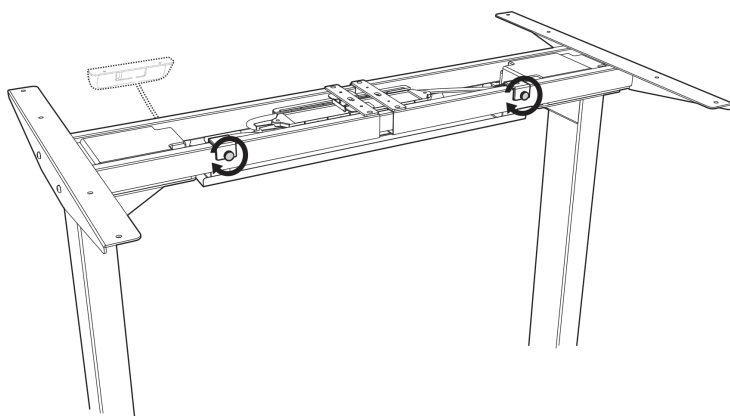
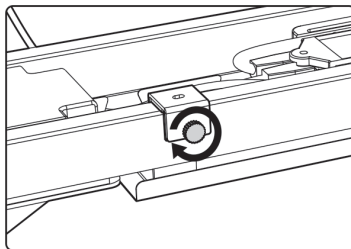
Alignez les trous de fixation des crochets avec les trous de vis du passe-câble. Montez les crochets avec 4 vis (S-D) par le bas à l'aide d'un tournevis cruciforme sur le rail de passe-câble (D).



Fixez le rail de passe-câble à la traverse comme indiqué sur les deux figures (à droite et en dessous).

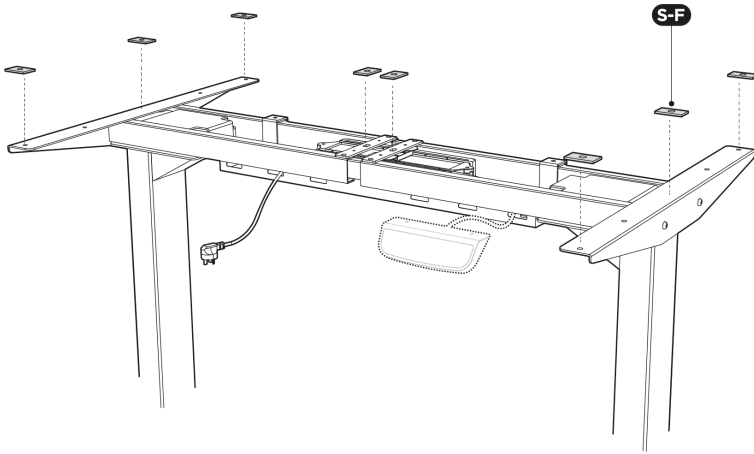
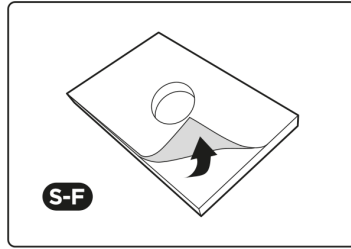


Serrez les boutons aux crochets du rail de passe-câble.



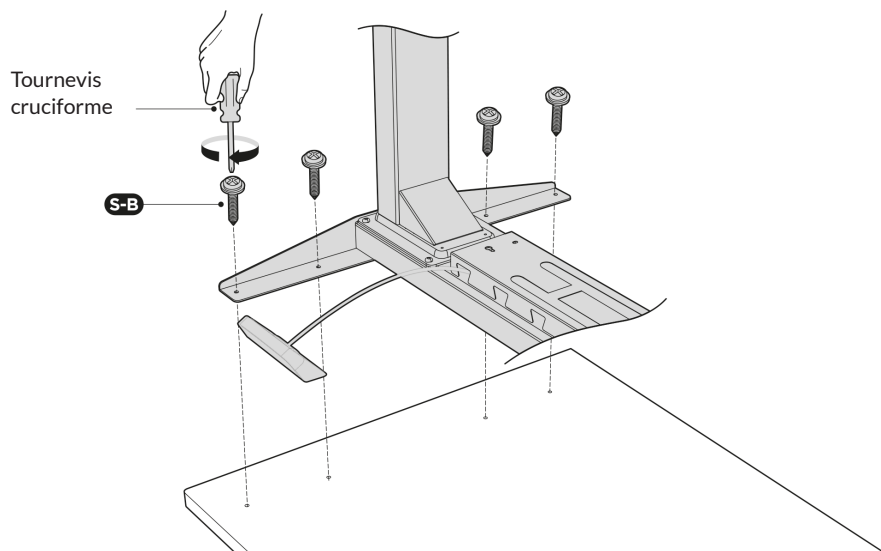
Montage du plateau de table

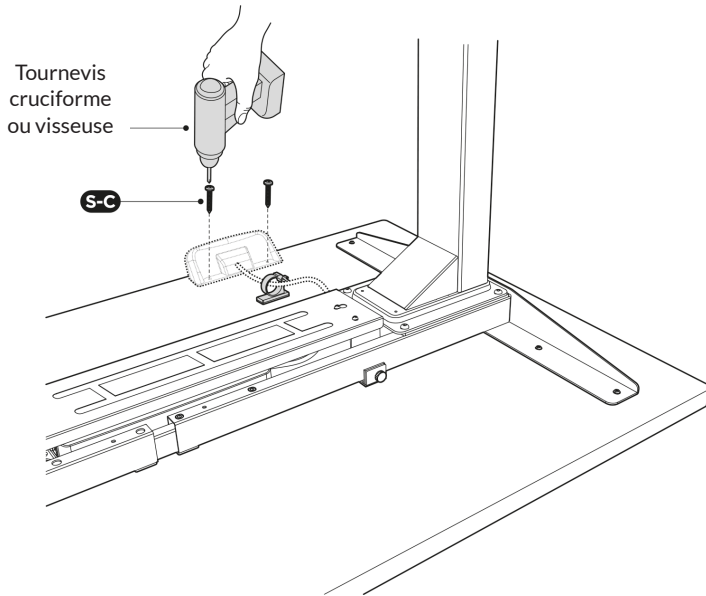
Retirez le dos du coussinet en caoutchouc auto-adhésif (S-F). Collez-les à la surface de la barre transversale aux huit endroits indiqués.



Alignez les trous de vis précédemment percés avec les trous de montage de la barre transversale. Insérez les 4 vis (S-B) par le bas et serrez.

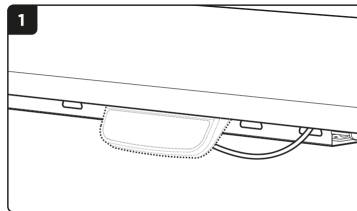
Répétez le processus pour monter la table de l'autre côté.



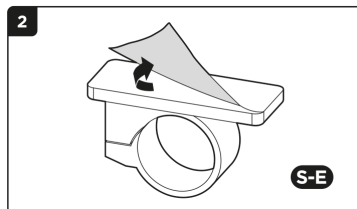


Vissez le contrôleur au-dessus de la table avec 2 vis (S-C).

Utilisez un tournevis cruciforme ou (si disponible) une visseuse sans fil.

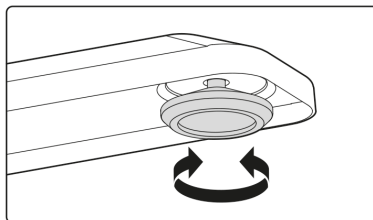


Collez le serre-câble auto-adhésif (S-E) sur le plateau de table par le bas pour organiser les câbles.

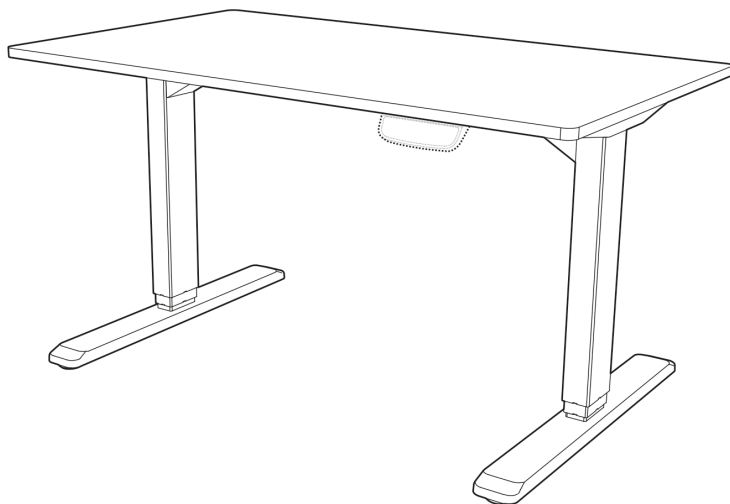
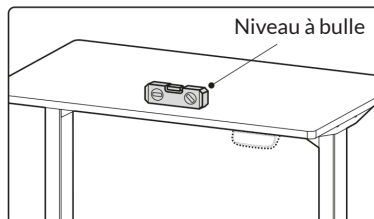


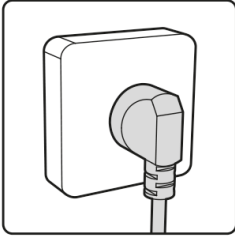
Réglage des pieds

Sous chaque pied de table se trouvent deux pieds réglables. Si le sol est inégal, faites simplement pivoter le pied de nivellement pour ajuster la hauteur afin que la table soit stable.



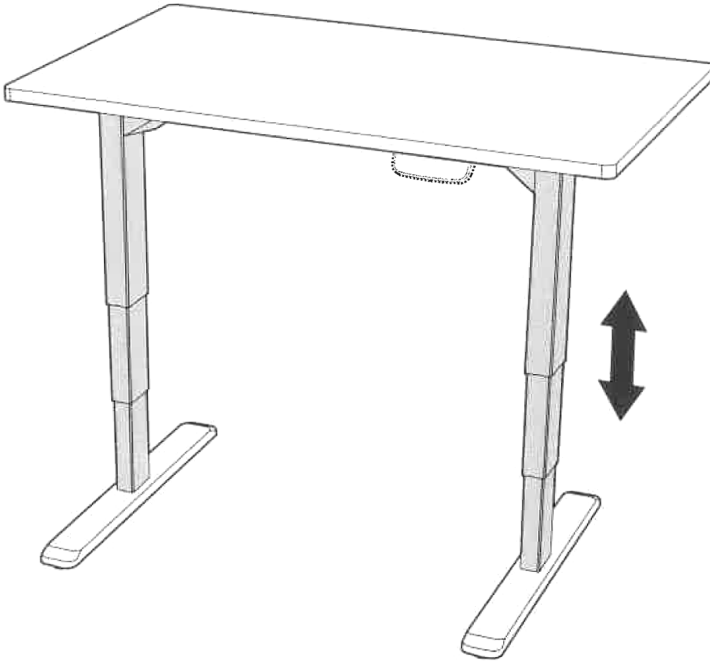
CONSEIL : Utilisez un niveau à bulle pour vérifier si la table de travail est stable.





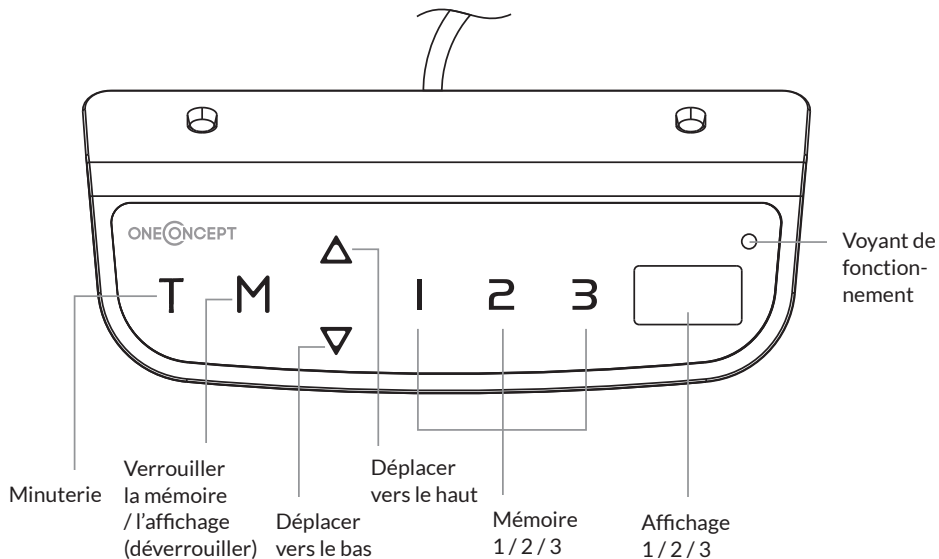
Branchez la fiche dans la prise.

Le bureau est maintenant entièrement
assemblé et prêt à l'emploi.



CONTRÔLE

Panneau de commande



UTILISATION

Pour activer le système : Touchez l'écran. Celui-ci affiche «---». Puis appuyez et maintenez la touche «M» pendant 3 secondes. La hauteur actuelle s'affiche et vous pouvez mettre le système en marche.

Réglage de la hauteur : Maintenez la touche Haut pour relever le bureau. Appuyez et maintenez la touche bas pour abaisser le bureau.

Minuterie : La minuterie sert à informer l'utilisateur qu'il doit se lever au bout d'un certain temps. Appuyez sur la touche «T» pour régler la durée. L'affichage clignote sur 0,5 heure «0,5 h». Chaque pression sur la touche «T» modifie la durée de 0,5 heure. La durée maximale est de 2 heures. Lorsque l'affichage cesse de clignoter, la durée est réglée avec succès. Le voyant en haut à droite du panneau de commande est alors allumé. Lorsque la durée définie est écoulée, le signal sonore retentit pour le rappeler aux utilisateurs. La minuterie s'éteint automatiquement après un long bip. Pour annuler la mesure du temps, appuyez cinq fois sur la touche «T» jusqu'à ce que l'écran affiche la hauteur actuelle et que le voyant s'éteigne.

Réglage de mémoire : Placez le bureau à la position souhaitée. Appuyez sur la touche «M», «S-» apparaît à l'écran. Appuyez sur «1», «2» ou «3». La mémoire est définie avec succès. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 3 hauteurs en répétant la même procédure.

Mode veille de sécurité : Si aucune opération n'est effectuée pendant une minute, le système passe en mode de veille sécurisée. Pour désactiver le mode, maintenez le bouton «M» pendant 3 secondes. Vous pouvez également appuyer sur «M» et le maintenir pendant 3 secondes pour activer le mode veille lorsque vous n'avez pas besoin d'utiliser le système.

Mode d'économie d'énergie : Si aucune action n'est effectuée pendant plus de 10 minutes, le système passe en mode veille. Appuyez sur n'importe quelle touche réactiver le mode de fonctionnement.

Unité (cm/pouces) : Appuyez sur «T» pendant 8 secondes. La sonnerie retentit deux fois. L'unité de mesure passe de centimètres en pouces. Si vous souhaitez réinitialiser la mesure en centimètres, appuyez sur le «T» pendant 8 secondes.

Mode reset : Avec le système reconnecté, appuyez sur la touche Bas jusqu'à ce que «RST» soit affiché. Continuez à appuyer sur la touche. Le bureau s'abaisse puis se relève légèrement. (Veillez à ne pas relâcher la touche pendant le processus.) Une fois le mouvement arrêté, le système revient à la position initiale.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Ce guide de dépannage vous aidera à résoudre les problèmes mineurs causés par un fonctionnement inhabituel du système électrique. Suivez simplement les étapes ci-dessous pour résoudre la plupart des problèmes. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez le service clientèle.

Lorsque les messages «ER1 / ER2 / HOT / ER3 / ER4 / ER5» apparaissent à l'écran, vous n'avez généralement pas à vous inquiéter. Habituellement, cela indique que le système est passé par un processus qui dépasse la plage normale de fonctionnement.

Codes erreurs à l'écran

Code erreur	Étapes de résolution
ER1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si le bureau est surchargé. 2. Attendez 10 secondes pour que le cordon d'alimentation se connecte.
ER2/HOT	Le système fonctionne dans une plage de température supérieure à la normale. Laissez le bureau refroidir et se reposer pendant environ 20 minutes. Ne débranchez jamais le cordon d'alimentation pendant le processus de levage.
ER3/ER4/ER5	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le système a eu un problème électrique. Arrêtez d'abord le moteur, puis éteignez l'appareil. 2. Attendez 10 secondes pour débrancher le cordon d'alimentation. 3. Maintenez la touche jusqu'à ce que vous ayez une image. Maintenez la touche. Le bureau descend et se relève ensuite légèrement. Veillez à ne pas lâcher la touche pendant le processus. 4. Relâchez la touche une fois le mouvement arrêté.

Problèmes avec le panneau de commande

Si le panneau de commande ne répond pas ou si vous ne pouvez pas ajuster la table, contactez le service clientèle. Vérifiez d'abord que le bureau est correctement connecté à l'alimentation.

La colonne de levage ne fonctionne pas.

Si le bureau ne fonctionne pas alors que le panneau de commande est fonctionnel, débranchez le cordon d'alimentation et redémarrez le système. Si cela ne fonctionne toujours pas, contactez le service clientèle.

Disjoncteur déclenché

De plus, un mode de protection contre les surintensités a également été programmé dans ce système. Si le courant est supérieur à la puissance nominale, le système déclenche cette protection. Le bureau s'abaisse d'environ 30 mm et s'arrête à la hauteur indiquée lorsque le mode est activé. Ceci est juste une introduction à la fonction du mouvement descendant. Dans ce cas, aucun dépannage n'est requis.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Multidesk Comfort est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10034480

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos	90
Indicaciones de seguridad	91
Alcance de suministro	92
Montaje	94
Control	112
Manejo	112
Resolución de problemas	113
Indicaciones sobre la retirada del aparato	115
Declaración de conformidad	115

DATOS TÉCNICOS

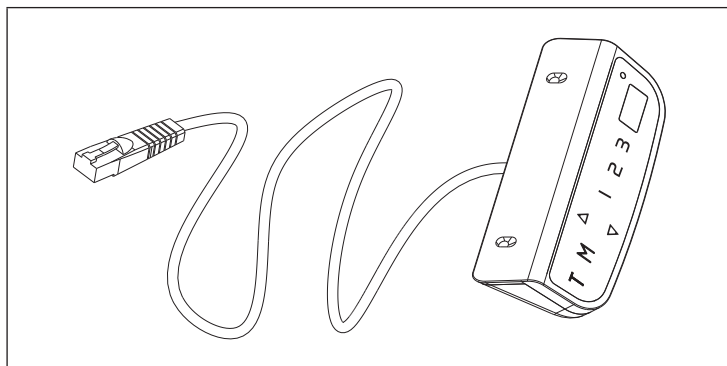
Número del artículo	10034481	10034483
Carga máxima útil	100 kg	
Anchura ajustable	100-160 cm	
Rango de altura ajustable	73-123 cm	
Módulo de control eléctrico		
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz	
Rango de temperatura de funcionamiento	-5 °C a +40 °C	

ACCESORIOS

Número del artículo	10034484	10034485
Tablero	Nogal oscuro	Blanco
Material	Madera aglomerada recubierta de melamina	
Dimensiones	120 x 65 cm	
Peso	21 kg	

NOTA: El tablero de la mesa no está incluido en la entrega y debe ser comprado adicionalmente al marco de la mesa.

La mesa de trabajo de altura regulable eléctricamente se compone de un bastidor de mesa de acero y un módulo de control eléctrico con fuente de alimentación para la regulación de la altura:



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Por favor, lea este manual de instrucciones completa y atentamente antes de la instalación. Observe las instrucciones de seguridad e instalación para evitar lesiones graves y daños graves al producto y sus componentes.
- Los niños a partir de los 8 años de edad, las personas con discapacidades mentales, sensoriales y físicas sólo podrán utilizar el producto si un supervisor responsable les ha familiarizado a fondo con las funciones y las precauciones de seguridad y si comprenden los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Desenchufe el cable de alimentación cuando no utilice la mesa de trabajo y mantenga el enchufe de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Nunca se sienta en la mesa de trabajo y asegúrese de que otras personas no se sienten en ella para evitar lesiones graves.
- Al ajustar la altura de la mesa de trabajo, asegúrese de que no haya objetos u otros obstáculos en el área.
- Coloque los cables y enchufes de tal manera que no puedan convertirse en un peligro de tropiezo.
- Nunca intente modificar el marco de la mesa.
- No añada nada a las conexiones ajustables del marco de la mesa.
- No utilice la mesa de trabajo al aire libre.

Instrucciones de seguridad eléctrica

- El producto se alimenta de electricidad. Para evitar quemaduras, incendios y descargas eléctricas, lea atentamente las instrucciones.
- No limpie el producto con agua mientras la mesa esté conectada a la corriente.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente antes de desarmar la mesa o de reemplazar los componentes.
- Nunca utilice la mesa si se encuentra en un ambiente húmedo o si sus componentes eléctricos pueden entrar en contacto con líquidos.
- Desconecte la fuente de alimentación y no utilice nunca la mesa de trabajo si se escucha ruido en la caja de control o se emite un olor extraño.
- No modifique ni manipule la fuente de alimentación incluida en el suministro ni la caja de control.
- Nunca utilice la mesa de trabajo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Éstos deben ser sustituidos por el fabricante, una empresa especializada autorizada o una persona con una cualificación similar.

ALCANCE DE SUMINISTRO

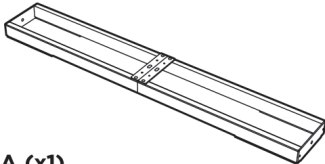
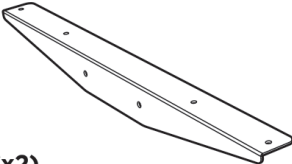
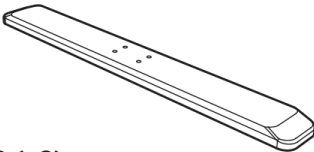
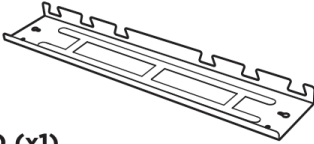
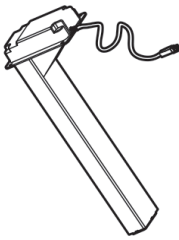
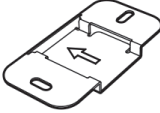
Herramienta necesaria

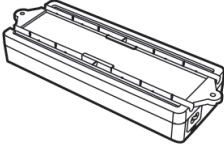
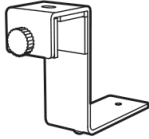
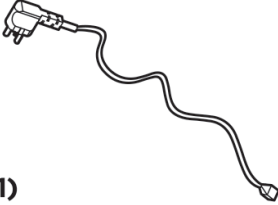

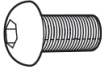
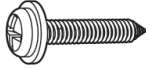
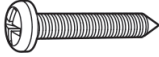

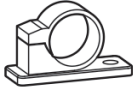
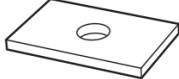
- Nivel de burbuja
- Llave Allen (incluida en el suministro)
- Taladro
- Destornillador de estrella
- Opcional: destornillador sin cable

Material de montaje recomendado

- Cubierta inferior

NOTA: A menos que se indique lo contrario, las herramientas necesarias y el material de instalación recomendado no están incluidos en la entrega.

 <p>A (x1) Barra transversal</p>	 <p>B (x2) Ángulo lateral</p>
 <p>C (x2) Soporte</p>	 <p>D (x1) Riel guía de cable</p>
 <p>E (x2) Columna de elevación</p>	 <p>F (x1) Placa de montaje</p>

 <p>G (x1) Caja de la unidad de control</p>	 <p>H (x2) Gancho</p>
 <p>I (x1) Cable de alimentación con enchufe</p>	 <p>J (x1) Módulo de control</p>
 <p>S-A (x20) Tornillo con hexágono interior</p>	 <p>S-B (x10) Tornillo de estrella + 1 separador</p>
 <p>S-C (x2) Tornillo de estrella</p>	 <p>S-D (x6) Tornillo de estrella</p>
 <p>S-E (x3) Clip para cable</p>	 <p>S-F (x8) Almohadillas de goma</p>

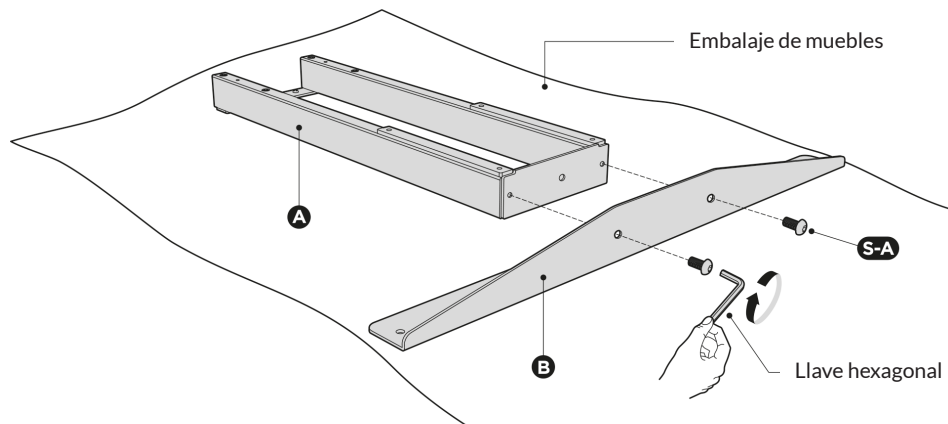
NOTA:
El dibujo del
módulo de
control es sólo
de orientación.
El producto real
puede diferir del
mismo.

MONTAJE

Preparación

Prepare un área espaciosa para el montaje y coloque una manta de embalaje de muebles sobre el área para evitar rasguños en el piso y el marco de la mesa.

Montaje de los soportes laterales

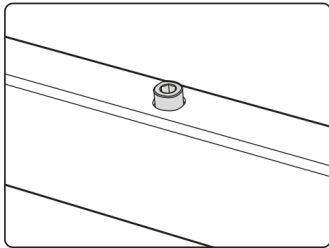
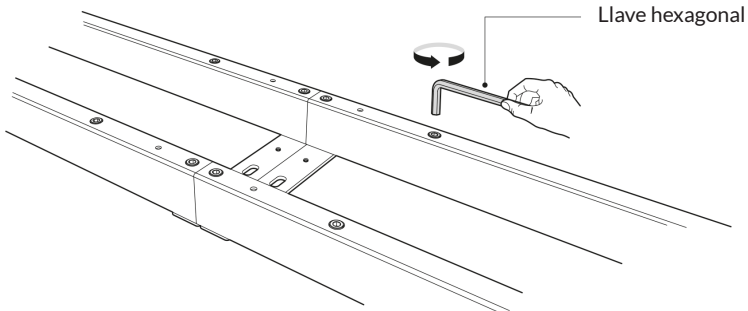


Saque el travesaño (A) de su embalaje y colóquelo cuidadosamente boca abajo en el suelo. Fije el soporte lateral (B) al extremo del travesaño (A) con los dos tornillos (S-A), utilizando la llave hexagonal interior como se muestra en la ilustración anterior.

Repita el procedimiento para montar el segundo ángulo lateral.

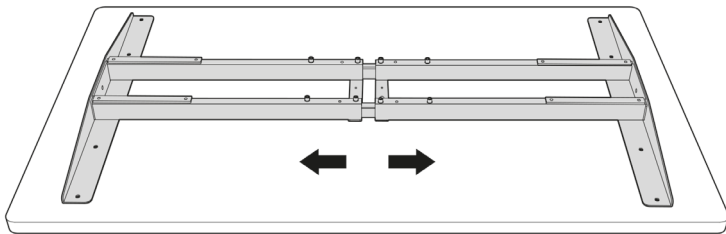
NOTA: Los dibujos de la barra transversal y el ángulo lateral muestran la parte posterior de las piezas. Asegúrese de que el travesaño y los soportes laterales estén boca abajo durante el montaje. Esto facilitará los pasos de montaje siguientes.

Perforar los agujeros de montaje

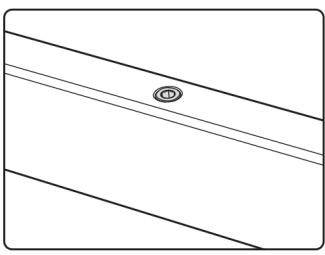
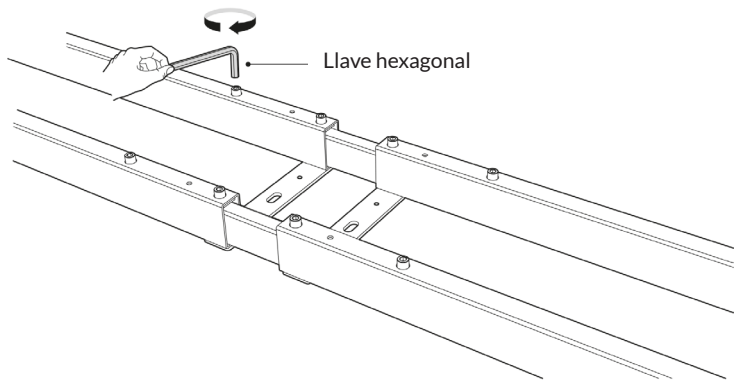


Primero afloje los tornillos de hexágono interior que fijan la articulación ajustable. Tenga cuidado de no retirar el tornillo por completo.

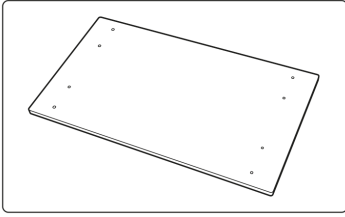
Coloque el marco ensamblado en la parte posterior del tablero.
Asegúrese de que el marco esté en el centro de la mesa.



Ajuste el marco al tamaño del tablero de la mesa.

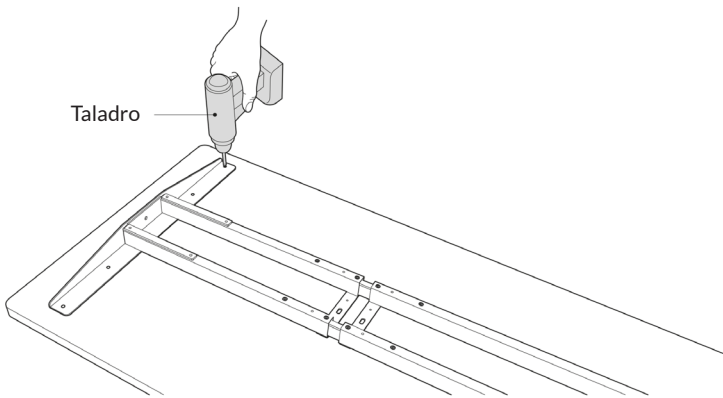


Vuelve a apretar todos los tornillos de hexágono interior para completar el ajuste.



Después de apretar los tornillos, perfora los agujeros con una taladradora en la parte posterior del tablero a través de los 8 agujeros de montaje en los soportes laterales.

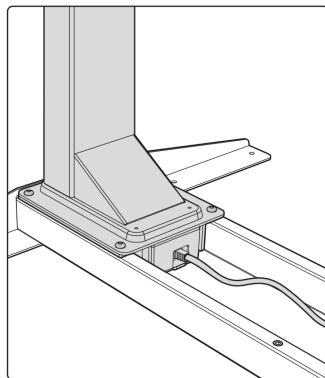
NOTA: Los orificios de perforación deberían tener una profundidad superior a 10 mm y un diámetro inferior a 3 mm.



Montaje de las columnas elevadoras

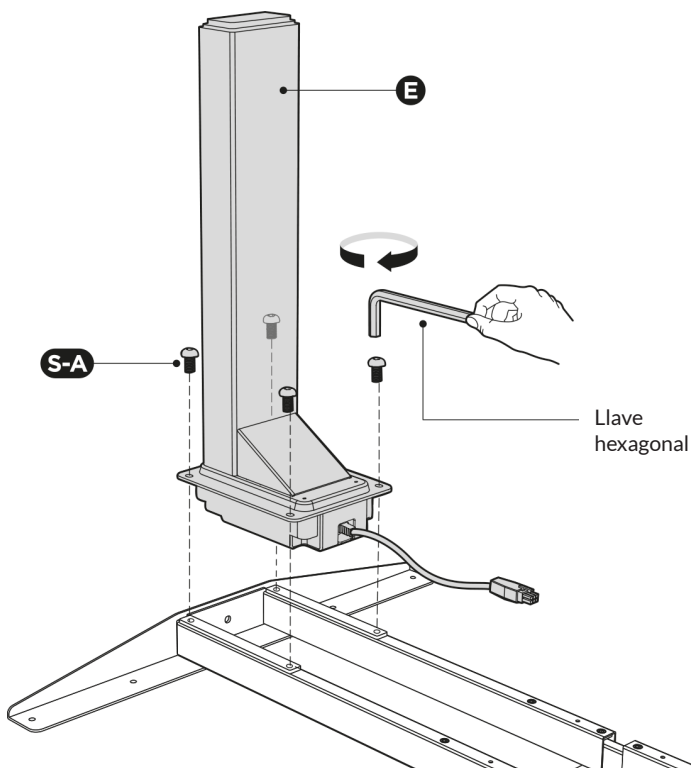
Retire el tablero antes de continuar con el montaje.

Inserte una columna de elevación en un extremo del travesaño con la cabeza de la columna de elevación mirando hacia adentro. Asegúrese de que los orificios de montaje de la columna de elevación estén correctamente alineados con los orificios para tornillos de la barra transversal.



Fije el mástil de elevación (E) al larguero con 4 tornillos (S-A). Use una llave hexagonal.

Repita el procedimiento para montar la otra columna de elevación.

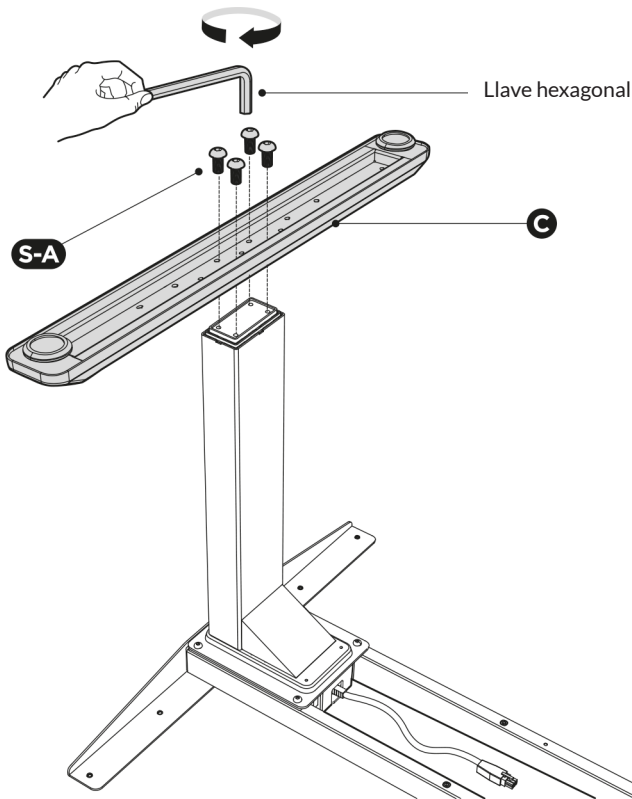
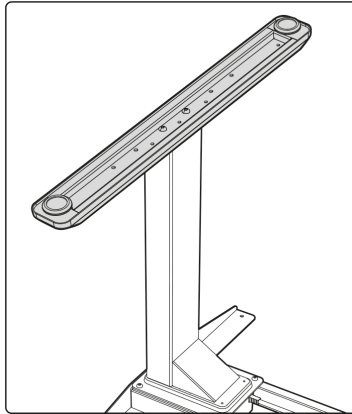


Montaje del soporte

Coloque un soporte en la parte inferior de una columna elevadora. Alinee los orificios de montaje del soporte con los orificios para tornillos de la columna de elevación.

Fije el soporte (C) con 4 tornillos (S-A) usando la llave hexagonal.

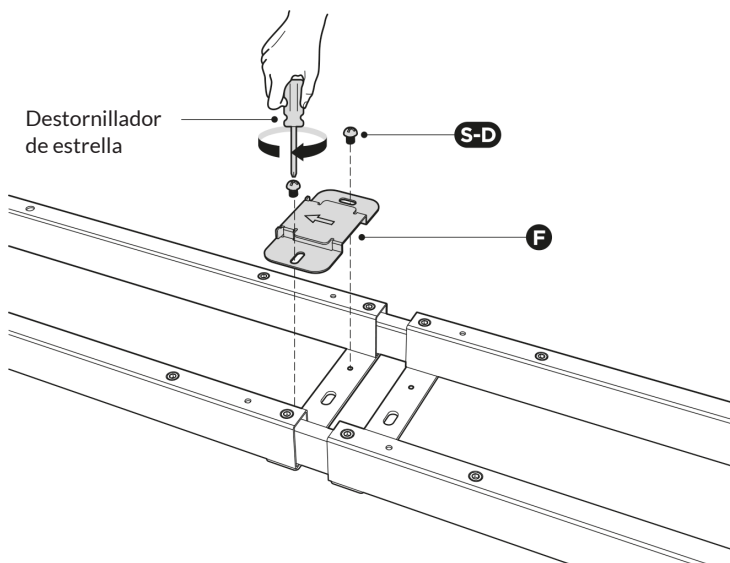
Repita el procedimiento para montar el otro soporte.



Montaje de la placa de montaje

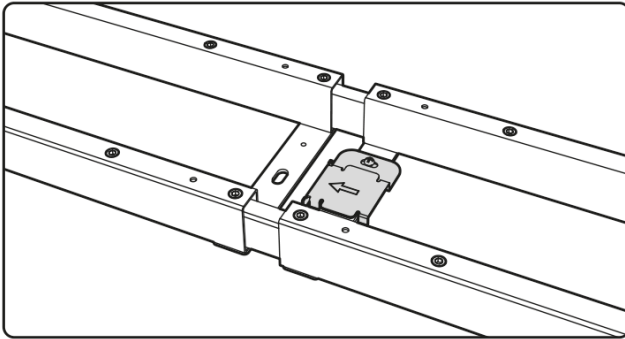
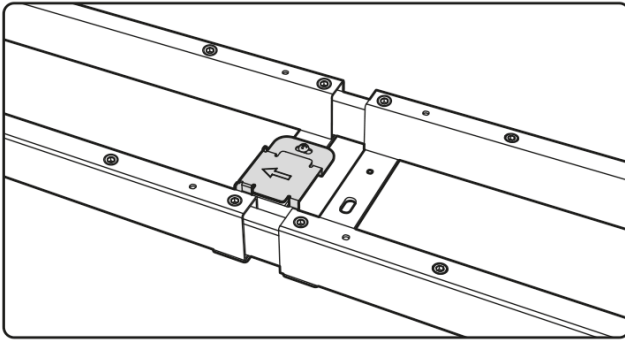
Alinee los orificios de montaje de la placa de montaje con los orificios para tornillos como se muestra a continuación.

Fije la placa de montaje (F) con un destornillador de estrella con 2 tornillos (S-D) en el centro del travesaño.



NOTA: La flecha en la placa de montaje indica la dirección de deslizamiento en la caja de control. Siga la dirección de la flecha para montar la caja de conmutación en el siguiente paso.

La placa de montaje se puede fijar a la derecha o a la izquierda.



Conectar el cable y fijar la caja de control

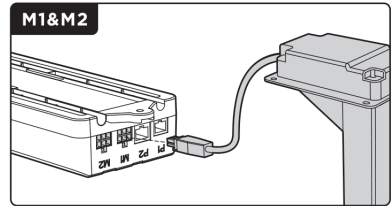
Gire el marco de la mesa con el travesaño hacia arriba.



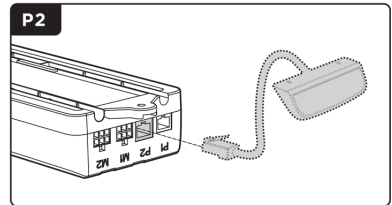
ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones! Se necesitan al menos dos personas para girar el marco de la mesa. Si una persona gira el marco de la mesa por sí misma, pueden producirse lesiones graves.

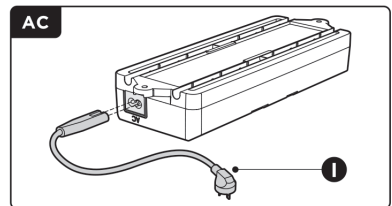
Conecte los dos cables del motor a las dos conexiones marcadas como "M1" y "M2" en el lado derecho.



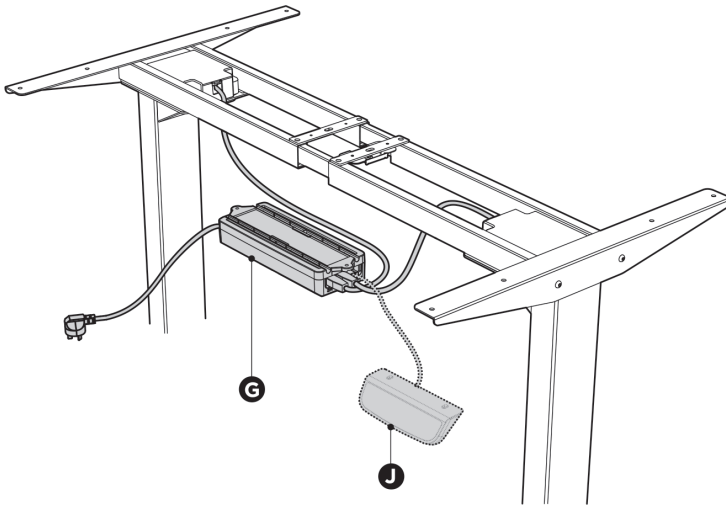
Conecte el cable de control (J) al conector marcado "P2" en el lado derecho.



Enchufe el cable de alimentación con el enchufe de alimentación (I) en el conector del lado izquierdo.

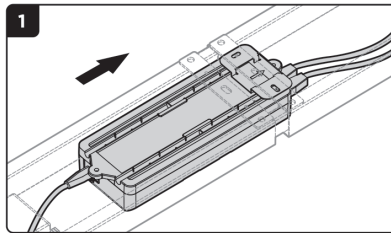


NOTA: Asegúrese de que la ranura de la caja de control (G) esté orientada hacia arriba. No existe una conexión correspondiente entre las dos conexiones del motor y las dos columnas elevadoras.

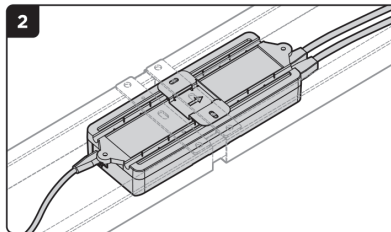


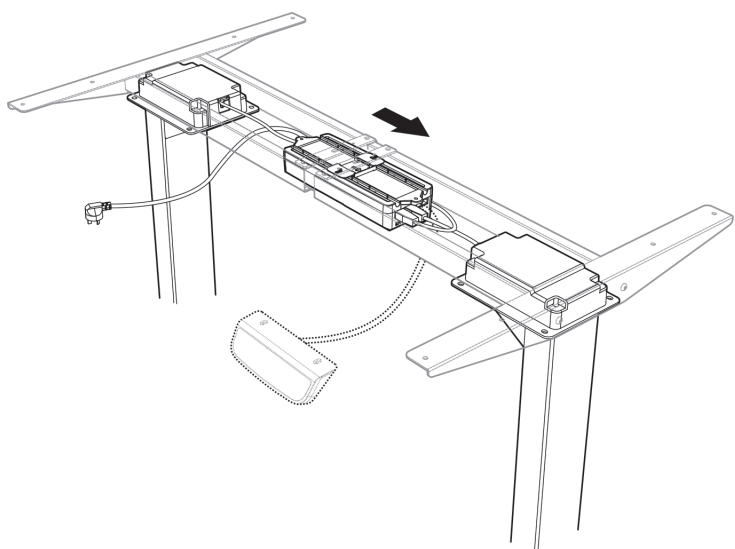
NOTA: El dibujo de la caja de control es sólo de orientación. El producto real puede diferir.

Alinee la placa de montaje con el extremo derecho de la ranura de la caja de control.



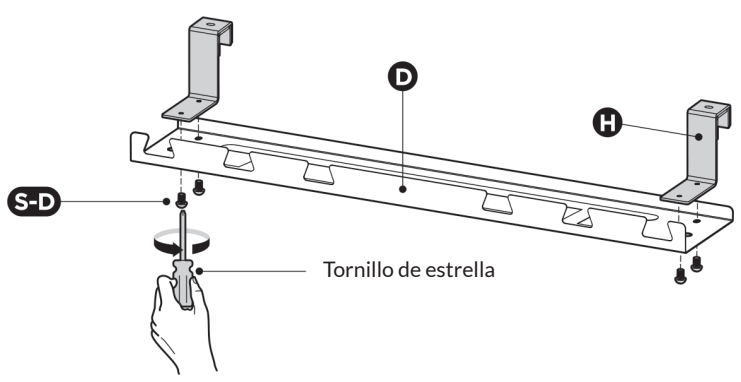
Deslice la caja de control en la placa de montaje desde la izquierda hasta que la caja de conexiones ya no es movida.



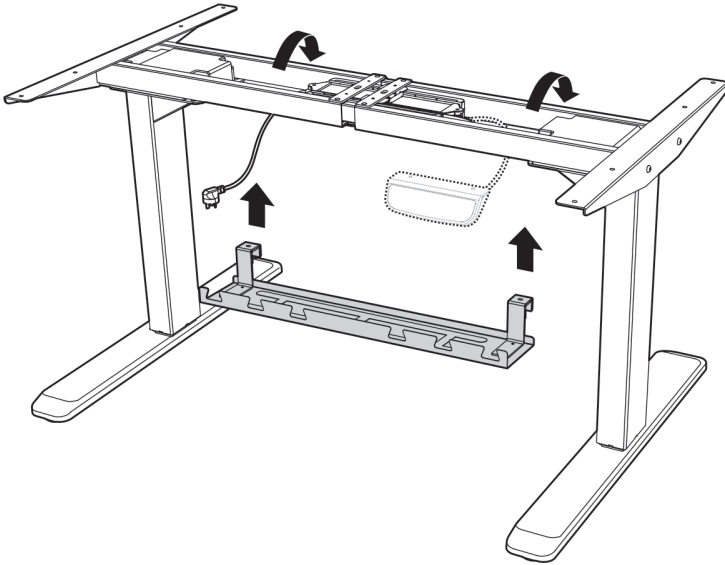
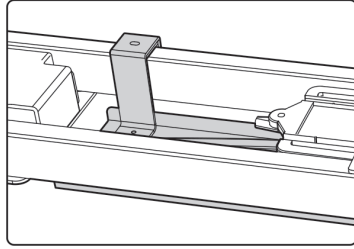


Montaje de la guía de cable

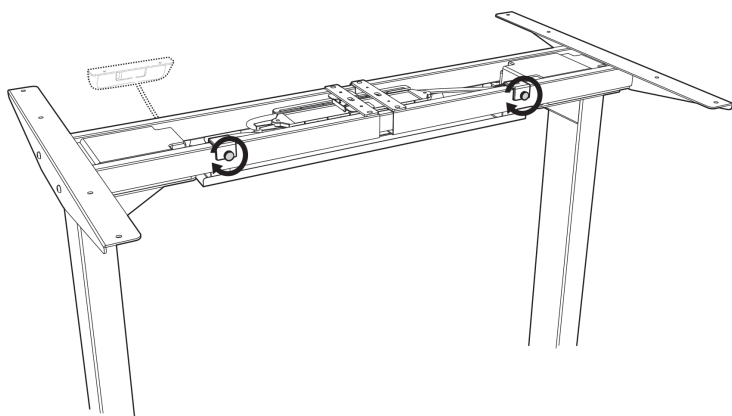
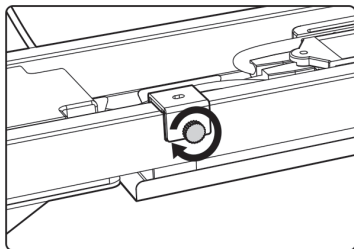
Alinee los orificios de montaje de los ganchos con los orificios para tornillos de la guía de cable. Monte los ganchos con 4 tornillos (S-D) en el carril guía de cables (D) desde abajo con un destornillador de estrella.



Cuelgue el carril guía de cables en el travesaño como se muestra en los dos dibujos (a la derecha y abajo).

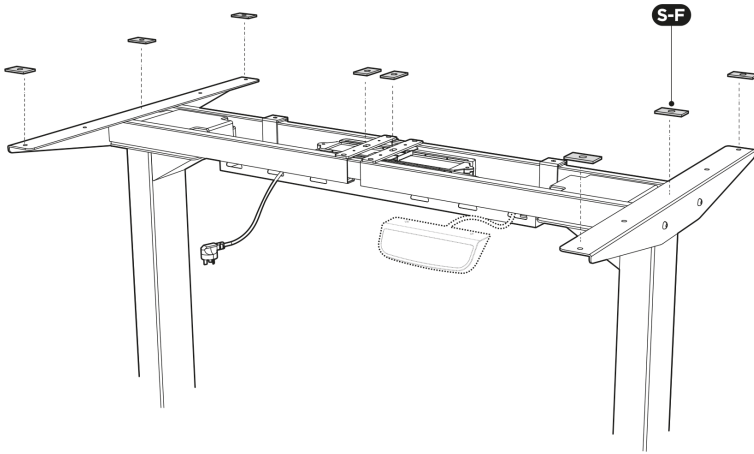
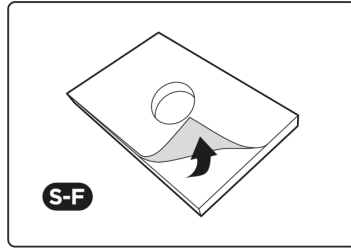


Apriete las perillas de los ganchos del carril guía de cables.



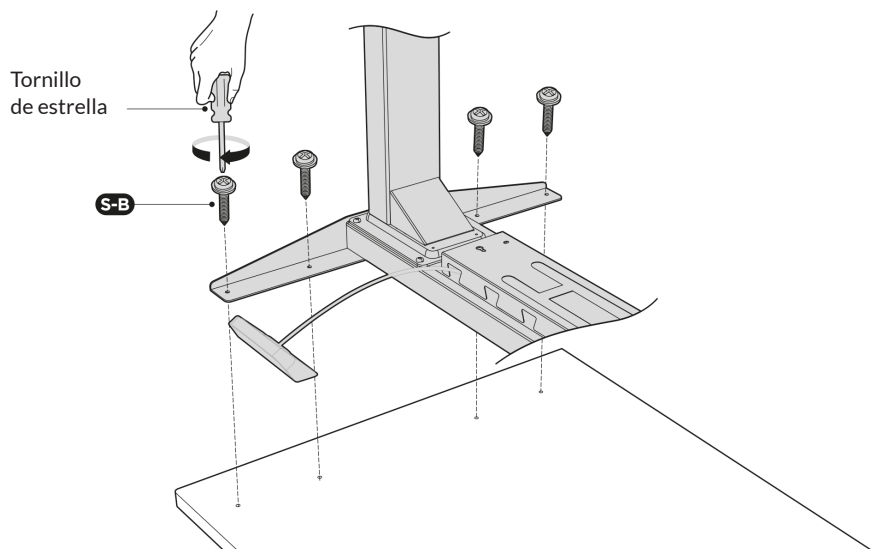
Montaje del tablero

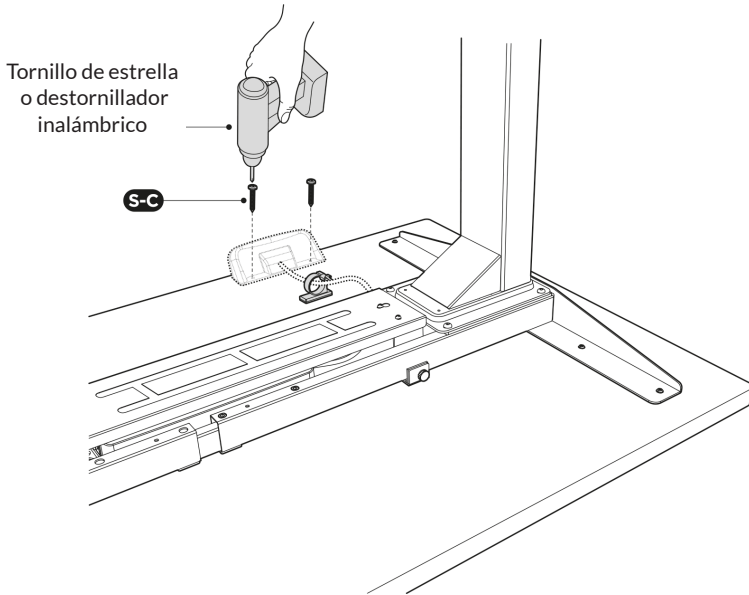
Retire el dorso de la almohadilla de goma autoadhesiva (S-F). Pégalos en la superficie del travesaño en las ocho posiciones como indica la figura.



Alinee los orificios de los tornillos previamente perforados con los orificios de montaje del travesaño. Inserte los 4 tornillos (S-B) desde abajo y apriételos.

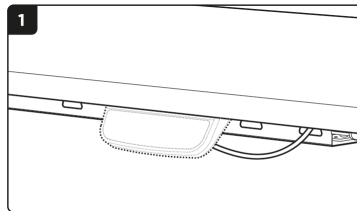
Repita el procedimiento para montar el tablero en el otro lado.



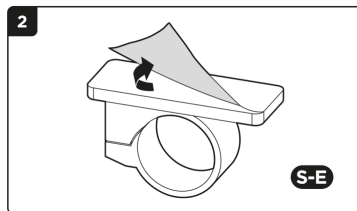


Atornille la unidad de control al
tablero con 2 tornillos (S-C).

Utilice un destornillador
Phillips o (si está disponible) un
destornillador inalámbrico.

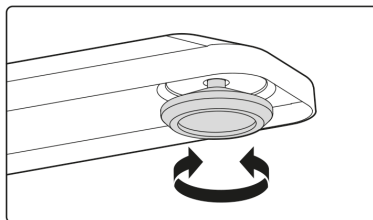


Pegue el clip de cable
autoadhesivo (S-E) a la mesa
desde abajo para organizar los
cables.

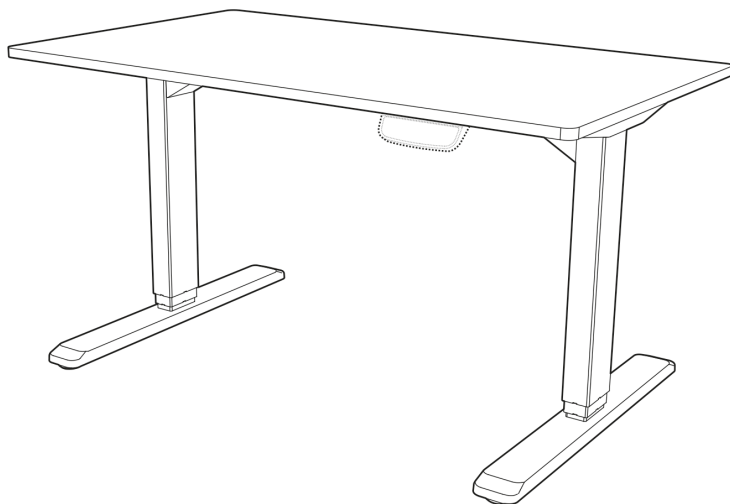
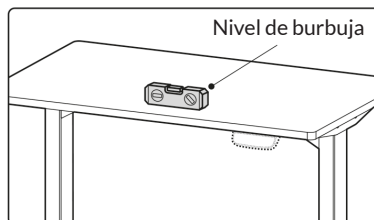


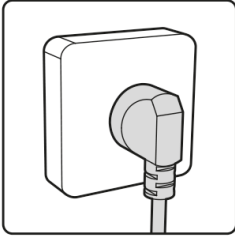
Ajuste de los soportes ajustables

Hay dos soportes ajustables debajo de cada pata de la mesa. Si el suelo es irregular, simplemente gire los soportes ajustables para ajustar la altura de manera que la mesa sea estable.



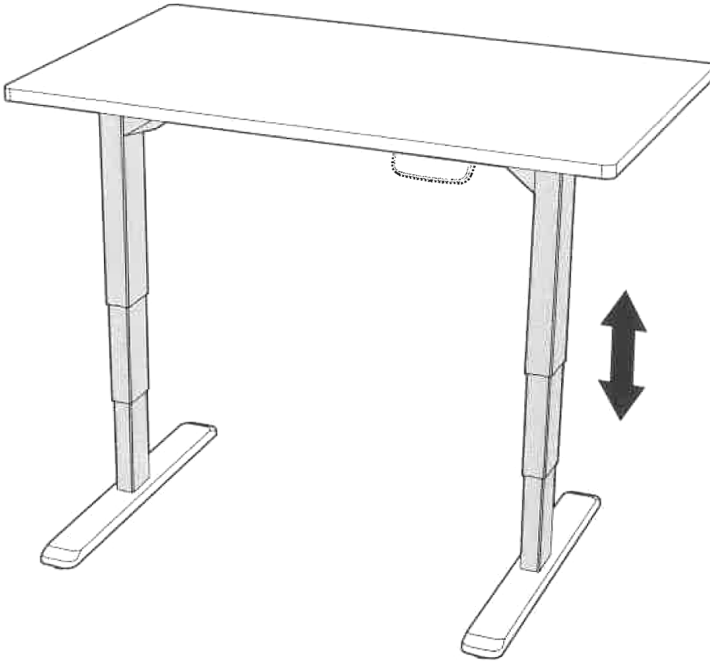
CONSEJO: Utilice un nivel de burbuja para comprobar que la mesa de trabajo esté recta.





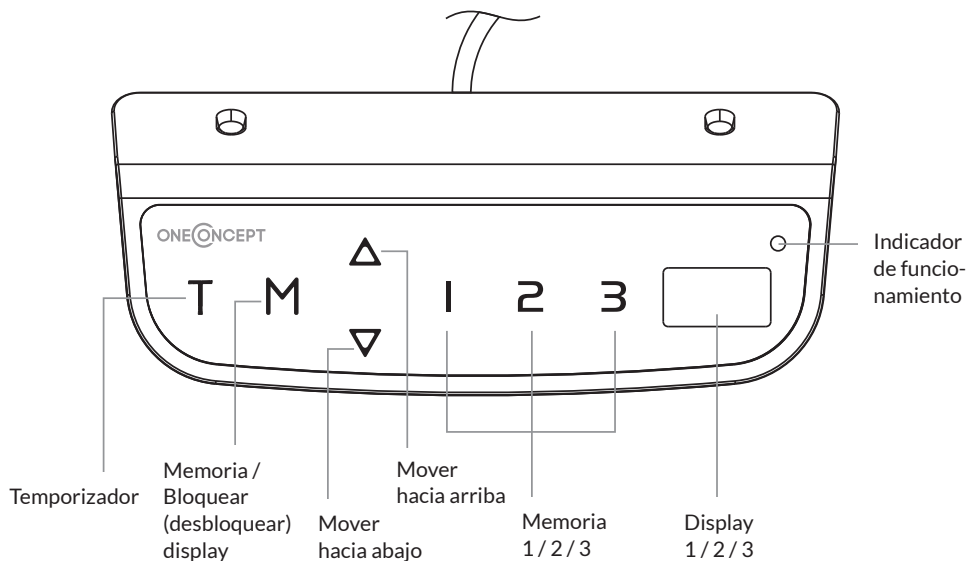
Inserte el enchufe en la toma de corriente.

La mesa de trabajo está ahora completamente montada y lista para ser operada.



CONTROL

Panel de control



MANEJO

Activar sistema: Toque la pantalla. En el display aparecerá "---". Mantenga el botón "M" pulsado durante 3 segundos. Se muestra la altura actual y puede poner en marcha el sistema.

Regulación de altura: Mantenga pulsado el botón de avance para levantar el escritorio. Mantenga pulsado el botón de retroceso para bajar el escritorio.

Temporizador: El temporizador se utiliza para informar al usuario de que se levante transcurrido un periodo de tiempo determinado. Pulse el botón "T" para regular la franja horaria. El display parpadea para 0,5 horas "0,5 h". Cada vez que pulse el botón "T", se aumentarán las horas en intervalos de 0,5 horas. El tiempo máximo programable es de 2 horas. Si el indicador deja de parpadear, la franja horaria se habrá regulado correctamente. El indicador luminoso situado en la parte superior derecha del panel de control estará encendido. Cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado, suena un zumbido para avisar al usuario. El temporizador se apaga automáticamente después de un pitido largo. Para interrumpir la medición de tiempo, pulse el botón "T" cinco veces hasta que en pantalla aparezca la altura actual y el indicador luminoso se apague.

Configuración de la memoria: Regule el escritorio en la posición deseada. Pulse el botón "M". A continuación, aparece "S" en pantalla. Pulse "1", "2" o "3". La memoria se ha configurado correctamente. Puede guardar hasta 3 alturas repitiendo el mismo proceso.

Modo standby de seguridad: Si no se produce ninguna acción en un minuto, el sistema pasa al modo standby de seguridad. Para desactivar el modo, mantenga pulsado el botón "M" durante 3 segundos. También puede mantener pulsado el botón "M" durante 3 segundos para activar el modo standby cuando no necesite utilizar el sistema.

Modo ahorro de energía: Si no se realiza ninguna acción en 10 minutos, el sistema pasa al modo de ahorro de energía. Pulse cualquier botón para cambiar al modo de funcionamiento.

Unidad (cm/pulgadas): Pulse "T" durante 8 segundos. El zumbador suena dos veces. Se modifica la medición de centímetros a pulgadas. Si desea restablecer la medición a centímetros de nuevo, pulse "T" de nuevo durante 8 segundos.

Modo reset: Con el sistema de nuevo conectado, pulse el botón de bajada hasta que aparezca "RST". Continúe pulsando el botón. El escritorio se desplazará hacia abajo y luego subirá un poco. (Asegúrese de no dejar de presionar el botón durante el proceso). Después de haber detenido el movimiento, el sistema se restablece correctamente hasta la posición de salida.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este manual de resolución de problemas le ayudará a solucionar pequeñas averías que han sido causadas por un manejo anormal del sistema eléctrico. Siga los pasos que se indican a continuación con los que podrá resolver la mayoría de los problemas. Si no puede resolver el problema, contacte con el servicio de atención al cliente.

Si los avisos "ER1/ER2/HOT/ER3/ER4/ER5" aparecen en el display, no suele tratarse de un motivo grave. Normalmente indican que el sistema ha realizado un proceso que se sale de lo normal.

Código de error en pantalla

Código de error	Medidas necesarias
ER1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si la mesa de trabajo está sobrecargada. 2. Espere 10 segundos hasta volver a enchufar el aparato.
ER2/HOT	El sistema está trabajando en un rango de temperatura más elevado de lo normal. Deje que la mesa se enfríe y espere aprox. 20 minutos. Desconecte el enchufe durante el proceso de elevación.
ER3/ER4/ER5	<ol style="list-style-type: none"> 1. El sistema tenía problemas eléctricos. Primero apague el motor y vuelva a encender el aparato. 2. Espere 10 segundos hasta volver a enchufar el cable. 3. Mantenga pulsado el botón hasta que aparezca una imagen. Continúe presionando el botón. El escritorio se desplaza hacia abajo y luego se levanta un poco. Asegúrese de no dejar de presionar el botón durante el proceso. 4. Suelte el botón cuando se haya detenido el movimiento.

Problemas con el panel de control

Si el panel de control no reacciona o si no puede regular la mesa, contacte con el servicio de atención al cliente. Compruebe en primer lugar que el escritorio esté correctamente conectado a la fuente de alimentación.

Las columnas de elevación no funcionan.

Si el escritorio no funciona aunque el panel de control sí esté operativo, desconecte el aparato de la red eléctrica y reinicie el sistema. Si continúa sin funcionar, contacte con el servicio de atención al cliente.

Interruptor de seguridad activado

Además, en este sistema se ha programado un modo de sobretensión. Si la corriente eléctrica se sitúa por encima de la potencia normal, el sistema entra en este modo. El escritorio baja aprox. 30 mm y se detiene con la altura mostrada cuando el modo está activado. Solamente se está iniciando la función del movimiento hacia abajo. En este caso, no supone ningún error.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín,
Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Multidesk Comfort es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10034480

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	118
Avvertenze di sicurezza	119
Volume di consegna	120
Montaggio	122
Controllo	140
Utilizzo	140
Correzione degli errori	141
Avviso di smaltimento	143
Dichiarazione di conformità	143

DATI TECNICI

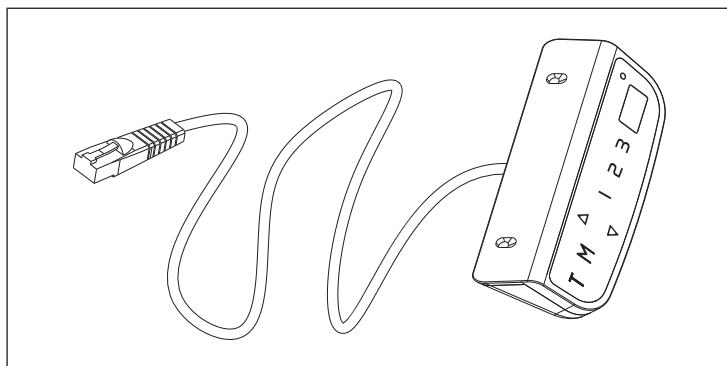
Numero articolo	10034481	10034483
Carico massimo	100 kg	
Larghezza regolabile	100-160 cm	
Altezza regolabile	73-123 cm	
Modulo di controllo elettrico		
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz	
Intervallo di temperatura di utilizzo	Da -5 °C a +40 °C	

ACCESSORI

Numero articolo	10034484	10034485
Piano della scrivania	Noce scuro	Bianco
Materiale	Pannello in truciolare con rivestimento in melamina	
Dimensioni	120 x 65 cm	
Peso	21 kg	

NOTA: il piano della scrivania non è incluso in consegna e deve essere acquistato in aggiunta al telaio.

La scrivania regolabile in altezza elettricamente è composta da telaio in acciaio e un modulo di controllo elettrico per regolare l'altezza:



AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutto il manuale d'uso prima dell'installazione. Rispettare le avvertenze di sicurezza e installazione presenti in questo manuale per evitare serie lesioni, danni al prodotto o ai componenti.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni che sono stati istruiti sulle modalità di utilizzo sicuro del prodotto e che comprendono i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione non possono essere realizzate da bambini senza il dovuto controllo. Staccare la spina quando non si utilizza la scrivania e tenere la spina fuori dalla portata dei bambini.
- Non sedersi mai sulla scrivania e assicurarsi che altre persone non ci si siedano, in modo da evitare serie lesioni.
- Quando si regola l'altezza della scrivania, assicurarsi che non ci siano oggetti o altri ostacoli nella zona interessata.
- Non lasciare in disordine cavo e spina, in modo da evitare di inciamparvi.
- Tentativi di modifica al telaio della scrivania non sono consentiti.
- Non aggiungere nulla ai collegamenti regolabili del telaio della scrivania.
- Non utilizzare la scrivania all'aperto.

Avvertenze di sicurezza sul collegamento elettrico

- Il prodotto è alimentato a corrente. Per evitare ustioni, incendi e folgorazioni, leggere attentamente il manuale.
- Non pulire il prodotto con acqua, finché è collegato alla rete elettrica.
- Staccare la spina dalla presa elettrica prima di smontare la scrivania o di sostituire componenti.
- Non mettere in funzione la scrivania se si trova in un ambiente umido o se i suoi componenti elettrici possono entrare in contatto con liquidi.
- Interrompere l'alimentazione elettrica e non utilizzare la scrivania, se si sentono rumori o odori provenire dalla cassetta di controllo.
- Modifiche e manipolazioni all'alimentatore in dotazione e alla cassetta di controllo non sono consentite.
- Non utilizzare la scrivania se il cavo o la spina sono danneggiati. Questi devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.

VOLUME DI CONSEGNA

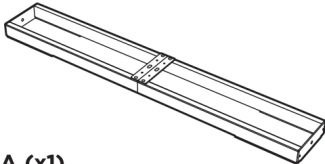
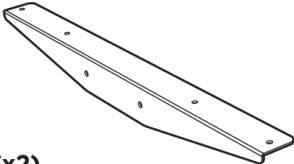
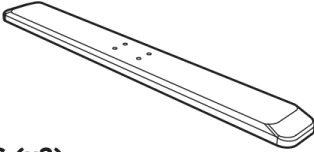
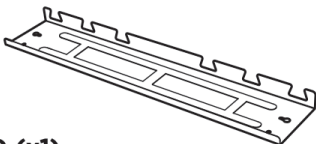
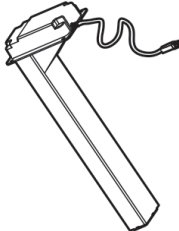
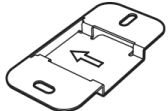
Utensili necessari

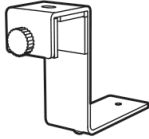
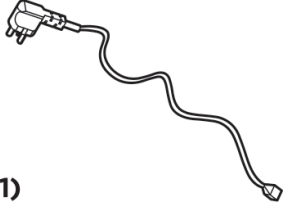

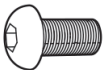
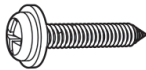
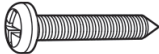

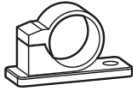
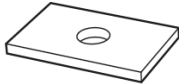
- Livella
- Chiave a brugola (inclusa in consegna)
- Trapano
- Cacciavite a croce
- Opzionale: avvitatore a batteria

Materiale di montaggio consigliato

- Coperta di appoggio

NOTA: se non indicato diversamente, gli utensili necessari e il materiale di montaggio consigliato non sono inclusi in consegna.

 <p>A (x1) Asta trasversale</p>	 <p>B (x2) Angolari laterali</p>
 <p>C (x2) Piedi</p>	 <p>D (x1) Guida passacavo</p>
 <p>E (x2) Colonne di sollevamento</p>	 <p>F (x1) Pannello di fissaggio</p>

 <p>G (x1) Cassetta di controllo</p>	 <p>H (x2) Ganci</p>
 <p>I (x1) Cavo di alimentazione con spina</p>	 <p>J (x1) Modulo di controllo</p>
 <p>S-A (x20) Viti a brugola</p>	 <p>S-B (x10) Viti a croce + 1 distanziatore</p>
 <p>S-C (x2) Viti a croce</p>	 <p>S-D (x6) Viti a croce</p>
 <p>S-E (x3) Fascette stringicavo</p>	 <p>S-F (x8) Imbottitura in gomma</p>

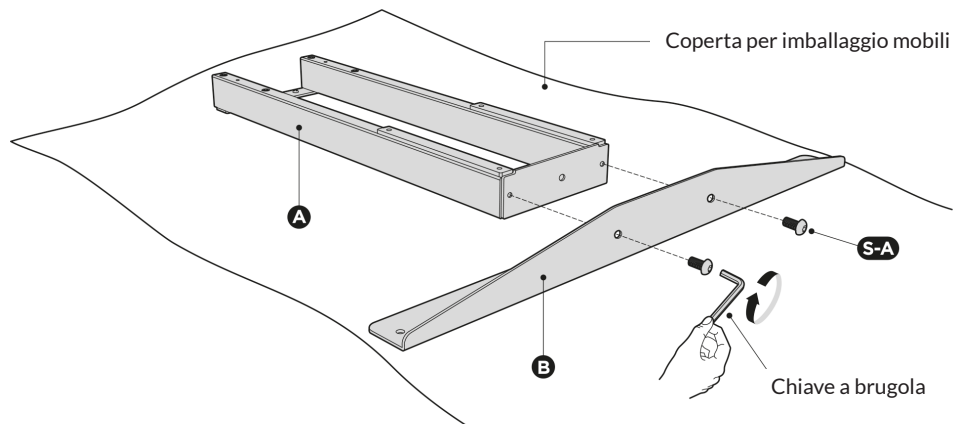
NOTA:
L'immagine del modulo di controllo serve solo a orientarsi. Il prodotto effettivo potrebbe essere diverso dall'immagine.

MONTAGGIO

Preparazione

Preparare un'area spaziosa per il montaggio e poggiare una coperta sulla zona interessata, per evitare graffi al pavimento o al telaio della scrivania.

Montare gli angolari laterali

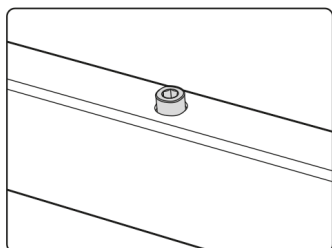
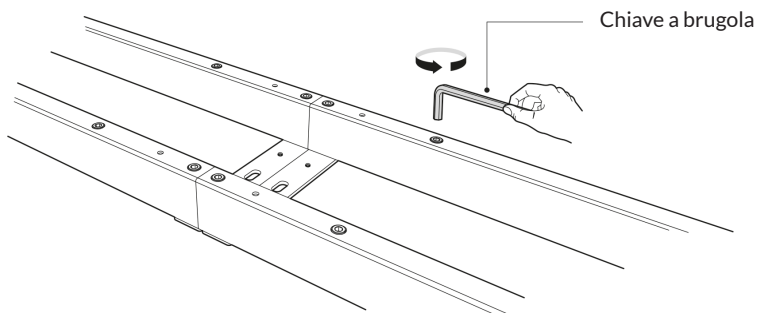


Togliere l'asta trasversale (A) dall'imballaggio e poggiarla sul pavimento al contrario. Fissare l'angolare laterale (B) all'estremità dell'asta trasversale (A) con le due viti (S-A). Utilizzare la chiave a brugola, come mostrato in immagine.

Ripetere la procedura per montare il secondo angolare.

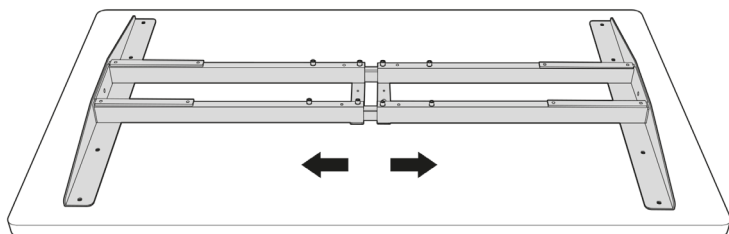
NOTA: le immagini dell'asta trasversale e degli angolari laterali rappresentano il retro dei componenti. Assicurarsi che l'asta trasversale e gli angolari presentino il lato anteriore rivolto verso il basso durante il montaggio, in modo da facilitare i passaggi successivi.

Realizzare i fori di montaggio

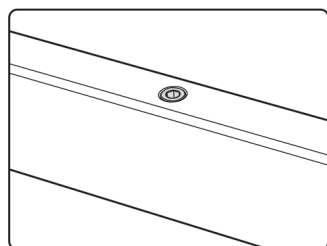
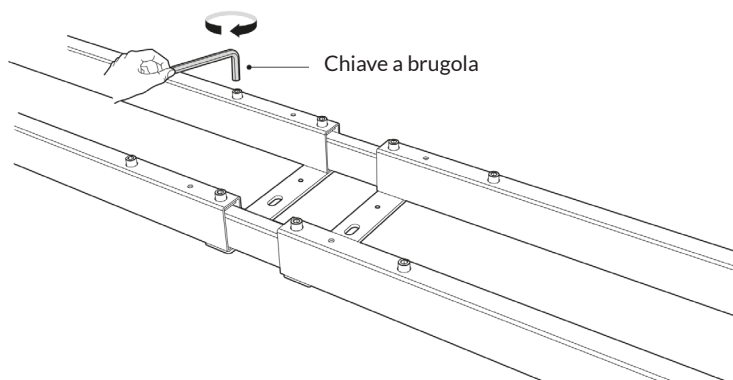


Svitare le viti a brugola con cui è fissato il punto di collegamento regolabile, ma non rimuoverle del tutto.

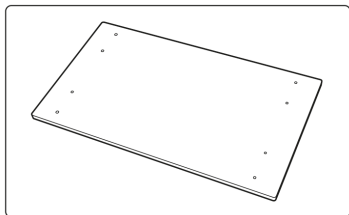
Poggiare il telaio montato sul retro del piano della scrivania. Assicurarsi che il telaio si trovi al centro della scrivania.



Regolare il telaio in base alle dimensioni del piano della scrivania.

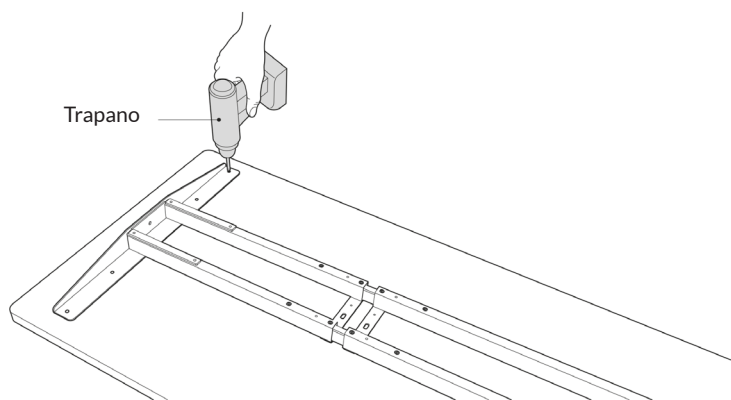


Stringere nuovamente tutte le viti a brugola per concludere la regolazione.



Dopo aver stretto le viti, realizzare con un trapano dei fori sul retro del piano della scrivania attraverso gli 8 fori degli angolari laterali.

NOTA: i fori devono essere più profondi di 10 mm e avere un diametro inferiore di 3 mm.

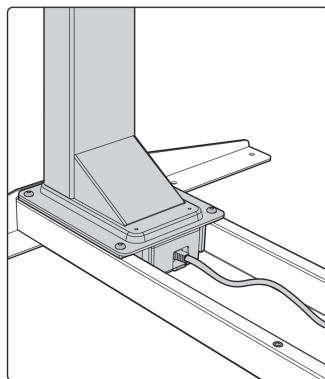


Assemblare le colonne di sollevamento

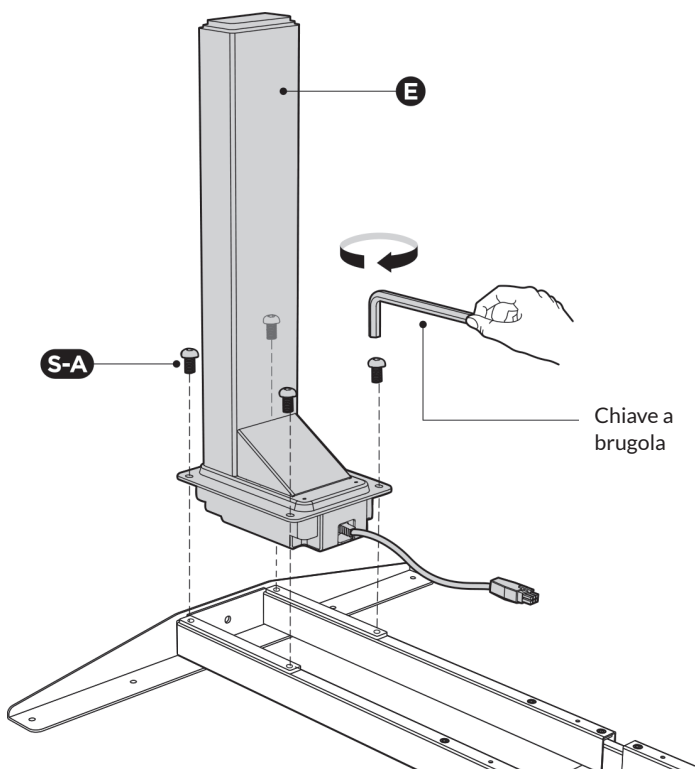
Rimuovere il piano della scrivania prima di procedere con il montaggio.

Inserire le colonne di sollevamento nell'estremità dell'asta trasversale con la testa delle colonne verso l'interno. Assicurarsi che i fori di montaggio delle colonne di sollevamento siano orientati ai fori dell'asta trasversale.

Fissare la colonna di sollevamento (E) all'asta trasversale con 4 viti (S-A). Utilizzare una chiave a brugola.



Ripetere gli stessi passaggi per montare l'altra colonna di sollevamento.

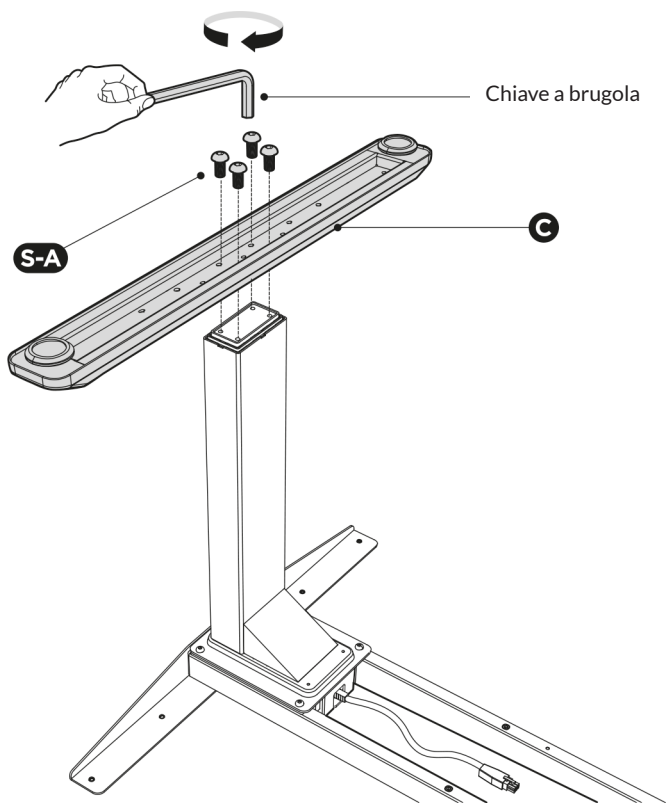
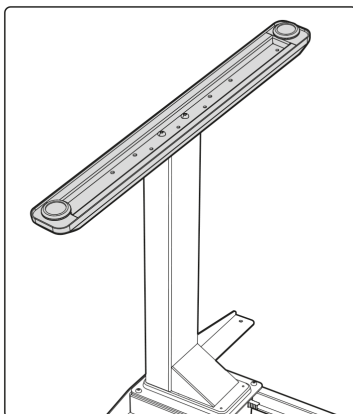


Montare i piedi d'appoggio

Posizionare un piede sul lato inferiore di una delle colonne di sollevamento. Orientare i fori di montaggio sul piede ai fori sulla colonna.

Fissare il piede (C) con 4 viti (S-A) e una chiave a brugola.

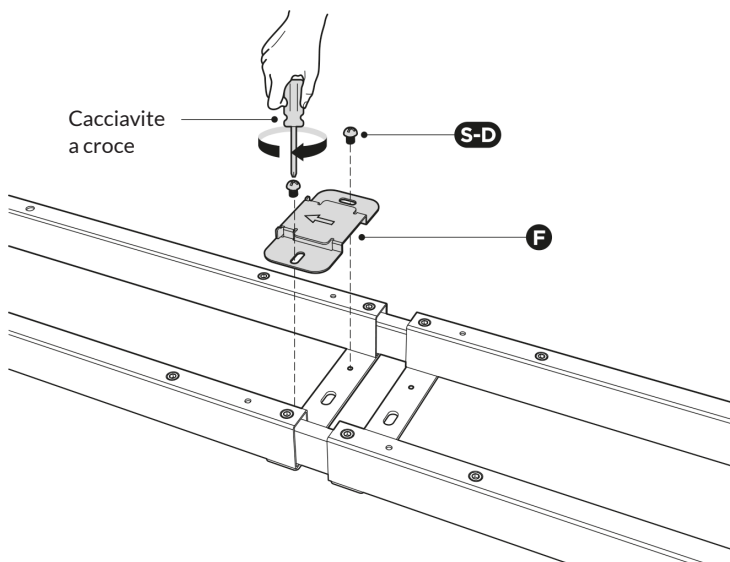
Ripetere i passaggi per montare l'altro piede d'appoggio.



Montare il pannello di fissaggio

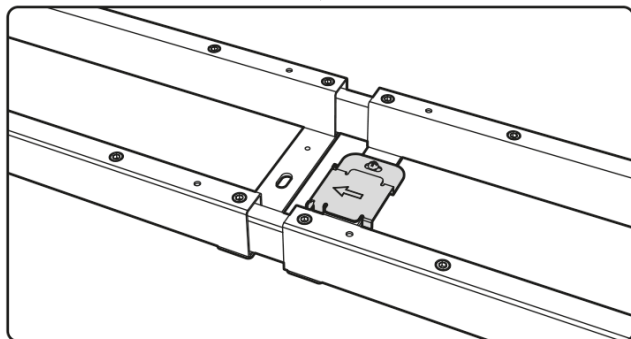
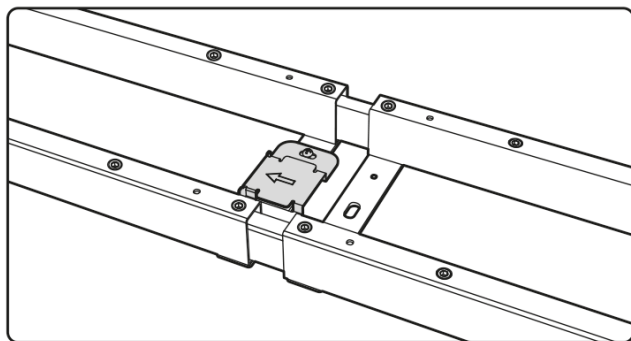
Orientare i fori del pannello di fissaggio ai fori delle viti, come mostrato in basso.

Fissare il pannello di fissaggio (F) al centro dell'asta trasversale con 2 viti (S-D) e un cacciavite a croce.



NOTA: la freccia sul pannello di fissaggio indica la direzione di scorrimento nel commutatore. Seguire la direzione della freccia per montare il commutatore nel prossimo passaggio.

Il pannello di fissaggio può essere fissato sul lato sinistro o sul lato sinistro.



Collegare il cavo e montare la cassetta di controllo

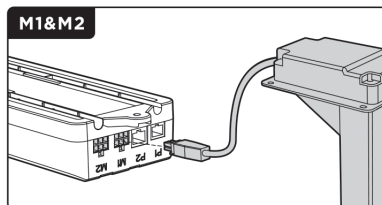
Girare il telaio della scrivania con l'asta trasversale verso l'alto.



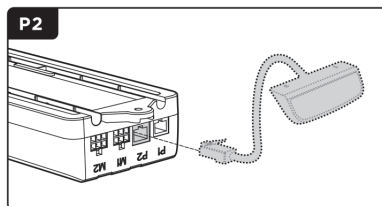
ATTENZIONE

Pericolo di lesioni! Per ribaltare il telaio della scrivania sono necessarie almeno due persone. Se una sola persona cerca di girare il telaio della scrivania possono risultare serie lesioni.

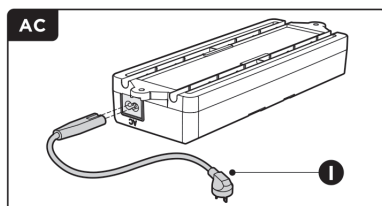
Collegare entrambi i cavi del motore alle due connessioni sul lato destro con le scritte "M1" e "M2".



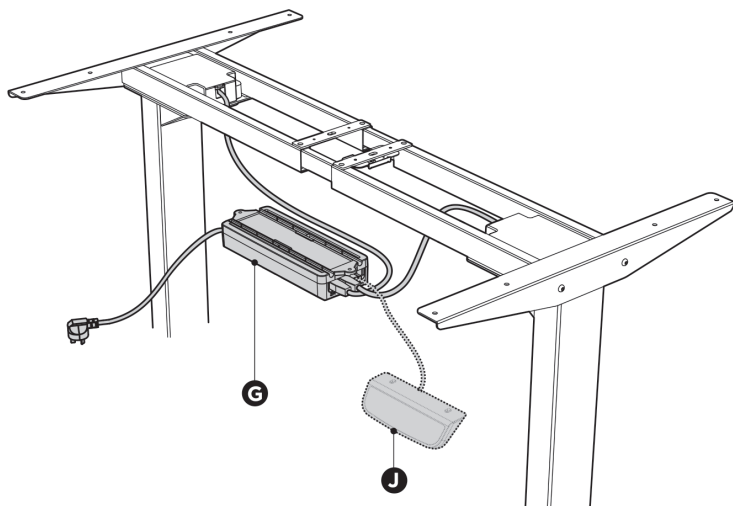
Collegare il cavo di controllo (J) con la connessione sul lato destro con la scritta "P2".



Collegare il cavo di alimentazione con la spina (I) con la connessione sul lato sinistro.

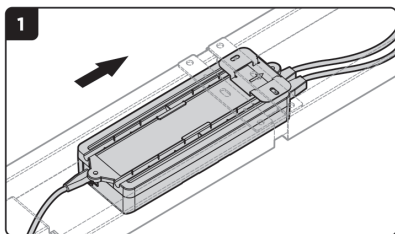


NOTA: assicurarsi che la posizione di inserimento sulla cassetta di controllo (G) sia rivolta verso l'alto. Non ci sono collegamenti corrispondenti tra le due connessioni del motore e le due colonne di sollevamento.

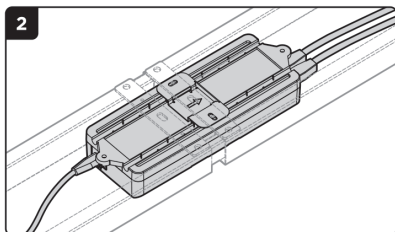


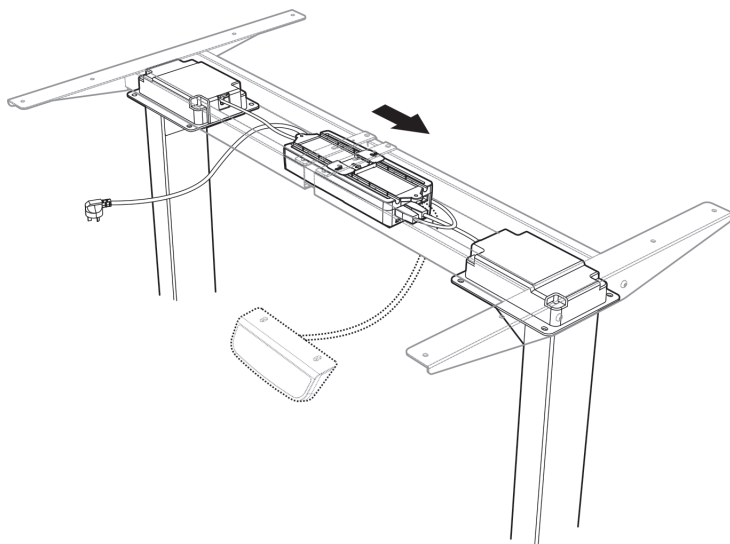
NOTA: la raffigurazione della cassetta di controllo serve solo per orientarsi. Il prodotto potrebbe essere diverso.

Posizionare il pannello di fissaggio sull'estremità destra della fessura della cassetta di controllo.



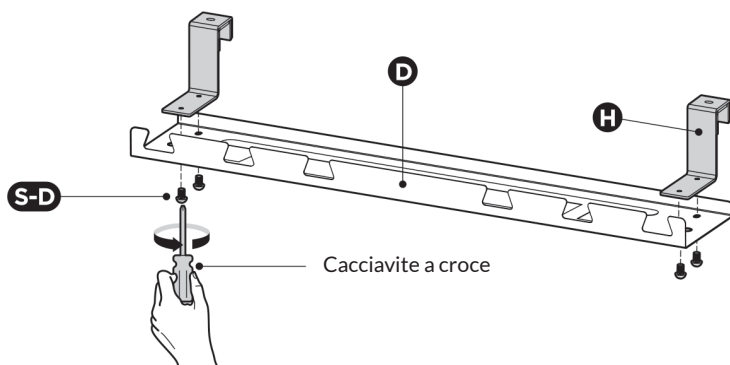
Spingere la cassetta di controllo da sinistra nel pannello di fissaggio, fino a quando non è più possibile muovere la cassetta di controllo.



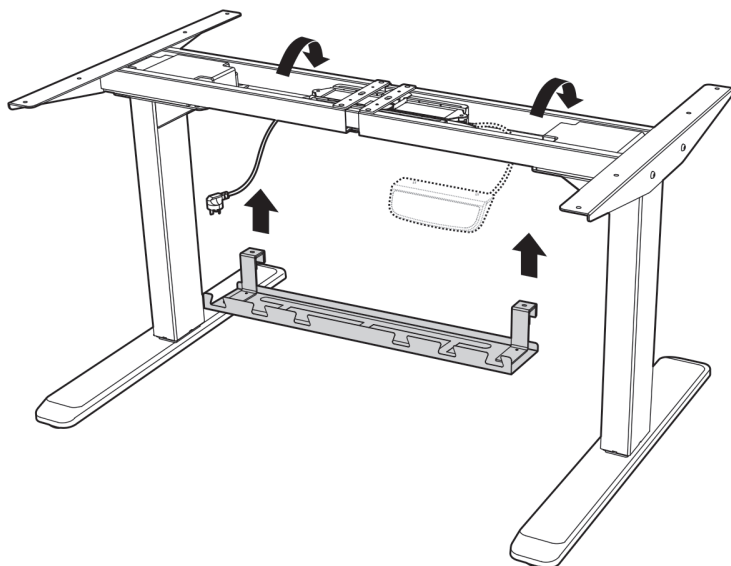
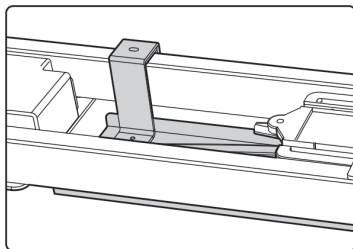


Montare la guida passacavi

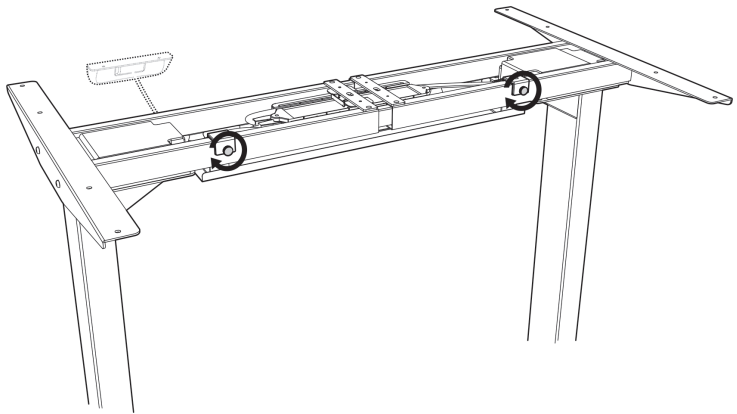
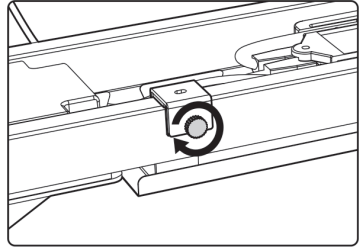
Posizionare i fori di montaggio del gancio in corrispondenza dei fori per le viti sul passacavi. Montare i ganci dal basso con 4 viti (S-D) alla guida passacavi (D) utilizzando un cacciavite a croce.



Agganciare la guida passacavi all'asta trasversale, come mostrato nelle immagini (a destra e sotto).

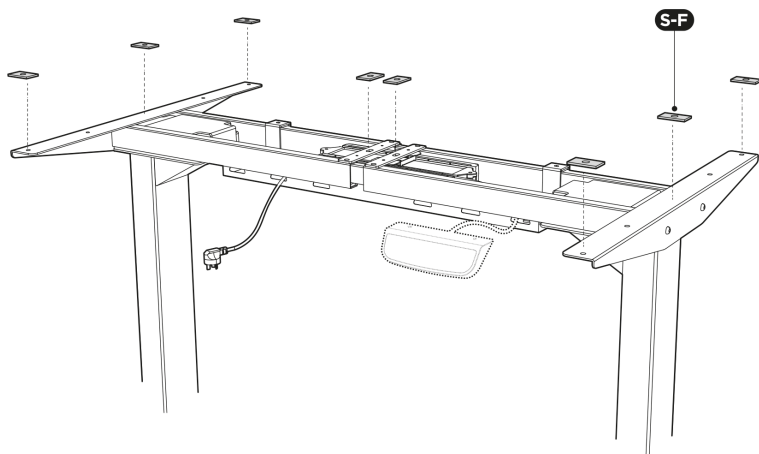
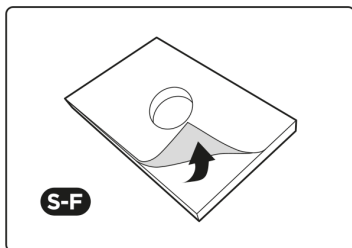


Stringere saldamente le manopole
sui ganci della guida passacavi.



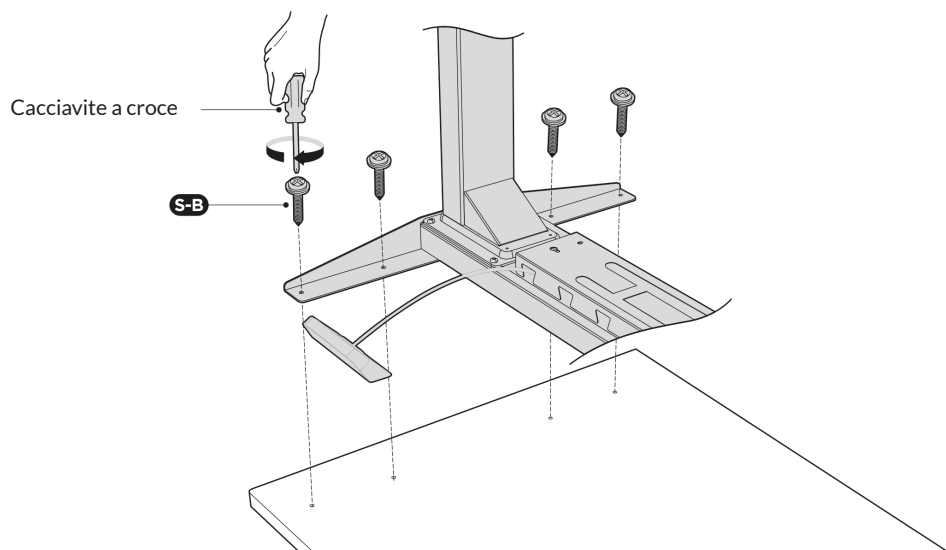
Montare il piano della scrivania

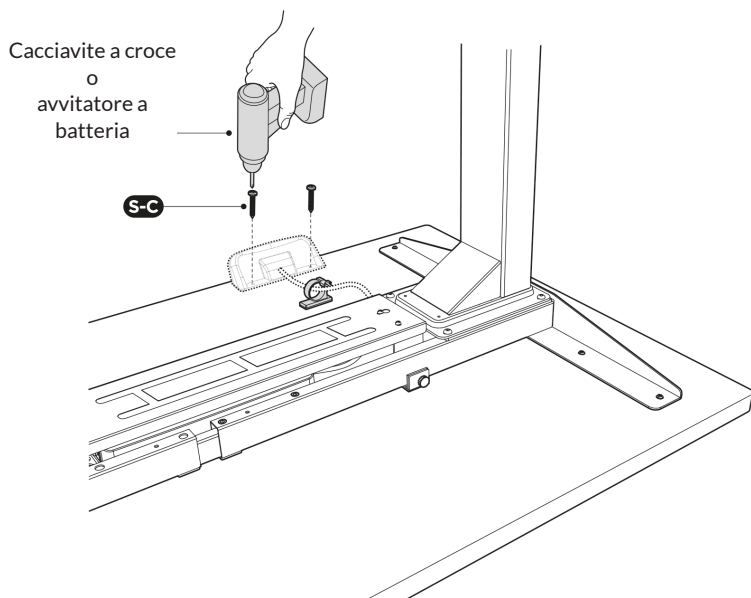
Togliere la pellicola dal lato posteriore dei pad in gomma autoadesivi (S-F). Incollarli nelle 8 posizioni sulla superficie dell'asta trasversale, come indicato in immagine.



Posizionare i fori per le viti realizzati in precedenza in corrispondenza dei fori di montaggio sull'asta trasversale. Inserire le 4 viti (S-B) dal basso e stringerle saldamente.

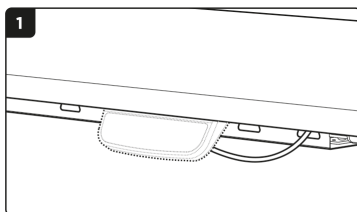
Ripetere la procedura per montare il piano della scrivania dall'altro lato.



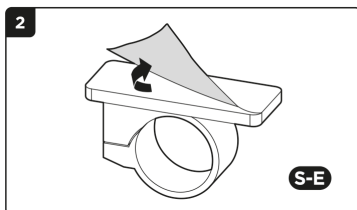


Avvitare saldamente il dispositivo di controllo al piano della scrivania con 2 viti (S-C).

Utilizzare un cacciavite a croce o (se disponibile) un avvitatore a batteria.

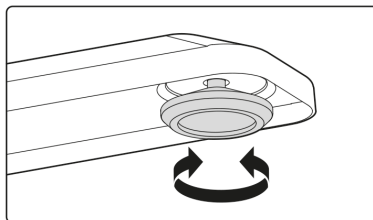


Incollare la clip per il cavo autoadesiva (S-E) al piano della scrivania dal basso, in modo da tenere in ordine i cavi.

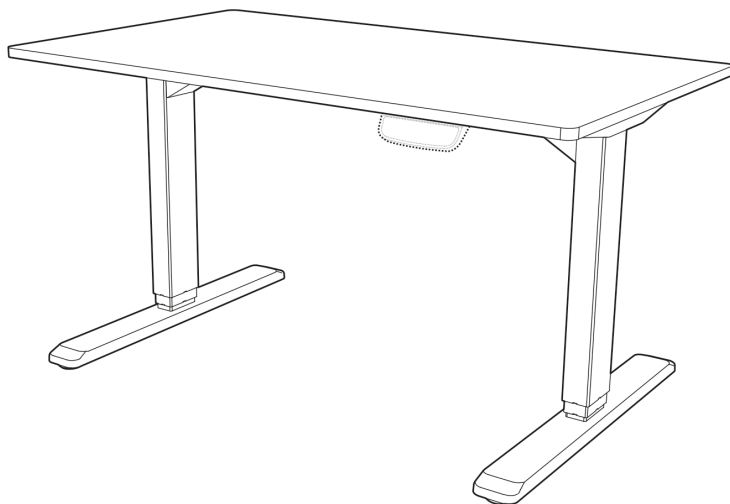
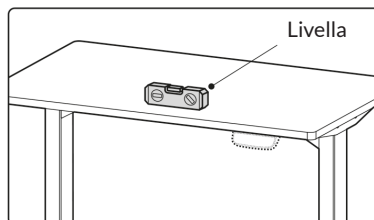


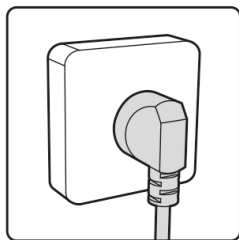
Regolare i piedi d'appoggio

Sotto a ogni piede d'appoggio del tavolo ci sono due piedi regolabili. Se il pavimento non è in piano, basta girare il piede regolabile per regolare l'altezza e renderlo stabile.



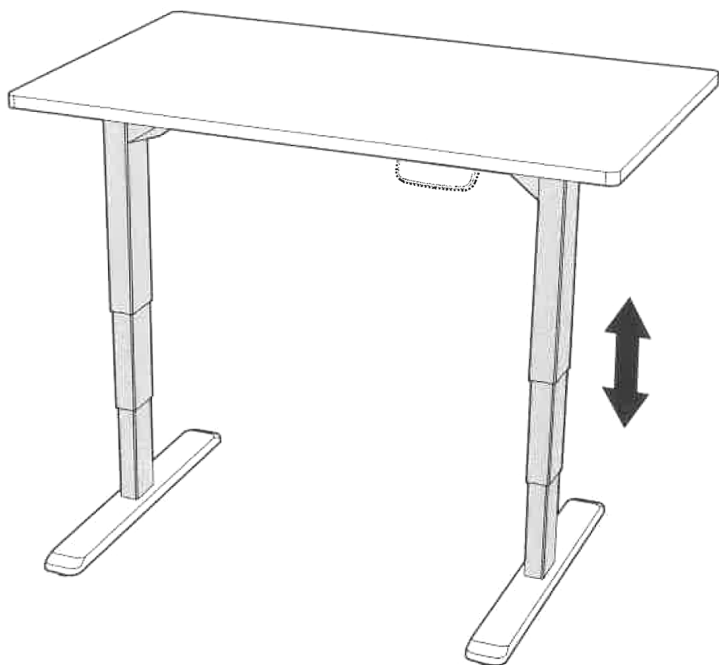
SUGGERIMENTO: utilizzare una livella per verificare se la scrivania è in piano.





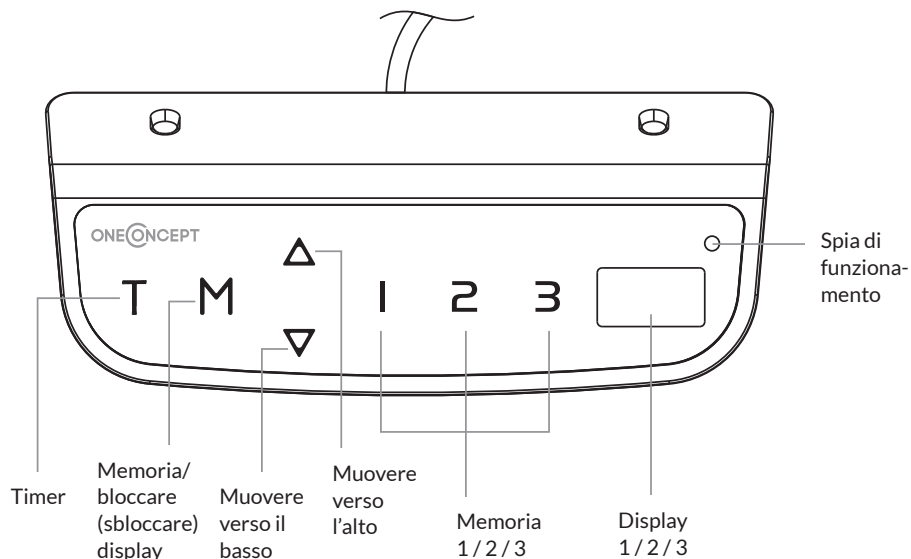
Collegare la spina alla presa elettrica.

La scrivania è ora completamente montata e pronta all'uso.



CONTROLLO

Pannello di controllo



UTILIZZO

Attivare l'impianto: toccare lo schermo. Sul display compare "--". Tenere premuto per 3 secondi "M". L'altezza attuale viene mostrata ed è possibile mettere in funzione l'impianto.

Regolare l'altezza: tenere premuto il tasto per muoversi verso l'alto per sollevare la scrivania. Tenere premuto il tasto per muoversi verso il basso per abbassare la scrivania.

Timer: il timer serve a ricordare all'utente di alzarsi dopo un determinato lasso di tempo. Premere "T" per impostare il tempo. Sullo schermo lampeggia "0,5 h" per indicare 0,5 ore. Ogni volta che si preme "T" il tempo aumenta di mezz'ora. L'impostazione massima è di 2 ore. Quando lo schermo smette di lampeggiare, la durata è stata impostata con successo e la spia di controllo in alto a destra sul pannello di controllo è accesa. Scaduto il tempo impostato, viene emesso un segnale acustico per avvertire l'utente. Dopo un lungo segnale acustico, il timer si spegne automaticamente. Per interrompere il conto del timer, premere cinque volte "T", fino a quando sul display compare l'altezza attuale e la spia si spegne.

Impostazione memoria: mettere la scrivania nella posizione desiderata. Premere "M". Sullo schermo compare "S-". Premere "1", "2" o "3". L'impostazione è stata salvata. Ripetendo questa procedura possono essere salvate fino a 3 altezze.

Modalità standby di sicurezza: se non si utilizza il dispositivo per oltre un minuto, questo passa in modalità standby di sicurezza. Per disattivare la modalità, tenere premuto "M" per 3 secondi. Quando non si utilizza più il dispositivo, è possibile tenere premuto "M" per 3 secondi per attivare la modalità standby.

Modalità a risparmio energetico: se non vengono realizzate azioni per oltre 10 minuti, il dispositivo passa in modalità a risparmio energetico. Premere un tasto a piacere per tornare in modalità operativa.

Unità (cm/pollici): premere "T" per 8 secondi. Vengono emessi due segnali acustici. La misurazione passa da centimetri a pollici. Per tornare ai centimetri, premere "T" per 8 secondi.

Modalità reset: premere il tasto per muoversi verso il basso a dispositivo collegato, fino a quando compare "RST". Continuare a premere il tasto. La scrivania si abbassa e poi si alza leggermente. (Assicurarsi di non lasciare andare il tasto durante la procedura.) Finito di muoversi, il dispositivo è stato resettato con successo alla posizione di partenza.

CORREZIONE DEGLI ERRORI

Questa piccola guida sulla correzione degli errori aiuta a risolvere piccoli problemi che possono comparire durante il normale utilizzo del dispositivo elettrico. Seguire i passaggi indicati, con cui è possibile risolvere gran parte dei problemi. Se il problema non può essere risolto, contattare il servizio di assistenza ai clienti.

Se sul display compaiono gli avvisi "ER1/ER2/HOT/ER3/ER4/ER5", in genere non c'è motivo di allarmarsi. Solitamente indica che il dispositivo ha eseguito una procedura che trascende la norma.

Codici di errore sul display

Codice di errore	Passaggi per la risoluzione
ER1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare se la scrivania è sovraccaricata. 2. Attendere 10 secondi prima di collegare la spina.
ER2/HOT	L'impianto è in funzione in un intervallo di temperatura oltre la norma. Lasciare raffreddare la scrivania per circa 20 minuti. Non staccare mai la spina durante il sollevamento.
ER3/ER4/ER5	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il dispositivo ha problemi elettrici. Spegnerne prima il motore e poi il dispositivo. 2. Attendere 10 secondi prima di collegare di nuovo il cavo di alimentazione. 3. Tenere premuto il tasto fino a quando compare un'immagine. Continuare a tenerlo premuto. La scrivania si abbassa e poi si solleva leggermente. Assicurarsi di non lasciare andare il tasto durante la procedura. 4. Quando ha finito di muoversi, lasciare andare il tasto.

Problemi con il pannello di controllo

Se il pannello di controllo non reagisce o non è possibile regolare la scrivania, contattare il servizio di assistenza ai clienti. Per prima cosa, assicurarsi che la scrivania sia collegata correttamente all'alimentazione.

Le colonne di sollevamento non funzionano.

Se la scrivania non funziona ma il pannello di controllo è funzionante, scollegare l'alimentazione e riavviare il dispositivo. Se continua a non funzionare, contattare il servizio di assistenza ai clienti.

Interruttore di protezione attivato

In questo dispositivo è stato programmato una modalità di protezione da sovracorrente. Se la corrente si trova oltre il valore nominale, il dispositivo passa in questo stato. La scrivania si abbassa di circa 30 mm e si ferma con l'altezza indicata, quando la modalità è attiva. In tal caso non è necessario cercare errori.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,
Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Multidesk Comfort è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10034480

